



Cẩm nang dành cho Phụ huynh năm học 2026-2027

Thông tin trong Cẩm nang này trình bày các quyền và trách nhiệm của học sinh và phụ huynh. Tài liệu này được biên soạn và phát hành theo quy định tại Mục 48980 của Bộ luật Giáo dục. Mỗi học sinh và phụ huynh trong Học khu Evergreen sẽ được nhận một bản sao. Cẩm nang này cũng được đăng tải trực tuyến tại: www.eesd.org.

MỤC LỤC

Văn phòng Học khu
3188 Đường Quimby
San Jose, CA 95148
Điện thoại: 408-270-6800
Fax: 408-274-3894
www.eesd.org

Giám đốc Học khu:
Hội đồng Quản trị:

Tiến sĩ Antoine Hawkins
Jim Zito
Tiến sĩ Stan Rose
Patti Andrade
Jeremy Barousse
Mary Pollett

Chương 1: Tổng quan về Học khu

Thông điệp từ Giám đốc Học khu.....	6
Hội đồng Quản trị.....	8
Các Trường học.....	9
Hồ sơ Học sinh.....	10
Lịch trình Ngày Phát triển chuyên môn (Học sinh nghỉ) & Ngày học rút ngắn.....	11
Lịch Năm học.....	12

Chương 2: Thông báo và Trách nhiệm Quan trọng

Thông báo về Quyền và Trách nhiệm của Phụ huynh.....	13
Thông báo về quyền theo Đạo luật FERPA dành cho trường Tiểu học và Trung học.....	17
Đạo luật Quyền Riêng tư và Giáo dục Gia đình (FERPA).....	18
Việc kiểm tra hồ sơ học sinh.....	18
Việc công bố thông tin học sinh.....	20
Việc công bố thông tin danh mục.....	20
Thẩm định Chương trình Giảng dạy.....	23
Thực thi Luật Nhập cư: Hiểu rõ Quyền Giáo dục của quý vị.....	23

Chương 3: Chuyên cần và Ghi danh

Nơi cư trú của học sinh.....	25
------------------------------	----

Các lựa chọn về việc đi học.....	26
Ghi danh mở trong cùng học khu.....	28
Ghi danh liên học khu.....	33
Chuyển trường theo ‘Dự luật Allen’	38

Chương 4: Chuyên cần và vắng mặt

Không xử phạt học thuật đối với vắng mặt có phép.....	40
Vắng mặt vì lý do tôn giáo.....	41

Chương 5: Sức khỏe, An toàn và Phúc lợi của Học sinh

Việc quản lý sử dụng thuốc.....	42
Học sinh đang điều trị bằng thuốc.....	42
Tiêm chủng.....	42
Khám và kiểm tra sức khỏe.....	42
Dịch vụ y tế bảo mật.....	43
Bảo hiểm y tế cho các trường hợp chấn thương.....	43
Các dịch vụ y tế và bệnh viện không thuộc phạm vi cung cấp.....	43
Dịch vụ sức khỏe tinh thần.....	43
Khuyết tật tạm thời.....	43
Giáo dục tại nhà, bệnh viện hoặc cơ sở y tế.....	43

Trường học không thuốc lá.....	45
Đạo luật Trường học Lành mạnh năm 2000.....	48
Các sản phẩm thuốc trừ sâu.....	49
Kế hoạch Quản lý Amiăng.....	49
Hướng dẫn và thủ tục báo cáo lạm dụng trẻ em.....	50

Chương 6: Các Chương trình và Hoạt động Giảng dạy dành cho Học sinh

Lớp Mẫu giáo Chuyển tiếp.....	52
Chương trình Học Ngôn ngữ.....	52
Thời lượng giảng dạy môn Giáo dục thể chất.....	52
Giáo dục toàn diện về sức khỏe tình dục và phòng chống HIV/AIDS.....	52
Miễn tham gia các buổi giảng dạy về sức khỏe.....	53
Bình đẳng giới trong định hướng nghề nghiệp.....	53
Đạo luật Mọi Học sinh Đều Thành công (ESSA).....	53
Báo cáo Trách nhiệm Giải trình của Trường.....	54
Hỗ trợ lệ phí thi Xếp lớp Nâng cao (AP).....	54
Các trung tâm và chương trình nghề nghiệp khu vực/Các chương trình của Văn phòng Giáo dục Hạt/Các chương trình giáo dục người lớn.....	54

Chương 7: Các Chương trình Đặc biệt và Hỗ trợ Học sinh

Dịch vụ dành cho Học sinh có Nhu cầu Đặc biệt hoặc Khuyết tật.....	56
Giáo dục Đặc biệt (Bộ luật Giáo dục, Mục 56040 và các mục tiếp theo).....	56
Giáo dục Đặc biệt – Thủ tục Tổ tụng Pháp lý.....	56
Hệ thống Child Find (Phát hiện trẻ khuyết tật): Chính sách và Thủ tục.....	56
Khiếu nại (Giáo dục Đặc biệt).....	56
Mục 504 của Đạo luật Phục hồi năm 1973.....	57
Thông báo về các trường học thay thế.....	57
Trẻ em trong tình trạng vô gia cư / đang được chăm sóc nuôi dưỡng, học sinh từng theo học tại trường giáo dưỡng, học sinh di cư và học sinh mới đến.....	58
Các lựa chọn giáo dục thường xuyên dành cho học sinh theo học trường giáo dưỡng.....	59

Chương 8: Hành vi, Kỷ luật và Công nghệ của Học sinh

Kỷ luật học sinh.....	60
Thực hành mô xê động vật.....	60
Quấy rối tình dục.....	60
Việc sử dụng công nghệ của học sinh.....	72

Chương 9: Công bằng, Không Phân biệt đối xử và Khiếu nại

Cơ hội bình đẳng.....	75
Không phân biệt đối xử trong các chương trình và hoạt động của Học khu.....	75

Quy trình khiếu nại thống nhất.....	75
Các khiếu nại liên quan đến phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa và bắt nạt.....	75
Các khiếu nại ngoài phạm vi phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa và bắt nạt.....	77
Các khiếu nại gửi trực tiếp đến Giám đốc Giáo dục Tiểu bang.....	79
Kháng cáo.....	80
Các biện pháp khắc phục theo luật dân sự.....	81
 Tuân thủ luật Williams.....	 81
 Các khoản phí học sinh.....	 83
 Quấy rối tình dục.....	 84

Chương 10: Các Chương trình Dinh dưỡng, Bảo hiểm và Liên bang

Chương trình Dinh dưỡng.....	95
Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em.....	95
Các lựa chọn bảo hiểm.....	97
Các chương trình của Bộ Giáo dục Hoa Kỳ.....	97
Thông báo Quyền lợi theo Tu chính án Bảo vệ Quyền Học sinh (PPRA).....	98

CHƯƠNG 1: TỔNG QUAN VỀ HỌC KHU

**Thông điệp từ
Giám đốc Học khu**

Tiến sĩ Antoine Hawkins
Giám đốc Học khu
3188 Quimby Road,
San Jose, CA 95148
Điện thoại: (408)270-6800
Fax: (408)274-3894
ahawkins@eesd.org

Chào mừng đến với năm học 2026–2027!

Kính gửi các gia đình,

Vào **thứ Hai, ngày 17 tháng 8 năm 2026**, chúng tôi sẽ mở cửa chào đón gần 8.500 **học sinh** bước vào năm học mới. Ngày khai giảng là một cột mốc ý nghĩa — dù đó là ngày đầu tiên của con em quý vị tại lớp mẫu giáo, ngày bắt đầu năm học lớp 8, hay bất kỳ giai đoạn nào giữa hai mốc này. Dù con em quý vị đang ở giai đoạn nào trên hành trình học tập, cam kết của chúng tôi là mang đến một môi trường học tập **có tính thử thách, hỗ trợ, an toàn và truyền cảm hứng**.

Tại mọi trường học trong Học khu, chúng tôi áp dụng **phương pháp** giáo dục **cá nhân hóa** dành cho con quý vị. Các em được chào đón bằng chính tên của mình và được quan tâm, chăm sóc bởi đội ngũ nhân sự thực sự tâm huyết với sự phát triển của các em. Chúng tôi tự hào cung cấp các **chương trình học thuật xuất sắc**, phản ánh cam kết của chúng tôi trong việc đáp ứng nguyện vọng của từng học sinh. Chúng tôi tin rằng **thành công của học sinh được tạo nên** từ sự hợp tác chặt chẽ giữa giáo viên, nhân viên nhà trường và gia đình.

Học khu Evergreen tự hào được công nhận là một trong những học khu hàng đầu tại Hạt Santa Clara. Chúng tôi mang đến các cơ hội và nguồn lực của một học khu lớn, đồng thời vẫn giữ được bầu không khí thân thiện, gắn kết của một cộng đồng nhỏ. Danh hiệu Trường Xuất sắc bang California (California Distinguished Schools) và các phương pháp giảng dạy vững chắc của chúng tôi là minh chứng cho sự tận tâm và cống hiến của đội ngũ nhân sự xuất sắc, bao gồm giáo viên có chứng chỉ sư phạm, nhân viên chuyên trách và cán bộ quản lý.

Dù rất tự hào về những thành tựu đã đạt được, chúng tôi vẫn luôn hướng về tương lai, cũng như không ngừng học hỏi, đổi mới và sáng tạo để phục vụ và trao quyền tốt hơn cho mỗi học sinh.

Khi năm học mới bắt đầu, tôi mong muốn được hợp tác cùng quý phụ huynh và cộng đồng nhà trường để đảm bảo rằng mọi học sinh đều cảm thấy được hỗ trợ, được thử thách và được truyền cảm hứng để phát huy tối đa tiềm năng của mình.

Thân ái,

Tiến sĩ Antoine Hawkins



Hội đồng

Jim

Ủy viên Hội
Nhiệm kỳ



Quản trị

Zito, Chủ tịch

đồng từ tháng 12/2010
đến năm 2026

jimzito@eesd.org

Tiến sĩ lâm thời

Ủy viên Hội
Nhiệm kỳ



Stan Rose, Chủ tịch

đồng từ tháng 12/2022
đến năm 2026

stanrose@eesd.org

Patti

Ủy viên Hội
Nhiệm kỳ



Andrade, Thư ký

đồng từ tháng 12/2020
đến năm 2028

pattieandrade@eesd.org

Jeremy

Ủy viên Hội
Nhiệm kỳ



Barousse, Ủy viên

đồng từ tháng 12/2022
đến 2028

jeremybarousse@eesd.org

Mary

Ủy viên Hội
Nhiệm kỳ



Hien Pollett, Ủy viên

đồng từ tháng 12/2022
đến 2026

marypollett@eesd.org

TUYÊN BỐ TÂM NHÌN

Học khu Tiểu học Evergreen, thông qua sự hợp tác với cộng đồng, sẽ là nơi mà giáo viên, nhân viên và học sinh cùng hợp tác để phát huy tiềm năng độc đáo của từng em.

TUYÊN BỐ SỨ MỆNH

Học khu Tiểu học Evergreen, thông qua sự hợp tác với cộng đồng, cam kết và chịu trách nhiệm toàn diện trong việc hướng tới sự xuất sắc về học thuật và ý thức công dân.

MỤC TIÊU CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

- Thúc đẩy thành tích học tập cho tất cả học sinh trong một môi trường học tập nghiêm túc và đổi mới của thế kỷ 21, nơi đề cao tinh thần hợp tác, giao tiếp, tư duy phản biện và sáng tạo.
- Cung cấp nguồn lực & cơ sở vật chất công bằng; đạt được sự ổn định và bền vững về tài chính; thu hút và giữ chân giáo viên, nhân viên, đặc biệt là những người có chứng chỉ chuyên môn đặc thù.
- Nâng cao sức khỏe tâm lý-xã hội của học sinh, giáo viên và nhân viên nhà trường.

The Evergreen School District Parent Handbook and Annual Parent Acknowledgement and Consent Form are available in English, Spanish, and Vietnamese at your school site upon request.

Cẩm nang dành cho Phụ huynh của Học khu Evergreen cùng Mẫu Đơn Xác nhận và Chấp thuận Hàng năm của Phụ huynh hiện có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt tại trường học của con em quý vị khi có yêu cầu.

El Manual de Padres del Distrito Escolar de Evergreen y Reconocimiento Anual de Padres y Forma de Consentimiento están disponibles en Inglés, Español y Vietnamita en su escuela a la solicitud.



Trường Tiểu học Cadwallader
 3799 Cadwallader Ave. | San Jose, CA 95121
 Điện thoại: 408-270-4950
 Fax: 408-223-4839
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-4951
 Hiệu trưởng: [Jennifer Diehl](#)



Trường Tiểu học Cedar Grove
 2702 Sugarplum Dr. | San Jose, CA 95148
 Điện thoại: 408-270-4958
 Fax: 408-223-4852
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-4958
 Hiệu trưởng: [Lea Peery](#)



Trường Trung học Cơ sở Chaboya
 3276 Cortona Dr. | San Jose, CA 95135
 Điện thoại: 408-270-6900
 Fax: 408-270-6916
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6900
 Hiệu trưởng: [Michal Nozik](#)



Trường Tiểu học Carolyn Clark
 3701 Rue Mirassou | San Jose, CA 95148
 Điện thoại: 408-223-4560
 Fax: 408-223-4567
 Báo cáo vắng mặt: 408-223-4590
 Hiệu trưởng: [Loan Dinh](#)



Trường Tiểu học Evergreen
 3010 Fowler Road | San Jose, CA 95135
 Điện thoại: 408-270-4966
 Fax: 408-270-4968
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-4966
 Hiệu trưởng: [Diana Nakano](#)



Trường Tiểu học Holly Oak
 2995 Rossmore Way | San Jose, CA 95148
 Điện thoại: 408-270-4976
 Fax: 408-223-4513
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-4975
 Hiệu trưởng: [Armando Lara](#)



Trường Tiểu học James F. Smith
 2200 Woodbury Lane | San Jose, CA 95121
 Điện thoại: 408-532-2150
 Fax: 408-532-2165
 Báo cáo vắng mặt: 408-532-2150
 Hiệu trưởng: [Alexis Rouse](#)



Trường Tiểu học Katherine R. Smith
 2025 Clarice Dr. | San Jose, CA 95122
 Điện thoại: 408-270-6751
 Fax: 408-270-6877
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6751
 Hiệu trưởng: [Doris Malmin](#)



Trường Trung học Cơ sở Leyva
 1865 Monrovia Drive | San Jose, CA 95122
 Điện thoại: 408-270-4992
 Fax: 408-532-7214
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6710
 Hiệu trưởng: [Jim Grassi](#)



Trường Tiểu học Tom Matsumoto
 4121 Mackin Woods Ln. | San Jose, CA 95135
 Điện thoại: 408-223-4873
 Fax: 408-223-4883
 Báo cáo vắng mặt: tmabsence@eesd.org
 Hiệu trưởng: [Gokcen Ceran](#)



Trường Tiểu học Millbrook
 3200 Millbrook Dr. | San Jose, CA 95148
 Điện thoại: 408-270-6767
 Fax: 408-270-4887
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6767
 Hiệu trưởng: [Steve Sweeney](#)



Trường Tiểu học John J. Montgomery
 2010 Daniel Maloney Dr. | San Jose, CA 95121
 Điện thoại: 408-270-6718
 Fax: 408-223-4848
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6718
 Hiệu trưởng: [Jaime Hammond](#)



Trường Tiểu học Norwood Creek
 3241 Remington Way | San Jose, CA 95148
 Điện thoại: 408-270-6727
 Fax: 408-223-9266
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6727
 Hiệu trưởng: [Tonya Bailey](#)



Trường Trung học Cơ sở Quimby Oak
 3190 Quimby Road | San Jose, CA 95148
 Điện thoại: 408-270-6735
 Fax: 408-223-4523
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6735
 Hiệu trưởng: [Ginger Gaeta](#)



Trường Tiểu học Silver Oak
 5000 Farnsworth Dr. | San Jose, CA 95138
 Điện thoại: 408-223-4515
 Fax: 408-23-4540
 Báo cáo vắng mặt: 408-223-4515
 Hiệu trưởng: [Celestina Pakei](#)



Trường Tiểu học O. B. Whaley
 2655 Alvin Ave. | San Jose, CA 95121
 Điện thoại: 408-270-6759
 Fax: 408-223-4537
 Báo cáo vắng mặt: 408-270-6759
 Hiệu trưởng: [Gina Ornellas](#)

HỌC KHU EVERGREEN



Chúng tôi gắn kết học sinh của mình vào quá trình học tập thực tiễn nhằm trang bị cho các em những kỹ năng để trở thành những công dân có tư duy toàn cầu.

Các bậc phụ huynh muốn biết rằng con mình đang đi đúng hướng để thành công trong cuộc sống. Các nhà giáo dục muốn đảm bảo rằng học sinh của chúng ta hôm nay học được những kỹ năng cần thiết để mở ra các cánh cửa trong tương lai. Cùng nhau, chúng ta nhận ra rằng mình đóng một vai trò quan trọng trong việc thiết lập nền tảng để con em chúng ta phát triển.

Trong những năm tháng tiểu học, trẻ em phải phát triển được nền tảng học thuật cơ bản. Một nền tảng học thuật vững chắc về tập đọc, tập viết, khoa học và toán học cung cấp cho học sinh những công cụ cơ bản để thành công. Mặc dù những công cụ cơ bản này là rất quan trọng, chúng ta cũng biết rằng môi trường đại học, các ngành nghề

Hồ sơ học sinh

và lực lượng lao động không ngừng thay đổi đòi hỏi nhiều thứ hơn là chỉ những kỹ năng nền tảng. Khi con em chúng ta thể hiện tư duy đổi mới không giới hạn, tôn trọng tư duy đa chiều, thu hút người khác vào các cuộc thảo luận sâu sắc, chủ động và sáng tạo trong việc giải quyết vấn đề, phát triển được tiếng nói cá nhân và có một nền tảng học thuật vững chắc, các em sẽ sẵn sàng cho hành trình cuộc đời của mình.

Để biến những kỳ vọng và mong muốn này thành hiện thực, các giáo viên chủ chốt, ban giám hiệu các trường và Phòng Giáo dục của chúng tôi đã nỗ lực cụ thể để xây dựng và phát triển "hình mẫu học sinh" của trường. Công cuộc này đã dẫn đến việc xác định sáu mục tiêu mà chúng tôi mong muốn tất cả học sinh đạt được: Người học, Người bảo vệ, Người hợp tác, Người giao tiếp, Người tư duy phản biện và Người đổi mới.



Người học	Người giao tiếp	Người hợp tác	Người có tư duy phản biện	Người đổi mới	Người bảo vệ
Có trình độ học vấn. (Đọc, viết, toán học, khoa học và khoa học xã hội) Tự học. Kiên trì khi thực hiện các nhiệm vụ khó khăn và vượt qua các trở ngại về học tập cũng như cá nhân để đạt được mục tiêu. Sử dụng thời gian và nguồn lực một cách khoa học để đạt ra mục tiêu, hoàn thành nhiệm vụ và quản lý các dự án. Giao tiếp hiệu quả để xây dựng các mối quan hệ có ý nghĩa. Thể hiện sự đồng cảm, lòng trắc ẩn và sự tôn trọng đối với người khác. Hành động có trách nhiệm và đạo đức để tạo dựng niềm tin và thể hiện khả năng lãnh đạo.	Giao tiếp với người khác một cách tôn trọng trên phương diện cảm xúc để tích hợp các góc nhìn khác nhau. Sử dụng các chiến lược lắng nghe tích cực để nâng cao sự thấu hiểu. Nói chuyện có mục đích để cung cấp thông tin, tác động, truyền cảm hứng hoặc mang lại niềm vui cho người nghe. Áp dụng các kỹ năng viết hiệu quả cho nhiều mục đích và đối tượng khác nhau để truyền đạt sự hiểu biết và các khái niệm. Sử dụng các kỹ năng công nghệ và công cụ kỹ thuật số hiện đại để khám phá và trao đổi ý tưởng. Thể hiện suy nghĩ, ý tưởng và cảm xúc một cách có ý nghĩa và sáng tạo.	Làm việc một cách độc lập và hòa nhập để thúc đẩy việc học tập, tăng năng suất và đạt được các mục tiêu chung. Thể hiện và tôn trọng các quan điểm khác nhau nhằm tạo ra một cuộc thảo luận mang tính xây dựng với những người khác. Sẵn sàng tiếp thu ý kiến phản hồi để hoàn thiện ý tưởng và triển khai các quyết định.	Thể hiện tư duy cởi mở để cải thiện các quy trình thiết kế/xây dựng. Đánh giá các ý tưởng và nguồn thông tin về tính hợp lệ, mức độ liên quan và tác động. Phân tích và xem xét các bằng chứng để đưa ra kết luận. Đặt câu hỏi về các giả định. Có khả năng tạm dừng phản xét. Áp dụng các kỹ năng để tiếp thu kiến thức và mở rộng tầm nhìn. Xây dựng các luận điểm.	Tham gia vào giải quyết vấn đề, nghiên cứu và thiết kế các giải pháp sáng tạo để vượt qua trở ngại và cải thiện kết quả. Phát triển khả năng phục hồi bằng cách chấp nhận rủi ro và đối mặt với những trở ngại. Tạo ra những ý tưởng và sản phẩm mới có giá trị và ý nghĩa. Thể hiện tư duy cởi mở và sáng tạo để cải thiện các quy trình thiết kế/xây dựng. Sử dụng thông tin một cách mới mẻ và sáng tạo để củng cố sự hiểu biết và nâng cao nhận thức.	Tạo ra môi trường hòa nhập cho tất cả mọi người. Áp dụng những thói quen lãnh đạo mạnh mẽ và tích cực để thúc đẩy sức khỏe thể chất và tinh thần. Thể hiện giá trị của sự đa dạng và tính độc lập của mọi người. Suy ngẫm nhằm hoàn thiện bản thân và bảo vệ quan điểm của mình. Nhận thức, thấu hiểu và hành động khi xem xét các vấn đề địa phương, quốc gia và toàn cầu. Đóng góp vào các giải pháp mang lại lợi ích cho cộng đồng. Thúc đẩy trách nhiệm đối với môi trường.

Lịch trình Ngày Phát triển chuyên môn (Học sinh nghỉ) & Ngày học rút ngắn

Bản sao của lịch trình Ngày không học dành cho phát triển chuyên môn cho nhân viên và ngày học rút ngắn của Học khu được đính kèm để quý vị tham khảo. Thứ Năm hằng tuần được quy định là ngày học rút ngắn đối với học sinh từ lớp Mẫu giáo Chuyển tiếp (TK) đến lớp 8. Phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh sẽ được thông báo trong năm học nếu có thêm bất kỳ ngày học rút ngắn nào khác. (Bộ Luật Giáo dục, Mục 48980(c)).



2026–2027

Lịch học: đã được điều chỉnh

THÁNG 7					
T2	T3	T4	T5	T6	
		1	2	3	
6	7	8	9	10	
13	14	15	16	17	
20	21	22	23	24	
27	28	29	30	31	

THÁNG 8					
T2	T3	T4	T5	T6	
3	4	5	6	7	
10	11	12	13	14	
★	18	19	20	21	
24	25	26	27	28	
31					

THÁNG 9					
T2	T3	T4	T5	T6	
	1	2	3	4	
7	8	9	10	11	
14	15	16	17	18	
21	22	23	24	25	
28	29	30			

THÁNG 10					
T2	T3	T4	T5	T6	
			1	2	
5	6	7	8	9	
12	13	14	15	16	
19	20	21	22	23	
26	27	28	29	30	

THÁNG 11					
T2	T3	T4	T5	T6	
2	3	4	5	6	
9	10	11	12	13	
16	17	18	19	20	
23	24	25	26	27	
30					

THÁNG 12					
T2	T3	T4	T5	T6	
	1	2	3	4	
7	8	9	10	11	
14	15	16	17	18	
21	22	23	24	25	
28	29	30	31		

THÁNG 1					
T2	T3	T4	T5	T6	
				1	
4	5	6	7	8	
11	12	13	14	15	
18	19	20	21	22	
25	26	27	28	29	

THÁNG 2					
T2	T3	T4	T5	T6	
1	2	3	4	5	
8	9	10	11	12	
15	16	17	18	19	
22	23	24	25	26	

THÁNG 3					
T2	T3	T4	T5	T6	
1	2	3	4	5	
8	9	10	11	12	
15	16	17	18	19	
22	23	24	25	26	
29	30	31			

THÁNG 4					
T2	T3	T4	T5	T6	
			1	2	
5	6	7	8	9	
12	13	14	15	16	
19	20	21	22	23	
26	27	28	29	30	

THÁNG 5					
T2	T3	T4	T5	T6	
3	4	5	6	7	
10	11	12	13	14	
17	18	19	20	21	
24	25	26	27	28	
31					

THÁNG 6					
T2	T3	T4	T5	T6	
	1	2	3	4	
7	8	9	10	★	
14	15	16	17	18	
21	22	23	24	25	
28	29	30			

NGÀY NGHỈ CỦA NHÂN VIÊN (17)	
Ngày Độc lập (lễ kỷ niệm)	Ngày 3 tháng 7
Ngày Lao động	ngày 7 tháng 9
Ngày Cựu chiến binh	11 tháng 11
Ngày Lễ Tạ ơn	Ngày 25, 26 và 27 tháng 11
Kỳ nghỉ đông	Ngày 24 và 25 tháng 12
Kỳ nghỉ năm mới	Ngày 31 tháng 12 và ngày 1 tháng 1
Ngày MLK	Ngày 18 tháng 1
Sinh nhật các tổng thống	Ngày 15 và 16 tháng 2
Kỳ nghỉ xuân	Ngày 26 và 29 tháng 3
Ngày tưởng niệm những người đã hy sinh	31 tháng 5
Ngày Giải phóng (lễ kỷ niệm)	Ngày 18 tháng 6

CÁC NGÀY QUAN TRỌNG	
Ngày Lao động của tất cả các giáo viên	14 và 14 tháng 8
Ngày khai giảng	Ngày 17 tháng 8
Mức tối thiểu ngày đầu tiên	Ngày 20 tháng 8
Ngày đào tạo nhân viên!	Ngày 8 tháng 10 và ngày 14 tháng 1
Lễ kỷ niệm Diwali	Ngày 9 tháng 11
Không có lớp học	Ngày 10 tháng 11
Ngày họp (trường trung học cơ sở)	Ngày 4 tháng 11
Ngày họp (trường tiểu học)	Ngày 18 tháng 11
Kỳ nghỉ Lễ Tạ ơn	Từ ngày 23 đến ngày 27 tháng 11
Ngày không phải đến trường (thứ Năm)	Ngày 17 tháng 12
Ngày không tính vào số ngày làm việc tối thiểu (thứ Sáu)	Ngày 18 tháng 12
Kỳ nghỉ đông	Từ ngày 21 tháng 12 đến ngày 1 tháng 1
Ngày lễ Tổng thống	Từ ngày 15 đến ngày 19 tháng 2
Ngày Lao động Nông nghiệp	Ngày 31 tháng 3
Kỳ nghỉ xuân	Từ ngày 26 tháng 3 đến ngày 2 tháng 4
Ngày học cuối cùng	Ngày 11 tháng 6

Tổng số ngày học: 180

Chú thích
Ngày đầu tiên và ngày cuối cùng của năm học
Ngày không phải là ngày học tối thiểu (thứ Năm)
Ngày học bắt buộc (thứ Sáu)
Ngày nghỉ của giáo viên
Ngày nghỉ hoặc ngày không có lớp học
Kỳ nghỉ hè
Ngày đào tạo cho nhân viên hoặc hội nghị (không có học sinh)

Được Ban Chấp hành thông qua ngày 12 tháng 3 năm 2026
Được Ban Chấp hành thông qua (bản sửa đổi) ngày 25 tháng 3 năm 2026

CHƯƠNG 2: THÔNG BÁO QUAN TRỌNG VÀ QUYỀN CỦA PHỤ HUYNH

Thông báo về Quyền và Trách nhiệm của Phụ huynh

Chính sách của Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách Hội đồng 5020: Quyền và Trách nhiệm của Phụ huynh](#)

[Quy định hành chính 5020: Quyền và Trách nhiệm của Phụ huynh](#)

Hội đồng Quản trị công nhận rằng phụ huynh/người giám hộ của học sinh trong học khu có một số quyền cũng như trách nhiệm nhất định liên quan đến việc giáo dục con em mình.

Hội đồng tin rằng việc giáo dục học sinh trong học khu là một trách nhiệm chung. Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ phối hợp với phụ huynh/người giám hộ, bao gồm cả phụ huynh/người giám hộ của học sinh đang học tiếng Anh, để xác định vai trò và trách nhiệm phù hợp của phụ huynh/người giám hộ, nhân sự nhà trường và học sinh nhằm tiếp tục bồi dưỡng sự phát triển về mặt trí tuệ, thể chất, cảm xúc và xã hội cũng như phúc lợi của học sinh tại mỗi điểm trường. Điều này bao gồm các phương thức mà nhà trường và phụ huynh/người giám hộ có thể áp dụng để giúp học sinh đạt được các tiêu chuẩn học thuật cũng như các tiêu chuẩn khác của trường.

Trong khuôn khổ này, trách nhiệm cốt lõi của nhà trường là cung cấp một chương trình giáo dục và hoạt động giảng dạy chất lượng cao trong một môi trường học tập mang tính hỗ trợ và hiệu quả, tạo điều kiện cho tất cả học sinh đáp ứng được những kỳ vọng về học thuật của nhà trường.

Phụ huynh/người giám hộ sẽ có cơ hội hợp tác với các trường học trong mối quan hệ đối tác hỗ trợ và tôn trọng lẫn nhau, đồng thời giúp con em mình thành công trong học tập (Bộ luật Giáo dục, Mục 51100).

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải đảm bảo rằng nhân viên học khu hiểu rõ các quyền của phụ huynh/người giám hộ được quy định bởi pháp luật và chính sách của Hội đồng Quản trị, đồng thời tuân thủ các thông lệ phù hợp tôn trọng những quyền đó.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải đảm bảo rằng phụ huynh/người giám hộ nhận được thông báo về các quyền lợi của mình theo đúng quy định của pháp luật.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ thực hiện mọi biện pháp thích đáng để đảm bảo rằng tất cả phụ huynh/người giám hộ nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh được thông báo đầy đủ bằng tiếng Anh và bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của họ về các quyền và cơ hội dành cho họ căn cứ theo Bộ luật Giáo dục, Mục 48985 (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101.1).

Quyền của Phụ huynh/Người giám hộ

Các quyền của phụ huynh/người giám hộ của học sinh trong học khu bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điều sau đây:

1. Được quan sát, trong một khoảng thời gian hợp lý sau khi yêu cầu, (các) lớp học mà con em mình đang theo học, hoặc nhằm mục đích lựa chọn trường mà con em mình sẽ theo học (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).

Phụ huynh/người giám hộ có thể quan sát các hoạt động giảng dạy và các hoạt động khác của nhà trường có liên quan đến con em mình theo chính sách của Hội đồng Quản trị và các quy định hành chính được ban hành nhằm đảm bảo an toàn cho học sinh và nhân viên, ngăn ngừa việc can thiệp quá mức vào việc giảng dạy hoặc hành vi quấy rối nhân viên nhà trường, và tạo điều kiện thuận lợi hợp lý cho phụ huynh/người giám hộ. Khi nhận được yêu cầu bằng văn bản từ phụ huynh/người giám hộ, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ sắp xếp cho phụ huynh/người giám hộ quan sát lớp học hoặc hoạt động trong một khung thời gian hợp lý và theo đúng chính sách của Hội đồng Quản trị cũng như các quy định hành chính (Bộ luật Giáo dục, Mục 49091.10).

2. Được gặp (các) giáo viên của con em mình và Hiệu trưởng trong một khoảng thời gian hợp lý sau khi yêu cầu (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
3. Dưới sự giám sát của nhân viên học khu, được tình nguyện đóng góp thời gian và nguồn lực để cải thiện cơ sở vật chất và chương trình của nhà trường, bao gồm nhưng không giới hạn việc hỗ trợ trong lớp học khi được giáo viên chấp thuận và giám sát trực tiếp (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
4. Được thông báo kịp thời nếu con em mình vắng mặt tại trường không có phép (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
5. Được nhận kết quả học tập của con em mình cũng như kết quả các bài kiểm tra chuẩn hóa và kiểm tra toàn tiểu bang của nhà trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).

Đối với phụ huynh/người giám hộ của học sinh đang học tiếng Anh, quyền này bao gồm cả quyền được nhận kết quả bài kiểm tra phát triển ngôn ngữ tiếng Anh của con em mình (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101.1).

6. Được yêu cầu cho con em mình học tại một trường cụ thể và nhận được phản hồi từ học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
7. Được đảm bảo cho con em mình một môi trường học đường an toàn và hỗ trợ việc học tập cho con em mình (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
8. Được xem xét tài liệu giảng dạy của (các) lớp học mà con em mình đang theo học (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232h).

Phụ huynh/người giám hộ có thể xem xét, trong một khung thời gian hợp lý, tất cả tài liệu giảng dạy hỗ trợ chính và các bài đánh giá do giáo viên chủ nhiệm lưu giữ, bao gồm sách giáo khoa, sổ tay của giáo viên, phim, bản ghi âm và ghi hình, cũng như phần mềm (Bộ luật Giáo dục, Mục 49091.10).

Mỗi điểm trường phải cung cấp cho phụ huynh/người giám hộ và những người khác, khi có yêu cầu, một bản tóm tắt cho mỗi môn học, bao gồm tên môn học, mô tả và mục tiêu giảng dạy của môn học đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 49091.14).

Trường có thể thu một khoản phí không vượt quá chi phí sao chép tài liệu (Bộ luật Giáo dục, Mục 49091.14).

9. Được thông báo về tiến độ học tập của con em mình tại trường và về nhân viên nhà trường phù hợp mà họ nên liên hệ nếu có vấn đề phát sinh với con em mình (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
10. Đối với phụ huynh/người giám hộ của học sinh đang học tiếng Anh, được hỗ trợ sự tiến bộ của con em mình hướng tới khả năng đọc viết (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101.1).

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền có thể cung cấp, trong phạm vi có thể, các tài liệu giảng dạy dư thừa hoặc chưa được phân phối cho phụ huynh/người giám hộ theo Bộ luật Giáo dục 60510 (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101.1).

11. Đối với phụ huynh/người giám hộ của học sinh đang học tiếng Anh, được thông báo về các tiêu chuẩn học thuật cấp tiểu bang và địa phương, các chương trình kiểm tra, các biện pháp đánh giá trách nhiệm giải trình và các nỗ lực cải thiện chất lượng trường học thông qua bản báo cáo đánh giá trách nhiệm giải trình của trường. (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101.1).
12. Được quyền truy cập vào hồ sơ giáo dục của con em mình (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
13. Được nhận thông tin liên quan đến các tiêu chuẩn về thành tích học tập, các năng lực hoặc kỹ năng mà con em họ được kỳ vọng sẽ đạt được (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
14. Được thông báo trước về các nội quy của trường, bao gồm các quy tắc và quy trình kỷ luật theo Bộ luật Giáo dục, Mục 48980, các chính sách chuyên cần, quy định về trang phục và các thủ tục khi đến thăm trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
15. Được thông báo, sớm nhất có thể trong năm học theo quy định tại Bộ luật Giáo dục, Mục 48070.5, nếu con em mình được xác định là có nguy cơ bị lưu ban, cũng như về quyền được tham vấn với nhân viên nhà trường chịu trách nhiệm về quyết định cho con mình lên lớp hoặc lưu ban, và quyền khiếu nại quyết định đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
16. Được nhận thông tin về bất kỳ bài kiểm tra tâm lý nào mà nhà trường thực hiện đối với con em mình và được quyền từ chối cho phép thực hiện bài kiểm tra đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
17. Được từ chối nộp hoặc tham gia vào bất kỳ hình thức đánh giá, phân tích, thẩm định hay theo dõi nào liên quan đến chất lượng hay tính chất đời sống gia đình của học sinh, bất kỳ hình thức sàng lọc hay

kiểm tra phụ huynh nào, bất kỳ chương trình tư vấn phi học thuật tại nhà, chương trình đào tạo dành cho phụ huynh, hay kế hoạch dịch vụ giáo dục gia đình theo quy định nào, đồng thời có quyền xem xét bất kỳ bảng khảo sát nào thu thập thông tin cá nhân (Bộ luật Giáo dục, Mục 49091.18; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232h).

18. Được tham gia với tư cách là thành viên của ủy ban cố vấn phụ huynh, hội đồng trường hoặc đội ngũ lãnh đạo quản lý cấp cơ sở theo đúng mọi quy tắc và quy định chi phối tư cách thành viên trong các tổ chức này (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).

Đối với phụ huynh/người giám hộ của học sinh học tiếng Anh, quyền này bao gồm quyền tham gia vào các cơ quan cố vấn của trường và học khu theo đúng các quy định và luật pháp của liên bang và tiểu bang (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101.1).

19. Được quyền chất vấn bất cứ điều gì trong hồ sơ của con em mình mà phụ huynh/người giám hộ cảm thấy là không chính xác, gây hiểu lầm hoặc là một sự xâm phạm quyền riêng tư, và được nhận phản hồi từ nhà trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101).
20. Được đưa ra sự đồng ý của phụ huynh bằng văn bản, trên cơ sở đã được thông báo đầy đủ, trước khi con em họ làm bài kiểm tra nhằm đánh giá hành vi, tâm thần hoặc cảm xúc. Một sự đồng ý chung, bao gồm đồng ý về mặt y tế được sử dụng để chấp thuận việc tiếp nhận hoặc tham gia vào một chương trình giáo dục đặc biệt, chương trình giáo dục phụ đạo hoặc hoạt động học đường thông thường, sẽ không cấu thành sự đồng ý bằng văn bản cho các mục đích này (Bộ luật Giáo dục, Mục 49091.12).

Trách nhiệm của phụ huynh

Phụ huynh/người giám hộ có thể hỗ trợ môi trường học tập của con em mình bằng cách: (Bộ luật Giáo dục, Mục 51101)

1. Theo dõi việc đi học chuyên cần của con em mình
2. Đảm bảo bài tập về nhà được hoàn thành và nộp đúng hạn
3. Khuyến khích con em mình tham gia các hoạt động ngoại khóa và hoạt động đồng khóa
4. Giám sát và điều tiết thời gian xem TV của con
5. Hỗ trợ con trong các hoạt động học tập tại nhà nhằm mở rộng kiến thức học được trên lớp
6. Tình nguyện tham gia tại (các) lớp học của con hoặc các hoạt động khác của trường
7. Tham gia vào các quyết định liên quan đến việc giáo dục con em mình hoặc toàn bộ chương trình của nhà trường một cách phù hợp

Thông báo về quyền theo Đạo luật FERPA dành cho trường Tiểu học và Trung học

Đạo luật Quyền Riêng tư và Giáo dục Gia đình (FERPA) trao cho phụ huynh và học sinh trên 18 tuổi ('học sinh đủ điều kiện') một số quyền nhất định đối với hồ sơ giáo dục của học sinh.

Các quyền này bao gồm:

- Quyền kiểm tra và xem xét hồ sơ giáo dục của học sinh trong vòng 45 ngày kể từ ngày nhà trường nhận được yêu cầu truy cập.
- Phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện cần nộp cho hiệu trưởng trường một yêu cầu bằng văn bản xác định rõ (các) hồ sơ mà họ muốn xem xét. Cán bộ phụ trách của trường sẽ sắp xếp việc truy cập và thông báo cho phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện về thời gian, địa điểm có thể xem hồ sơ.
- Quyền yêu cầu sửa đổi hồ sơ giáo dục của học sinh mà phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện cho rằng không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm quyền riêng tư của học sinh theo FERPA.
- Phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện có thể yêu cầu nhà trường sửa đổi hồ sơ mà họ cho là không chính xác hoặc gây hiểu lầm. Họ cần nộp đơn yêu cầu bằng văn bản cho Hiệu trưởng, xác định rõ phần hồ sơ họ muốn sửa đổi và nêu cụ thể lý do tại sao hồ sơ đó không chính xác hoặc gây hiểu lầm.
- Nếu nhà trường quyết định không sửa đổi hồ sơ theo yêu cầu của phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện, nhà trường sẽ thông báo quyết định này cho phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện và về quyền được tổ chức phiên điều trần liên quan đến yêu cầu sửa đổi. Thông tin bổ sung về thủ tục phiên điều trần sẽ được cung cấp cho phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện khi họ được thông báo về quyền này.
- Quyền đồng ý tiết lộ thông tin định danh cá nhân có trong hồ sơ giáo dục của học sinh, trừ trường hợp FERPA cho phép tiết lộ mà không cần sự đồng ý.
- Một trong những ngoại lệ cho phép tiết lộ mà không cần sự đồng ý là việc tiết lộ cho các cán bộ nhà trường có lợi ích giáo dục chính đáng. Cán bộ nhà trường là người được nhà trường tuyển dụng làm quản trị viên, người giám sát, giáo viên, hoặc nhân viên hỗ trợ (bao gồm cả nhân viên y tế và nhân viên thuộc bộ phận thực thi pháp luật); người phục vụ trong Hội đồng Quản trị; cá nhân hoặc công ty được nhà trường ký hợp đồng thực hiện một nhiệm vụ đặc biệt (như luật sư, kiểm toán viên, tư vấn y tế, hoặc chuyên viên trị liệu); hoặc phụ huynh hay học sinh phục vụ trong một ủy ban chính thức, chẳng hạn như ủy ban kỷ luật hoặc ủy ban khiếu nại, hay hỗ trợ một cán bộ nhà trường khác thực hiện nhiệm vụ của họ.
- Một cán bộ nhà trường được coi là có lợi ích giáo dục chính đáng nếu người đó cần xem xét hồ sơ giáo dục để thực hiện trách nhiệm chuyên môn của mình.
- Khi có yêu cầu, trường sẽ tiết lộ hồ sơ giáo dục cho các quan chức của một học khu khác mà học sinh đang xin hoặc có ý định đăng ký nhập học mà không cần sự đồng ý trước.

- Quyền nộp đơn khiếu nại lên Bộ Giáo dục Hoa Kỳ về những cáo buộc được cho là vi phạm của nhà trường trong việc tuân thủ các quy định của FERPA.

Đạo luật Quyền Riêng tư và Giáo dục Gia đình

Phụ huynh có một số quyền nhất định liên quan đến thông tin và hồ sơ học sinh, được đảm bảo theo luật liên bang. Một tài liệu thông báo cho phụ huynh về các quyền này được đính kèm.

Việc kiểm tra hồ sơ học sinh

Luật tiểu bang yêu cầu Học khu thông báo cho phụ huynh về các quyền sau đây liên quan đến hồ sơ học sinh (Bộ luật Giáo dục, các Mục 49063, 49069; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.7).

- Phụ huynh hoặc người giám hộ có quyền kiểm tra và xem xét hồ sơ học sinh liên quan trực tiếp đến con em mình trong giờ học hoặc lấy bản sao của các hồ sơ đó trong vòng năm (5) ngày làm việc kể từ ngày nộp yêu cầu.
- Bất kỳ phụ huynh nào muốn xem xét các loại hồ sơ học sinh và thông tin có trong đó có thể thực hiện bằng cách liên hệ với hiệu trưởng tại trường học của con em mình. Hiệu trưởng của mỗi trường là người chịu trách nhiệm cuối cùng trong việc duy trì hồ sơ học sinh.
- Phụ huynh có quyền nuôi con hợp pháp có quyền phản đối thông tin có trong hồ sơ của con em mình. Bất kỳ quyết định xóa bỏ hồ sơ của học sinh nào cũng được đưa ra sau khi (các) hồ sơ nói trên được xem xét bởi ban quản lý điểm trường và đội ngũ nhân sự có chứng chỉ chuyên môn. Sau khi kiểm tra và xem xét hồ sơ học sinh, phụ huynh có thể phản đối nội dung trong hồ sơ của học sinh. Quyền phản đối trở thành quyền duy nhất của học sinh khi học sinh đủ mười tám (18) tuổi.
- Phụ huynh có thể nộp đơn yêu cầu bằng văn bản tới Giám đốc Học khu để xóa bất kỳ thông tin nào được ghi trong hồ sơ văn bản liên quan đến con mình mà được cho là:
 - Không chính xác.
 - Một kết luận hoặc suy luận cá nhân không có căn cứ.
 - Một kết luận hoặc suy luận nằm ngoài phạm vi chuyên môn của người quan sát.
 - Không dựa trên sự quan sát cá nhân của một người đích danh, kèm theo ghi chú về thời gian và địa điểm quan sát.
 - Gây hiểu lầm.
 - Vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của học sinh.

Trong vòng ba mươi (30) ngày, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải họp với phụ huynh/người giám hộ và nhân viên có chứng chỉ chuyên môn đã ghi lại thông tin đó, nếu có và nếu người này vẫn đang làm việc cho Học khu, để chấp thuận hoặc bác bỏ các cáo buộc. Nếu các cáo buộc được chấp thuận, Giám đốc Học

khu phải ra lệnh sửa chữa, loại bỏ hoặc tiêu hủy thông tin đó. Nếu Giám đốc Học khu bác bỏ các cáo buộc, phụ huynh có thể kháng cáo quyết định này lên Hội đồng Quản trị trong vòng ba mươi (30) ngày. Hội đồng phải quyết định xem có chấp thuận hay bác bỏ các cáo buộc hay không. Nếu Hội đồng chấp thuận các cáo buộc, Hội đồng phải ra lệnh cho Giám đốc Học khu ngay lập tức sửa chữa, loại bỏ hoặc tiêu hủy thông tin đó khỏi hồ sơ văn bản của học sinh (Bộ luật Giáo dục, Mục 49070).

Nếu quyết định cuối cùng của Hội đồng không có lợi cho phụ huynh, hoặc nếu phụ huynh chấp nhận quyết định không có lợi từ Giám đốc Học khu, phụ huynh sẽ có quyền nộp một bản tuyên bố phản đối bằng văn bản đối với thông tin đó. Tuyên bố này sẽ trở thành một phần trong hồ sơ học bạ của học sinh cho đến khi thông tin bị phản đối được loại bỏ. Cả Giám đốc Học khu và Hội đồng đều có quyền lựa chọn việc chỉ định một hội đồng điều trần theo đúng Bộ luật Giáo dục, Mục 49070-49071 để hỗ trợ trong việc ra quyết định. Quyết định về việc liệu có sử dụng ban điều trần hay không sẽ do Giám đốc Học khu hoặc Hội đồng tùy ý định đoạt, chứ không phải do bên phản đối quyết định.

- Mỗi học sinh đều có một Sổ Theo dõi Hồ sơ Học sinh được lưu giữ riêng. Sổ này liệt kê những cá nhân, cơ quan hoặc tổ chức đã yêu cầu và/hoặc nhận thông tin từ hồ sơ, trong phạm vi luật pháp yêu cầu. Các Sổ Theo dõi Hồ sơ Học sinh được lưu tại từng trường và có thể được phụ huynh hoặc người giám hộ xem (Bộ luật Giáo dục, mục 49064).
- Cán bộ và nhân viên nhà trường có lợi ích giáo dục chính đáng, cũng như những người được nêu tên trong Bộ luật Giáo dục, các Mục 49076 và 49076.5, và trong Đạo luật Quyền Riêng tư và Giáo dục Gia đình, có thể truy cập hồ sơ học sinh mà không cần xin phép trước từ phụ huynh. 'Cán bộ và nhân viên nhà trường' là những người được Học khu tuyển dụng làm quản trị viên, người giám sát, giáo viên, hoặc nhân viên hỗ trợ (bao gồm nhân viên y tế và nhân viên thực thi pháp luật do Học khu tuyển dụng), thành viên Hội đồng Quản trị, cá nhân hoặc công ty được Học khu ký hợp đồng thực hiện một dịch vụ đặc biệt (như luật sư, kiểm toán viên, tư vấn y tế, hoặc chuyên viên trị liệu), hoặc phụ huynh, học sinh, cơ quan chăm sóc nuôi dưỡng, nhân viên cơ sở điều trị nội trú ngắn hạn, hay người chăm sóc mà việc truy cập hồ sơ học sinh của họ được pháp luật cho phép. 'Lợi ích giáo dục chính đáng' là lợi ích của một cán bộ hoặc nhân viên nhà trường mà nhiệm vụ và trách nhiệm của họ tạo ra nhu cầu hợp lý cần được truy cập hồ sơ (Bộ luật Giáo dục, các Mục 49063(d), 49076, 49076.5; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g).
- Phụ huynh và người giám hộ có quyền ủy quyền việc tiết lộ hồ sơ học sinh cho chính họ. Chỉ phụ huynh và người giám hộ có quyền nuôi dưỡng hợp pháp mới có thể ủy quyền việc tiết lộ hồ sơ học sinh cho người khác.
- Phụ huynh và người giám hộ sẽ phải trả mười (10) cent cho mỗi trang sao chép hồ sơ học sinh.
- Phụ huynh có quyền nộp đơn khiếu nại lên Bộ Giáo dục Hoa Kỳ về các vi phạm bị cáo buộc đối với quyền của phụ huynh liên quan đến hồ sơ học sinh (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g(g)).

Phụ huynh có thể lấy một bản sao của toàn bộ chính sách về hồ sơ học sinh của Học khu bằng cách liên hệ với Giám đốc Học khu.

Việc công bố thông tin học sinh

Học khu không công bố thông tin hoặc hồ sơ liên quan đến một học sinh cho các tổ chức hoặc cá nhân phi giáo dục nếu không có sự đồng ý của phụ huynh, trừ trường hợp có lệnh của tòa án, có trát đòi hỏi tòa được ban hành hợp pháp, hoặc những trường hợp khác được luật pháp cho phép. Các nhóm thông tin sau đây thuộc loại thông tin danh mục có thể được cung cấp cho nhiều cá nhân, cơ quan hoặc tổ chức khác nhau, trừ khi phụ huynh hoặc người giám hộ thông báo bằng văn bản cho Học khu yêu cầu không công bố các thông tin đó: Tên, địa chỉ, số điện thoại, ngày sinh, địa chỉ email, chuyên ngành học chính, việc tham gia các hoạt động và môn thể thao được công nhận chính thức, cân nặng và chiều cao của các thành viên đội thể thao, thời gian theo học, bằng cấp và giải thưởng đã nhận, cùng với cơ sở giáo dục gần nhất mà học sinh từng theo học (Bộ luật Giáo dục, các Mục 49060 trở đi, 49073; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.7). Theo quy định của luật tiểu bang và liên bang, Học khu cũng có thể công bố hình ảnh, video, và danh sách lớp học. Thông tin danh mục sẽ không được công bố đối với học sinh được xác định là trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, trừ khi phụ huynh, hoặc học sinh được trao quyền của phụ huynh, đã cung cấp sự đồng ý bằng văn bản cho phép công bố thông tin danh mục (Bộ luật Giáo dục, Mục 49073(c); Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g; Tiêu đề 42, Mục 11434a(2)).

Việc công bố thông tin danh mục

Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách số 5125.1 của Hội đồng: Việc công bố thông tin danh mục](#)

[Quy định hành chính 5125.1 - Tiết lộ thông tin danh mục](#)

Hội đồng Quản trị nhận thức được tầm quan trọng của việc duy trì tính bảo mật của thông tin danh mục và do đó chỉ cho phép công bố thông tin đó theo quy định của pháp luật, chính sách của Hội đồng và quy định hành chính.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể tiết lộ thông tin danh mục của học sinh cho đại diện của các cơ quan truyền thông báo chí hoặc các tổ chức phi lợi nhuận theo đúng chính sách của Hội đồng và quy định hành chính.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể hạn chế hoặc từ chối việc tiết lộ các hạng mục thông tin danh mục cụ thể cho bất kỳ tổ chức phi lợi nhuận công lập hoặc tư nhân nào dựa trên đánh giá của người đó về lợi ích tốt nhất cho học sinh trong học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 49073).

Các trường đại học và nhà tuyển dụng tiềm năng, kể cả các đơn vị tuyển dụng quân sự, sẽ không được tiếp cận thông tin danh mục (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 10, Mục 503; Bộ luật Giáo dục, Mục 49603).

Trong mọi trường hợp, thông tin danh mục không được tiết lộ cho một thực thể tư nhân hoạt động vì lợi nhuận, ngoại trừ đại diện của các cơ quan truyền thông báo chí và các nhà tuyển dụng tiềm năng, theo đúng chính sách của Hội đồng. Các trường tư thục và trường cao đẳng/đại học có thể được cung cấp tên và địa chỉ của học sinh lớp 12 và những học sinh không còn ghi danh theo học, với điều kiện là họ chỉ sử dụng thông tin này cho các

mục đích liên quan trực tiếp đến các mục tiêu học thuật hoặc chuyên môn của cơ sở đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 49073).

Định nghĩa

Thông tin danh mục nghĩa là thông tin chứa trong hồ sơ học sinh mà nếu được công bố thì thường không bị coi là gây hại hoặc xâm phạm quyền riêng tư. Loại thông tin học sinh này bao gồm: (Bộ luật Giáo dục, Mục 49061; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.3)

1. Tên
2. Địa chỉ
3. Số điện thoại
4. Địa chỉ email
5. Ngày sinh
6. Ngày nhập học
7. Trường học gần đây nhất mà học sinh đã theo học

Thông tin danh mục không bao gồm số an sinh xã hội hay mã số học sinh của học sinh đó. Tuy nhiên, đối với mục đích truy cập hoặc giao tiếp trong các hệ thống điện tử, thông tin danh mục có thể bao gồm mã số học sinh, tên đăng nhập, hoặc một mã định danh cá nhân khác mà học sinh sử dụng, với điều kiện mã định danh đó không thể dùng để truy cập hồ sơ học tập, trừ khi được sử dụng kèm theo mã số định danh cá nhân, mật khẩu, hoặc một yếu tố khác mà chỉ người dùng được ủy quyền biết hoặc nắm giữ (Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.3).

Thông tin danh mục cũng không bao gồm tình trạng quốc tịch, tình trạng nhập cư, nơi sinh, hay bất kỳ thông tin nào khác cho biết nguồn gốc quốc gia của học sinh.

Thông báo cho Phụ huynh/Người giám hộ

Vào đầu mỗi năm học, tất cả phụ huynh/người giám hộ sẽ được thông báo về các nhóm thông tin danh mục mà học khu dự định công bố cũng như những đối tượng sẽ nhận thông tin đó. Thông báo này cũng sẽ cho phụ huynh/người giám hộ biết về quyền từ chối cho phép học khu xếp bất kỳ loại thông tin nào vào diện thông tin danh mục, cách thức từ chối việc công bố, và khoảng thời gian mà trong đó phụ huynh/người giám hộ phải thông báo bằng văn bản cho học khu rằng mình không muốn một nhóm thông tin nhất định được xếp vào diện thông tin danh mục (Bộ luật Giáo dục, Mục 49063, 49073; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.37).

Ngoài ra, thông báo thường niên gửi phụ huynh phải bao gồm một tuyên bố rằng thông tin danh mục không bao gồm tình trạng quốc tịch, tình trạng nhập cư, nơi sinh, hay bất kỳ thông tin nào khác cho biết nguồn gốc quốc gia, và rằng học khu sẽ không công bố những thông tin đó nếu không có sự đồng ý của phụ huynh hoặc lệnh của tòa án.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải thông báo cho phụ huynh/người giám hộ rằng họ có thể yêu cầu học khu không công bố tên, địa chỉ, và số điện thoại của con em mình cho các đơn vị tuyển dụng quân sự,

nhà tuyển dụng, hoặc các cơ sở giáo dục đại học nếu không có sự đồng ý trước bằng văn bản (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 7908).

Sự đồng ý của phụ huynh/người giám hộ

Không được công bố bất kỳ thông tin danh mục nào của một học sinh được xác định là trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư theo định nghĩa tại Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 11434a, trừ khi phụ huynh/người giám hộ, hoặc chính học sinh đó nếu đã đủ 18 tuổi, đã cung cấp sự đồng ý bằng văn bản cho phép công bố thông tin danh mục. Đối với bất kỳ học sinh nào khác, thông tin danh mục sẽ không được công bố nếu phụ huynh/người giám hộ của học sinh đó thông báo bằng văn bản cho học khu rằng không được tiết lộ thông tin này nếu không có sự đồng ý trước của phụ huynh/người giám hộ (Bộ luật Giáo dục, Mục 49073; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g, 7908).

Đối với một cựu học sinh, học khu sẽ tiếp tục tôn trọng bất kỳ yêu cầu hợp lệ nào về việc từ chối công bố thông tin danh mục đã được đưa ra trong thời gian học sinh đó còn theo học tại học khu, trừ khi yêu cầu từ chối đó đã bị rút lại (Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.37)¹.

¹ Tuyên bố Miễn trừ về Tài liệu Tham chiếu Chính sách: Các tài liệu tham chiếu này không nhằm mục đích trở thành một phần của chính sách, cũng không thể hiện cơ sở hay thẩm quyền để Hội đồng Quản trị ban hành chính sách này. Thay vào đó, chúng được cung cấp như những nguồn tài liệu bổ sung dành cho những ai quan tâm đến chủ đề của chính sách này.

Tiểu bang: Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 10 Mục 503; Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20 Mục 1232g; Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20 Mục 7908;
Bộ luật Liên bang Tiêu đề 34 Mục 99.1-99.67; Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 42 Mục 11434a

Thẩm định Chương trình Giảng dạy

Một bản tóm lược chương trình giảng dạy, bao gồm tên gọi, mô tả, và mục tiêu giảng dạy của mọi môn học được cung cấp tại mỗi trường công lập, sẽ được lưu tại trường để phụ huynh xem khi có yêu cầu. Bản sao sẽ được cung cấp khi có yêu cầu với một khoản phí hợp lý không vượt quá chi phí sao chép thực tế (Bộ luật Giáo dục, Mục 49063, 49091.14).

Thực thi Luật Nhập cư: Hiểu rõ Quyền Giáo dục của quý vị:

Con quý vị có quyền được hưởng giáo dục công lập miễn phí

- Tất cả trẻ em tại Hoa Kỳ đều có quyền hiến định được tiếp cận bình đẳng với nền giáo dục công lập miễn phí, bất kể tình trạng nhập cư của bản thân học sinh, cũng như bất kể tình trạng nhập cư của phụ huynh hay người giám hộ của học sinh đó.
- Tại California:
 - Tất cả trẻ em đều có quyền được hưởng giáo dục công lập miễn phí.
 - Tất cả trẻ em từ 6 đến 18 tuổi đều phải được ghi danh đi học.
 - Tất cả học sinh và nhân viên nhà trường đều có quyền được học tập và làm việc trong một môi trường trường học an toàn, ổn định và yên bình.
 - Tất cả học sinh đều có quyền được học tập trong một môi trường trường công lập không có sự phân biệt đối xử, quấy rối, bắt nạt, bạo lực, hay đe dọa.
 - Tất cả học sinh đều có cơ hội bình đẳng để tham gia bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do nhà trường tổ chức, và không thể bị phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, quốc tịch, giới tính, tôn giáo, tình trạng nhập cư, hay các đặc điểm khác.

Thông tin cần thiết để ghi danh nhập học

- Khi ghi danh cho con em mình, nhà trường phải chấp nhận nhiều loại giấy tờ khác nhau từ phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh để chứng minh độ tuổi hoặc nơi cư trú của trẻ.
- Quý vị không bao giờ phải cung cấp thông tin về tình trạng quốc tịch/nhập cư để con em mình được ghi danh đi học. Ngoài ra, quý vị cũng không bao giờ phải cung cấp số an sinh xã hội để con em mình được ghi danh đi học.

Bảo mật thông tin cá nhân

- Luật liên bang và luật tiểu bang bảo vệ hồ sơ học tập và thông tin cá nhân của học sinh. Các luật này nhìn chung yêu cầu nhà trường phải có sự đồng ý bằng văn bản từ phụ huynh hoặc người giám hộ trước khi công bố thông tin học sinh, trừ khi việc công bố thông tin đó nhằm mục đích giáo dục, đã được công khai từ trước, hoặc là để đáp ứng lệnh của tòa án hay trật đòi hầu tòa.
- Một số trường học thu thập và công bố công khai 'thông tin danh mục' cơ bản của học sinh. Nếu có làm như vậy, thì mỗi năm, học khu của con em quý vị phải cung cấp cho phụ huynh/người giám hộ một

thông báo bằng văn bản về chính sách thông tin danh mục của trường, và cho quý vị biết về lựa chọn từ chối công bố thông tin con em quý vị trong danh mục.

Kế hoạch An toàn Gia đình trong trường hợp quý vị bị tạm giam hoặc trục xuất

- Quý vị có quyền lựa chọn cung cấp cho trường học của con em quý vị thông tin liên hệ khẩn cấp, bao gồm thông tin của các người liên hệ phụ, để xác định một người giám hộ trưởng thành đáng tin cậy có thể chăm sóc con em quý vị trong trường hợp bạn bị giam giữ hoặc trục xuất.
- Quý vị có quyền lựa chọn hoàn thành hoàn thành một bản Tuyên thệ Ủy quyền Người chăm sóc hoặc Đơn Yêu cầu Chỉ định Người giám hộ Tạm thời cho Cá nhân, nhờ đó có thể trao cho một người trưởng thành đáng tin cậy thẩm quyền đưa ra các quyết định về giáo dục và y tế cho con em quý vị.

Quyền nộp đơn khiếu nại

- Con em quý vị có quyền báo cáo một tội phạm do thù ghét hoặc nộp đơn khiếu nại lên học khu nếu em bị phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa, hoặc bắt nạt dựa trên quốc tịch, sắc tộc, hay tình trạng nhập cư thực tế hoặc bị cho là như vậy của mình.

Để biết thêm thông tin về các nguồn lực hỗ trợ ứng phó với các hoạt động thi hành luật nhập cư tại các trường học ở California, hoặc để nộp đơn khiếu nại, vui lòng liên hệ:

Cục Tư pháp Trẻ em
Văn phòng Tổng chương lý California
Hộp thư Bưu điện 944255 Sacramento, CA 94244-2550
Điện thoại: (800) 952-5225
Email: BCJ@doj.ca.gov
<https://oag.ca.gov/bcj/complaint>

Các ấn phẩm của Tổng chương lý có thể được tải xuống tại: <https://www.oag.ca.gov/bcj>

CHƯƠNG 3: CHUYÊN CẦN VÀ GHI DANH

Nơi cư trú của học sinh

Học sinh có thể được ghi danh vào Học khu nếu

1. phụ huynh, người giám hộ hợp pháp, hoặc người khác có quyền kiểm soát và chăm sóc học sinh cư trú trong Học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 48200);
2. Học khu đã chấp thuận việc đi học liên học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600);
3. học sinh được đưa vào một cơ sở dành cho trẻ em được thành lập chính thức, một gia đình nhận nuôi được cấp phép, hoặc một gia đình nuôi dưỡng;
4. học sinh là trẻ em được nhận nuôi tạm vẫn tiếp tục học tại trường gốc của mình theo Bộ luật Giáo dục, Mục 48853.5(f) và (g);
5. học sinh đã được giải phóng khỏi quyền giám hộ và đang sinh sống trong Học khu;
6. học sinh sống tại nhà của một người trưởng thành đã nộp bản tuyên thệ của người chăm sóc;
7. học sinh cư trú tại một bệnh viện tiểu bang nằm trong khu vực học khu; hoặc
8. phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp của học sinh cư trú ngoài ranh giới của học khu nhưng làm việc và sống cùng học sinh tại nơi làm việc của mình trong phạm vi ranh giới học khu ít nhất ba ngày trong tuần học (Bộ luật Giáo dục, Mục 48204).

Luật cho phép, nhưng không bắt buộc, một học khu chấp nhận ghi danh cho một học sinh trong trường hợp ít nhất một phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp của học sinh đó thực tế làm việc trong phạm vi ranh giới của học khu ít nhất 10 giờ trong tuần học (Bộ luật Giáo dục, Mục 48204).

Một học sinh cũng đáp ứng yêu cầu về nơi cư trú để theo học tại một học khu nếu học sinh đó có phụ huynh đang được chuyển chuyển hoặc đang chờ chuyển chuyển đến một cơ sở quân sự nằm trong ranh giới của tiểu bang trong khi đang thi hành nhiệm vụ tại ngũ theo lệnh quân sự chính thức. Tuy nhiên, phụ huynh phải cung cấp bằng chứng cư trú trong học khu trong vòng mười ngày kể từ ngày đến đã được công bố trong tài liệu chính thức (Bộ luật Giáo dục, Mục 48204.3).

Một học sinh cũng đáp ứng yêu cầu về nơi cư trú nếu phụ huynh/người giám hộ của học sinh đó từng là cư dân của tiểu bang nhưng đã rời khỏi California trái với ý muốn của họ, nếu học sinh cung cấp tài liệu chính thức chứng minh việc phụ huynh/người giám hộ của mình rời đi trái với ý muốn của họ; và học sinh đó đã sinh sống và được ghi danh đi học tại California ngay trước khi chuyển ra khỏi California (Bộ luật Giáo dục, Mục 48204.4).

Các lựa chọn về việc đi học

Tất cả các học khu phải thông báo cho phụ huynh vào đầu năm học về cách ghi danh vào một trường trong học khu khác với trường đã được chỉ định. Những học sinh theo học tại các trường khác với trường được học khu chỉ định được gọi là 'học sinh chuyển trường' trong suốt thông báo này. Có một quy trình để chọn một trường trong học khu nơi phụ huynh cư trú (chuyển trường trong cùng học khu), và các quy trình riêng để chọn trường tại các học khu khác (chuyển trường liên học khu) (Bộ luật Giáo dục, Mục 48980(h)) (Bộ luật Giáo dục, Mục 48350 và các mục tiếp theo). Đính kèm là bản sao Chính sách Chuyển trường Liên học khu và Trong cùng Học khu (Lựa chọn Trường học) của Học khu. Phụ huynh quan tâm đến việc chuyển trường liên học khu hoặc trong cùng học khu nên liên hệ Văn phòng Học khu Evergreen, (408) 270-6800. Các yêu cầu và giới hạn chung của mỗi quy trình được mô tả như sau: Chọn một Trường trong Học khu Nơi Phụ huynh Cư trú : Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5(b) yêu cầu hội đồng nhà trường của mỗi học khu phải thiết lập một chính sách cho phép phụ huynh chọn trường mà con em mình sẽ theo học, bất kể phụ huynh cư trú ở đâu trong học khu. Luật giới hạn việc lựa chọn trong học khu như sau:

- Học sinh sống trong khu vực tuyển sinh của một trường phải được ưu tiên theo học tại trường đó hơn so với học sinh không sống trong khu vực tuyển sinh của trường.
- Trong trường hợp có nhiều yêu cầu theo học tại một trường hơn số chỉ tiêu, quy trình lựa chọn phải 'ngẫu nhiên và không thiên vị,' nghĩa là nhìn chung học sinh phải được chọn thông qua hình thức bốc thăm thay vì theo thứ tự ai đến trước được phục vụ trước. Một học khu không được sử dụng kết quả học tập hay thành tích thể thao của học sinh làm lý do để chấp nhận hoặc từ chối một yêu cầu chuyển trường. Tuy nhiên, một học khu có thể xem xét các hoàn cảnh đặc biệt có thể gây hại hoặc nguy hiểm cho một học sinh cụ thể tại khu vực tuyển sinh hiện tại của học sinh đó, bao gồm các mối đe dọa gây tổn hại về thể chất hoặc các mối đe dọa đối với sự ổn định tâm lý của học sinh đã được một cơ quan tiểu bang hoặc địa phương, một chuyên gia được cấp phép hoặc đăng ký hành nghề, hoặc lệnh của tòa án ghi nhận.
- Mỗi học khu phải quyết định số lượng chỉ tiêu tại từng trường có thể dành cho việc tiếp nhận học sinh chuyển trường. Mỗi học khu cũng có thẩm quyền duy trì sự cân bằng chủng tộc và sắc tộc phù hợp giữa các trường của mình, nghĩa là một học khu có thể từ chối một yêu cầu chuyển trường nếu điều đó làm mất sự cân bằng này hoặc khiến học khu không tuân thủ một chương trình phi tập trung hóa chủng tộc theo lệnh tòa án hoặc tự nguyện.
- Một học khu không bắt buộc phải cung cấp hỗ trợ đưa đón cho một học sinh chuyển sang trường khác trong học khu theo các quy định này.
- Nếu yêu cầu chuyển trường bị từ chối, phụ huynh không có quyền mặc nhiên để kháng cáo quyết định đó.

Chọn một trường ngoài học khu nơi phụ huynh cư trú:

- Phụ huynh có hai lựa chọn khác nhau để chọn một trường ngoài học khu nơi mình cư trú. Hai lựa chọn đó là: Chuyển trường Liên học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600–46611): Luật cho phép hai hoặc nhiều học khu ký kết một thỏa thuận về việc chuyển một hoặc nhiều học sinh trong khoảng thời gian lên

đến năm năm. Các thỏa thuận mới có thể được ký kết cho các giai đoạn bổ sung, mỗi giai đoạn lên đến năm năm. Thỏa thuận phải quy định rõ các điều khoản và điều kiện mà theo đó việc chuyển trường được cho phép. Luật về chuyển trường liên học khu cũng quy định như sau:

- Sau khi một học sinh đã được ghi danh vào một trường theo thỏa thuận chuyển trường liên học khu, học sinh đó phải được phép tiếp tục theo học tại trường mình đã ghi danh mà không cần nộp đơn lại, trừ khi việc thu hồi thỏa thuận chuyển trường liên học khu là một điều khoản và điều kiện trong thỏa thuận giữa các học khu; tuy nhiên, một học khu không được thu hồi giấy phép chuyển trường hiện có đối với học sinh bước vào lớp 11 hoặc lớp 12 trong năm học tiếp theo.
- Khi có yêu cầu, một học sinh được xác định là nạn nhân của một hành vi bắt nạt bởi một học sinh của học khu cư trú phải được ưu tiên cho việc theo học liên học khu theo bất kỳ thỏa thuận theo học liên học khu hiện có nào, hoặc được xem xét thêm cho việc thiết lập một thỏa thuận theo học liên học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600(b), 48900(r)).
- Nếu một trong hai học khu từ chối yêu cầu chuyển trường, phụ huynh có thể kháng cáo quyết định đó lên hội đồng giáo dục cấp hạt. Luật quy định các mốc thời gian cụ thể cho việc nộp đơn kháng cáo và cho hội đồng giáo dục cấp hạt đưa ra quyết định.
- Không được cấm việc một học khu cư trú chuyển trường của một học sinh là trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, một trẻ em đang hoặc đã từng nhập cư, một học sinh được nhận nuôi tạm, nạn nhân của hành vi bắt nạt, hoặc con của một phụ huynh đang thi hành nhiệm vụ quân sự tại ngũ đến một học khu đề xuất ghi danh nếu học khu đề xuất ghi danh đó chấp thuận đơn xin chuyển trường. Một học khu lựa chọn chấp nhận việc chuyển trường liên học khu theo mục này phải chấp nhận tất cả học sinh nộp đơn xin chuyển theo mục này cho đến khi học khu đạt chỉ tiêu tối đa, và phải đảm bảo rằng các học sinh được nhận theo mục này được lựa chọn thông qua một quy trình không thiên vị, cấm việc tìm hiểu, đánh giá hoặc xem xét liệu một học sinh có nên được ghi danh hay không dựa trên kết quả học tập, thành tích thể thao, tình trạng thể chất, trình độ tiếng Anh, thu nhập gia đình, các đặc điểm thực tế hoặc bị cho là như vậy của các em, chẳng hạn như khuyết tật (về tâm thần và thể chất), giới tính (bao gồm bản dạng giới, thể hiện giới, và diện mạo hay hành vi liên quan đến giới dù có hay không liên quan đến khuôn mẫu với giới tính sinh học của người đó), tình trạng làm phụ huynh, gia đình, hoặc hôn nhân thực tế hoặc tiềm năng, việc mang thai (bao gồm việc sinh con, mang thai giả, chấm dứt thai kỳ, hoặc hồi phục sau đó), quốc tịch (bao gồm tư cách công dân, quốc gia xuất xứ và nguồn gốc quốc gia), tình trạng nhập cư, chủng tộc hoặc sắc tộc (bao gồm dòng dõi, màu da, nhận dạng nhóm sắc tộc và nguồn gốc sắc tộc), tôn giáo (bao gồm mọi khía cạnh của niềm tin, sự tuân thủ và thực hành tôn giáo, kể cả thuyết bất khả tri và vô thần), xu hướng tính dục (dị tính, đồng tính, hoặc song tính), hoặc sự liên kết với một cá nhân hay nhóm có một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc bị cho là có đặc điểm nêu trên. Khi có yêu cầu của phụ huynh thay mặt cho một học sinh đủ điều kiện chuyển trường theo mục này, học khu ghi danh sẽ cung cấp hỗ trợ đưa đón cho một học sinh đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Học khu ghi danh có thể cung cấp hỗ trợ đưa đón cho bất kỳ học sinh nào được nhận theo mục này (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600(d)).

Ghi danh mở trong cùng Học khu

Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách Hội đồng 5116.1: Ghi danh mở trong cùng Học khu](#)

[Quy định hành chính 5116.1 - Ghi danh mở trong cùng Học khu](#)

Hội đồng Quản trị mong muốn cung cấp các lựa chọn ghi danh đáp ứng nhu cầu và mong muốn đa dạng của học sinh và phụ huynh/người giám hộ trong học khu, đồng thời tối đa hóa việc sử dụng hiệu quả các cơ sở vật chất và nguồn lực của học khu. Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ thiết lập các quy trình lựa chọn và chuyển trường học sinh giữa các trường trong học khu theo đúng luật, chính sách của Hội đồng, và quy định hành chính.

Phụ huynh/người giám hộ của bất kỳ học sinh nào cư trú trong ranh giới học khu có thể nộp đơn xin ghi danh con em mình vào bất kỳ trường nào trong học khu, bất kể nơi cư trú của họ nằm ở đâu trong học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5).

Hội đồng Quản trị sẽ xem xét lại chính sách này hàng năm (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5, 48980).

Ưu tiên tuyển sinh

Không học sinh nào hiện đang cư trú trong khu vực tuyển sinh của một trường sẽ bị thay thế bởi một học sinh khác chuyển đến từ ngoài khu vực tuyển sinh đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5).

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ ưu tiên cho học sinh đăng ký vào một trường học trong học khu nằm ngoài khu vực tuyển sinh của học sinh đó, nếu học sinh:

1. Đang theo học tại một trường trong học khu được Sở Giáo dục California (CDE) xác định là "có tình trạng nguy hiểm kéo dài" (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 7912; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 11992).
2. Là nạn nhân của một tội phạm bạo lực trong khuôn viên trường học (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 7912).
3. Là nạn nhân của một hành vi bắt nạt do một học sinh khác trong học khu gây ra, được xác định thông qua một cuộc điều tra sau khi phụ huynh/người giám hộ nộp đơn khiếu nại bằng văn bản cho trường, học khu, hoặc cơ quan thực thi pháp luật địa phương theo Bộ luật Giáo dục, Mục 234.1 (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600).

Nếu trường trong học khu mà học sinh yêu cầu đã đạt chỉ tiêu tối đa, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ chấp nhận đơn xin chuyển trường trong cùng học khu cho một trường khác trong học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600).

4. Hiện đang theo học tại một trường trong học khu được CDE xác định cần được hỗ trợ và cải thiện toàn diện, với ưu tiên dành cho những học sinh có kết quả học tập thấp nhất thuộc các gia đình có thu nhập

thấp, được xác định theo Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20, Mục 6313(a)(3) (Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20, Mục 6311).

5. Đang gặp phải các hoàn cảnh đặc biệt có thể gây hại hoặc nguy hiểm cho học sinh tại khu vực tuyển sinh hiện tại, bao gồm nhưng không giới hạn ở các mối đe dọa gây tổn hại về thể chất hoặc các mối đe dọa đối với sự ổn định tâm lý của học sinh. Bất kỳ học sinh nào như vậy đều có thể chuyển đến một trường trong học khu đã đạt chỉ tiêu tối đa hoặc một học khu thông thường không tiếp nhận học sinh chuyển trường. Để được ưu tiên trong những hoàn cảnh này, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải nhận được một trong hai tài liệu sau: (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5)
 - a. Văn bản xác nhận từ một đại diện của cơ quan cấp tiểu bang hoặc địa phương phù hợp, bao gồm nhưng không nhất thiết giới hạn ở một viên chức thực thi pháp luật hoặc nhân viên xã hội, hoặc một chuyên gia được cấp phép hoặc đăng ký hợp lệ, bao gồm nhưng không nhất thiết giới hạn ở bác sĩ tâm thần, nhà tâm lý học, nhà trị liệu hôn nhân và gia đình, nhân viên xã hội lâm sàng, hoặc cố vấn lâm sàng chuyên nghiệp.
 - b. Một lệnh của tòa án, bao gồm lệnh cấm tạm thời và lệnh huấn chỉ
6. Là anh chị em ruột của một học sinh khác đang theo học tại trường đó
7. Có phụ huynh/người giám hộ có nơi làm việc chính tại trường đó

Quy trình nộp đơn và tuyển chọn

Để đảm bảo các ưu tiên trong việc ghi danh vào các trường trong học khu được thực hiện theo luật pháp và chính sách của Hội đồng, các đơn xin ghi danh mở trong học khu phải được nộp

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ tính toán chỉ tiêu của mỗi trường một cách khách quan dựa trên số lượng học sinh đăng ký và không gian sẵn có (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5).

Ngoại trừ các ưu tiên tuyển sinh được liệt kê ở trên, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ sử dụng quy trình tuyển chọn ngẫu nhiên, không thiên vị để xác định học sinh nào sẽ được nhận vào trường khi một trường trong học khu nhận được số lượng đơn xin nhập học vượt quá chỉ tiêu của trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5).

Quyết định tuyển sinh không được dựa trên thành tích học tập hoặc thể thao của học sinh. Tuy nhiên, các tiêu chí tuyển sinh hiện hành có thể được áp dụng để tuyển sinh vào các trường hoặc chương trình chuyên biệt, miễn là các tiêu chí đó được áp dụng thống nhất cho tất cả các ứng viên. Ngoài ra, thành tích học tập có thể được sử dụng để xác định tư cách tham gia hoặc xếp lớp vào các chương trình dành cho học sinh có năng khiếu và tài năng (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5).

Đi lại

Nhìn chung, học khu sẽ không có nghĩa vụ phải cung cấp phương tiện đi lại cho những học sinh theo học tại một trường bên ngoài khu vực phân tuyến của các em.

Tuy nhiên, khi có yêu cầu từ phụ huynh/người giám hộ, học khu phải cung cấp hỗ trợ đi lại cho bất kỳ học sinh nào học sinh đủ điều kiện được hưởng chế độ bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá, nếu học sinh đó theo học một trường trong học khu ngoài khu vực phân tuyến của mình do là nạn nhân của hành vi bắt nạt (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600).

Chuyển trường cho nạn nhân của tội phạm bạo lực

Trong thời hạn hợp lý nhưng không quá 14 ngày theo lịch kể từ khi xác định học sinh là nạn nhân của một tội phạm bạo lực xảy ra trong khuôn viên trường, phụ huynh/người giám hộ của học sinh phải được tạo điều kiện lựa chọn chuyển con đến một trường đủ điều kiện bởi Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm. Khi xác định một học sinh có phải là nạn nhân của tội phạm bạo lực hay không, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải xem xét các tình tiết cụ thể của vụ việc và tham khảo ý kiến của cơ quan thực thi pháp luật tại địa phương khi cần thiết. Các hành vi phạm tội bạo lực bao gồm, nhưng không giới hạn ở, hành vi giết người chưa đạt, cố ý gây thương tích nghiêm trọng, tấn công bằng vũ khí nguy hiểm, hiếp dâm, xâm hại tình dục, cướp, tống tiền hoặc tội phạm do thù ghét.

Khi đề xuất phương án chuyển trường, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải cân nhắc nhu cầu và nguyện vọng của học sinh bị ảnh hưởng cũng như phụ huynh/người giám hộ của học sinh. Nếu phụ huynh/người giám hộ quyết định chuyển trường cho học sinh, việc chuyển trường phải được hoàn tất trong thời gian sớm nhất có thể.

Chuyển trường từ một trường “có tình trạng nguy hiểm kéo dài”

Khi nhận được thông báo từ Sở Giáo dục California (CDE) rằng một trường học trong học khu đã được chỉ định là “có tình trạng nguy hiểm kéo dài”, việc chuyển trường trong cùng học khu sẽ được chấp thuận như sau:

1. Trong vòng 10 ngày kể từ khi nhận được thông báo của CDE, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải thông báo cho phụ huynh/người giám hộ của các học sinh đang theo học tại trường về việc trường được chỉ định là trường có tình trạng nguy hiểm kéo dài. Cùng với thông báo này, hoặc chậm nhất là 14 ngày theo lịch trước khi năm học bắt đầu, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải cung cấp danh sách các trường khác trong học khu mà học sinh của trường được chỉ định là trường có tình trạng nguy hiểm kéo dài có thể chuyển đến.
2. Phụ huynh/người giám hộ có nguyện vọng chuyển trường cho con phải gửi văn bản phản hồi đến Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm, đồng thời sắp xếp theo thứ tự ưu tiên các trường mà mình lựa chọn trong số các trường do Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm xác định là đủ điều kiện tiếp nhận học sinh chuyển trường.

3. Trước khi quyết định phân trường, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải xem xét nhu cầu và nguyện vọng của học sinh cũng như phụ huynh/người giám hộ. Tuy nhiên, nếu không thể đáp ứng nguyện vọng của phụ huynh/người giám hộ do hạn chế về chỉ tiêu hoặc vì các lý do khác, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm không có nghĩa vụ phải chấp thuận nguyện vọng đó. Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về trường được phân cho học sinh.
4. Đối với những học sinh có phụ huynh/người giám hộ chấp nhận đề nghị chuyển trường, việc chuyển trường phải được thực hiện trong thời gian sớm nhất có thể. Nếu phụ huynh/người giám hộ từ chối trường được phân, học sinh có thể tiếp tục theo học tại trường hiện tại.

Việc chuyển trường sẽ tiếp tục có hiệu lực trong suốt thời gian trường gốc của học sinh vẫn được xác định là "có tình trạng nguy hiểm kéo dài". Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể quyết định cho phép việc chuyển trường trở thành lâu dài, căn cứ vào nhu cầu học tập của học sinh, nguyện vọng của phụ huynh/người giám hộ và các yếu tố khác có ảnh hưởng đến khả năng học tập thành công của học sinh nếu quay trở lại trường gốc.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải phối hợp với các học khu lân cận để xây dựng chương trình chuyển trường giữa các học khu trong trường hợp các trường trong học khu không còn khả năng tiếp nhận thêm học sinh.

Các trường hợp ghi danh mở khác trong cùng Học khu

Ngoại trừ các trường hợp chuyển trường dành cho nạn nhân của tội phạm bạo lực và từ một trường học được xếp loại "có tình trạng nguy hiểm kéo dài", các quy trình sau đây sẽ được áp dụng cho việc đăng ký mở trong học khu:

1. Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ xác định những trường còn khả năng tiếp nhận thêm học sinh. Danh sách các trường này và mẫu đơn đăng ký ghi danh mở phải được cung cấp tại từng trường, văn phòng học khu và trên trang web của học khu.
2. Sau khi áp dụng các tiêu chí ưu tiên tuyển sinh theo chính sách của Hội đồng Quản trị, nếu số lượng đơn đăng ký vào một trường vượt quá số chỗ còn có thể tiếp nhận, học khu sẽ tổ chức bốc thăm ngẫu nhiên để lựa chọn học sinh từ các hồ sơ đăng ký. Đồng thời, một danh sách chờ sẽ được lập để xác định thứ tự tiếp nhận học sinh khi có chỉ tiêu phát sinh trong năm học. Các đơn đăng ký nộp sau thời hạn sẽ không được bổ sung vào danh sách chờ của năm học hiện tại mà phải chờ đợt bốc thăm của kỳ tuyển sinh tiếp theo.
3. Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải thông báo bằng văn bản cho người nộp đơn về việc đơn đăng ký được chấp thuận, bị từ chối hoặc được đưa vào danh sách chờ. Trường hợp đơn bị từ chối, thông báo phải nêu rõ lý do.
4. Học sinh có đơn đăng ký được chấp thuận phải xác nhận việc nhập học trong vòng 10 ngày học

Học sinh được chấp thuận chuyển khỏi một trường đã được Sở Giáo dục California xác định là trường cần được hỗ trợ và cải thiện toàn diện được tiếp tục theo học tại trường đã chuyển đến cho đến khi hoàn thành lớp học cao nhất mà trường đó đào tạo (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 6311).

Học sinh được chấp thuận ghi danh trong nội bộ học khu theo các trường hợp khác không phải nộp lại đơn để tiếp tục theo học, nhưng có thể phải chuyển sang trường khác nếu số lượng học sinh ghi danh vượt quá khả năng tiếp nhận của trường.

Mọi khiếu nại liên quan đến quy trình ghi danh mở phải được thực hiện theo quy trình giải quyết khiếu nại hiện hành.

Chương trình Bulldog Tech tại Trường Trung học cơ sở LeyVa và Trường Đổi mới Lobo (LSI) tại Trường Trung học cơ sở Quimby Oak

Nhằm cung cấp đa dạng các lựa chọn giáo dục, Học khu Evergreen tạo điều kiện để các gia đình lựa chọn chương trình học tập theo dự án dành cho học sinh lớp 7 và lớp 8. Trước tiên, các chương trình này sẽ được dành cho học sinh cư trú trong khu vực phân tuyến của trường. Nếu số lượng học sinh đăng ký vượt quá số chỗ có thể tiếp nhận, học khu sẽ tổ chức bốc thăm để xác định thứ tự học sinh được tuyển vào chương trình. Số chỗ còn lại sẽ được dành cho học sinh thông qua quy trình chuyển trường trong nội bộ học khu.

Học viện Song ngữ tại Trường Tiểu học Holly Oak

Việc ghi danh vào chương trình Học viện Song ngữ tại Trường Tiểu học Holly Oak sẽ được thực hiện tại văn phòng Học khu Evergreen. Phụ huynh có thể nhận mẫu đăng ký và thông tin ghi danh tại văn phòng trường hoặc Văn phòng Học khu Evergreen.

Là một phần trong định hướng giáo dục song ngữ của trường, trong phạm vi có thể, nhà trường sẽ duy trì tỷ lệ học sinh không quá 2/3 là học sinh đang học tiếng Anh và 1/3 là học sinh chỉ sử dụng tiếng Anh với mục tiêu duy trì cơ cấu gồm 1/3 học sinh chỉ sử dụng tiếng Anh, 1/3 học sinh song ngữ (tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha) và 1/3 học sinh sử dụng tiếng Tây Ban Nha, nhằm tạo điều kiện phù hợp để học sinh học hỏi và phát triển khả năng sử dụng cả tiếng Tây Ban Nha và tiếng Anh thông qua việc giao tiếp và hỗ trợ lẫn nhau.

Học sinh muốn đăng ký vào chương trình sau học kỳ hai của lớp 1 sẽ được đánh giá để xác định khả năng tham gia và theo học chương trình giáo dục song ngữ một cách hiệu quả. Kết quả đánh giá sẽ được sử dụng để xác định học sinh có đủ điều kiện tham gia chương trình hay không.

Trước tiên, chương trình sẽ được dành cho học sinh cư trú trong khu vực phân tuyến của trường. Nếu số lượng học sinh đăng ký vượt quá số chỗ có thể tiếp nhận, hệ thống ưu tiên và bốc thăm sẽ được sử dụng để xác định thứ tự học sinh được nhận vào Học viện Song ngữ tại Trường Tiểu học Holly Oak.

Chương trình chuyên sâu về Nghệ thuật Thị giác và Biểu diễn (VAPA) tại Trường Tiểu học O.B. Whaley

Nhằm cung cấp đa dạng các lựa chọn giáo dục, Học khu Evergreen tạo điều kiện để các gia đình lựa chọn chương trình Nghệ thuật Thị giác và Biểu diễn (VAPA) dành cho học sinh từ mẫu giáo chuyển tiếp đến lớp 6. Chương trình VAPA tạo cơ hội cho học sinh khám phá khiếu vũ và các lĩnh vực nghệ thuật khác, qua đó phát triển khả năng sáng tạo, thể hiện bản thân và sự tự tin.

Việc ghi danh vào Trường Tiểu học O.B. Whaley sẽ được thực hiện tại văn phòng Học khu Evergreen. Thông tin ghi danh có thể được cung cấp tại văn phòng trường hoặc Văn phòng Học khu Evergreen. Trước tiên, chương trình sẽ được dành cho học sinh cư trú trong khu vực phân tuyến của trường.

Các thông báo

Thông báo sẽ được gửi đến phụ huynh/người giám hộ vào đầu mỗi năm học, trong đó nêu rõ tất cả các lựa chọn về việc đi học theo quy định của pháp luật hiện hành và các lựa chọn về khu vực tuyển sinh của địa phương có sẵn trong học khu. Thông báo này phải bao gồm các nội dung sau (Bộ luật Giáo dục, Mục 35160.5, 48980):

1. Tất cả các phương án đáp ứng yêu cầu về nơi cư trú để được nhập học
2. Các lựa chọn chương trình giáo dục được cung cấp trong các khu vực tuyển sinh của địa phương
3. Mô tả về các chương trình đặc biệt hiện có theo hình thức liên học khu và nội bộ học khu
4. Mô tả quy trình đăng ký để yêu cầu thay đổi khu vực tuyển sinh hoặc tham gia các chương trình thay thế, cũng như quy trình kháng nghị (nếu có) khi yêu cầu thay đổi khu vực tuyển sinh bị từ chối
5. Mẫu đơn đăng ký của học khu để yêu cầu thay đổi khu vực tuyển sinh
6. Phần giải thích về các lựa chọn liên quan đến việc đi học theo luật California do Sở Giáo dục California cung cấp²

Ghi danh liên học khu

Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách số 5117 của Hội đồng: Ghi danh liên học khu](#)

[Quy định hành chính 5117: Ghi danh liên học khu](#)

² Tuyên bố Miễn trừ về Tài liệu Tham chiếu Chính sách: Các tài liệu tham chiếu này không nhằm mục đích trở thành một phần của chính sách, cũng không thể hiện cơ sở hay thẩm quyền để Hội đồng Quản trị (Governing Board) ban hành chính sách này. Thay vào đó, chúng được cung cấp như những nguồn tài liệu bổ sung dành cho những ai quan tâm đến chủ đề của chính sách này.

Tiểu bang: Bộ Quy chế California Tiêu đề 5 Mục 11992-11994; Bộ luật Giáo dục Mục 200; Bộ luật Giáo dục Mục 35160.5; Bộ luật Giáo dục Mục 35291-35291.5; Bộ luật Giáo dục Mục 35351; Bộ luật Giáo dục Mục 46600-46611; Bộ luật Giáo dục Mục 48200; Bộ luật Giáo dục Mục 48204; Bộ luật Giáo dục Mục 48300-48316; Bộ luật Giáo dục Mục 48980; **Liên bang:** Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20 Mục 6311; Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20 Mục 6313; Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20 Mục 7912

Hội đồng Quản trị công nhận rằng phụ huynh/người giám hộ của học sinh cư trú trong phạm vi địa lý của một học khu có thể mong muốn cho con mình theo học tại một trường thuộc học khu khác vì nhiều lý do khác nhau.

Thỏa thuận và Giấy phép ghi danh liên học khu

Hội đồng có thể ký kết thỏa thuận với bất kỳ học khu nào khác, với thời hạn không quá năm năm học, về việc cho phép học sinh cư trú trong các học khu này được nhập học liên học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600).

Thỏa thuận này phải quy định các điều khoản và điều kiện theo đó việc ghi danh liên học khu được cho phép hoặc bị từ chối. Thỏa thuận cũng có thể bao gồm các tiêu chuẩn do hai học khu thống nhất về việc nộp đơn lại và/hoặc thu hồi giấy phép của học sinh. (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600)

Khi nhận được giấy phép chuyển vào học khu đã được học khu nơi học sinh cư trú phê duyệt, hoặc khi nhận được yêu cầu bằng văn bản từ phụ huynh/người giám hộ của một học sinh thuộc học khu muốn ghi danh tại một học khu khác, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm sẽ xem xét yêu cầu và có thể chấp thuận hoặc từ chối giấy phép, tùy thuộc vào các điều khoản và điều kiện của thỏa thuận ghi danh liên học khu.

Đi lại

Học khu sẽ không phải cung cấp dịch vụ đi lại vượt ra ngoài phạm vi của bất kỳ khu vực phân tuyến nào.

Theo yêu cầu của phụ huynh/người giám hộ, học khu sẽ cung cấp hỗ trợ đi lại cho học sinh được chuyển trường liên học khu, nếu học sinh đó đủ điều kiện hưởng bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá và là con của phụ huynh hoặc người giám hộ đang tại ngũ trong quân đội, hoặc là nạn nhân của hành vi bắt nạt, theo định nghĩa tại Mục 46600 của Bộ luật Giáo dục (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600).

Thỏa thuận và Giấy phép ghi danh liên học khu

Theo thỏa thuận giữa Hội đồng Quản trị và Hội đồng Quản trị của một học khu khác, giấy phép cho phép học sinh của một trong hai học khu ghi danh tại học khu còn lại có thể được cấp khi cả hai học khu chấp thuận.

Học khu phải đăng trên trang web của mình các quy trình và thời hạn để yêu cầu giấy phép chuyển trường liên học khu, bao gồm một đường liên kết đến BP 5117 - Ghi danh liên học khu. Thông tin được đăng tải phải bao gồm nhưng không giới hạn ở các nội dung sau (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600.1, 46600.2):

1. Ngày mà học khu bắt đầu tiếp nhận và xử lý các yêu cầu chuyển trường liên học khu cho năm học tiếp theo
2. Các lý do mà học khu có thể dùng để chấp thuận hoặc từ chối một yêu cầu, và bất kỳ thông tin hoặc tài liệu nào phải được nộp kèm bằng chứng hỗ trợ

3. Nếu có, quy trình và thời hạn mà theo đó việc từ chối một yêu cầu có thể được kháng nghị trong nội bộ học khu trước khi học khu đưa ra quyết định cuối cùng
4. Một tuyên bố rằng việc phụ huynh/người giám hộ không tuân thủ bất kỳ thời hạn nào do học khu quy định sẽ được coi là từ bỏ yêu cầu
5. Thời hạn áp dụng để xử lý yêu cầu, bao gồm các tuyên bố sau:
 - a. Nếu học khu nhận được yêu cầu chuyển trường liên học khu trong vòng 15 ngày theo lịch hoặc ít hơn trước ngày bắt đầu giảng dạy của năm học mà việc chuyển trường được yêu cầu, học khu sẽ thông báo quyết định cuối cùng cho phụ huynh/người giám hộ trong vòng 30 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được yêu cầu.
 - b. Nếu học khu nhận được yêu cầu chuyển trường liên học khu hơn 15 ngày theo lịch trước ngày bắt đầu giảng dạy của năm học mà việc chuyển trường được yêu cầu, học khu sẽ thông báo quyết định cuối cùng cho phụ huynh/người giám hộ sớm nhất có thể, nhưng không muộn hơn 14 ngày theo lịch kể từ ngày bắt đầu giảng dạy của năm học đó.
6. Các điều kiện để thu hồi hoặc hủy bỏ giấy phép chuyển trường liên học khu hiện có

Ưu tiên ghi danh liên học khu phải được dành cho học sinh được xác định thông qua cuộc điều tra của học khu nơi cư trú hoặc học khu dự kiến ghi danh là nạn nhân của hành vi bắt nạt theo định nghĩa tại Mục 48900(r) của Bộ luật Giáo dục, do một học sinh của học khu nơi cư trú thực hiện. (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600)

Cho đến khi học khu đạt chỉ tiêu tối đa, học khu phải tiếp nhận bất kỳ học sinh nào có đơn xin chuyển trường liên học khu vì là nạn nhân của hành vi bắt nạt hoặc là con của phụ huynh hoặc người giám hộ đang tại ngũ trong quân đội. Học khu phải đảm bảo rằng các học sinh này được nhận vào học thông qua một quy trình không thiên vị, không phân biệt đối xử, trong đó nghiêm cấm việc điều tra, đánh giá hoặc xem xét việc học sinh có nên được nhập học hay không dựa trên thành tích học tập hoặc thể thao, tình trạng sức khỏe, trình độ tiếng Anh, thu nhập gia đình, hoặc bất kỳ đặc điểm cá nhân nào được quy định tại Mục 220 của Bộ luật Giáo dục, bao gồm nhưng không giới hạn ở chủng tộc hoặc dân tộc, giới tính, bản dạng giới, thể hiện giới và tình trạng nhập cư (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600).

Ngoài ra, Giám đốc học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể chấp thuận giấy phép ghi danh liên học khu cho học sinh vì bất kỳ lý do nào sau đây, khi được quy định trong thỏa thuận:

1. Nhằm đáp ứng nhu cầu được chăm sóc của học sinh, miễn là người chăm sóc học sinh vẫn ở trong phạm vi ranh giới học khu
2. Nhằm ứng nhu cầu đặc biệt về sức khỏe tâm thần hoặc thể chất của học sinh, được bác sĩ, chuyên gia tâm lý học đường hoặc nhân sự nhà trường phù hợp khác xác nhận
3. Khi học sinh có anh/chị/em đang theo học tại trường thuộc học khu tiếp nhận, nhằm tránh việc các thành viên trong gia đình phải theo học tại các học khu khác nhau.

4. Nhằm cho phép học sinh hoàn thành năm học khi phụ huynh/người giám hộ của học sinh đã chuyển ra khỏi học khu trong năm học đó
5. Nhằm cho phép học sinh tiếp tục học cùng một lớp được chuyển cấp trong năm đó từ trường tiểu học hoặc trung học cơ sở
6. Khi phụ huynh/người giám hộ cung cấp bằng chứng bằng văn bản rằng gia đình sẽ chuyển đến học khu trong thời gian sắp tới và muốn học sinh bắt đầu năm học tại học khu đó
7. Khi học sinh sẽ sống ngoài học khu trong thời gian một năm hoặc ít hơn
8. Khi được Hội đồng xem xét việc đi học của trường hoặc nhân viên của cơ quan bảo vệ trẻ em, quản hoặc dịch vụ xã hội cấp hạt đề xuất trong các trường hợp có hồ sơ ghi nhận về các vấn đề nghiêm trọng tại gia đình hoặc cộng đồng khiến việc học sinh theo học tại trường nơi cư trú không phù hợp
9. Khi có lợi ích chính đáng đối với một chương trình giáo dục cụ thể mà học khu nơi cư trú không cung cấp

10. Nhằm tạo điều kiện thay đổi môi trường học tập vì mục đích điều chỉnh cá nhân và xã hội

Giám đốc học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể từ chối yêu cầu cấp giấy phép ghi danh liên học khu ban đầu do nguồn lực của học khu hạn chế, cơ sở vật chất trường học ở cấp lớp liên quan quá tải hoặc các yếu tố xem xét khác không mang tính tùy tiện. Tuy nhiên, một khi học sinh đã được tiếp nhận, học khu không được từ chối cho học sinh tiếp tục theo học vì cơ sở vật chất ở cấp lớp liên quan bị quá tải.

Nếu yêu cầu chuyển trường áp dụng cho một năm học bắt đầu trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được yêu cầu, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về quyết định cuối cùng trong vòng 30 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được yêu cầu. Nếu yêu cầu chuyển trường áp dụng cho một năm học bắt đầu sau hơn 15 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được yêu cầu, phụ huynh/người giám hộ phải được thông báo về quyết định cuối cùng càng sớm càng tốt, nhưng không muộn hơn 14 ngày theo lịch sau khi bắt đầu công tác giảng dạy trong năm học đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600.2).

Nếu yêu cầu chuyển trường liên học khu của một học sinh bị từ chối, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải thông báo bằng văn bản cho phụ huynh/người giám hộ về quyền kháng cáo của họ lên Hội đồng Giáo dục cấp Hạt trong vòng 30 ngày theo lịch kể từ ngày ra quyết định từ chối cuối cùng (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600.2).

Tất cả các thông báo cho phụ huynh/người giám hộ liên quan đến quyết định của học khu về bất kỳ yêu cầu chuyển trường liên học khu nào đều phải tuân thủ các yêu cầu về biên dịch theo Bộ luật Giáo dục, Mục 48985, và có thể được cung cấp qua thư gửi thông thường, định dạng điện tử nếu phụ huynh/người giám hộ cung cấp địa chỉ email, hoặc bằng bất kỳ phương thức nào khác thường được sử dụng để giao tiếp với phụ huynh/người giám hộ bằng văn bản (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600.2).

Trong thời gian chờ quyết định của hai học khu hoặc của Hội đồng cấp Hạt về đơn kháng cáo, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể tạm thời tiếp nhận một học sinh cư trú tại một học khu khác trong thời

hạn không quá hai tháng học, với điều kiện học khu đó là học khu dự định ghi danh. Nếu quyết định vẫn chưa được đưa ra vào thời điểm kết thúc hai tháng học và các học khu hoặc Hội đồng cấp Quận vẫn đang hoạt động trong các mốc thời gian quy định, học sinh sẽ không được phép tiếp tục theo học tại trường thuộc học khu mà em đã được tạm thời tiếp nhận (Bộ luật Giáo dục, Mục 46603).

Những học sinh đang được xem xét đuổi học hoặc đã bị đuổi học không được phép kháng cáo các quyết định từ chối hoặc hủy bỏ việc ghi danh liên học khu trong khi các thủ tục đuổi học đang chờ xử lý hoặc trong thời hạn đuổi học (Bộ luật Giáo dục, Mục 46601).

Một khi học sinh được nhận vào một trường học dựa trên giấy phép ghi danh liên học khu, học sinh đó sẽ không bắt buộc phải nộp đơn xin chuyển trường liên học khu lại và sẽ được phép tiếp tục theo học tại trường ghi danh, trừ khi các tiêu chuẩn nộp đơn lại được quy định trong thỏa thuận đi học liên học khu.

Chuyển trường ra khỏi Học khu

Một học sinh có phụ huynh/người giám hộ đang tại ngũ quân sự sẽ không bị cấm chuyển trường ra khỏi học khu, với điều kiện học khu dự định ghi danh chấp thuận đơn xin chuyển trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600, 48307).

Nếu học khu không thể cung cấp việc chuyển trường trong nội bộ học khu cho một học sinh là nạn nhân của hành vi bắt nạt, như được định nghĩa trong Bộ luật Giáo dục, Mục 46600, học khu sẽ không được cấm học sinh đó chuyển trường ra khỏi học khu nếu học khu dự định ghi danh chấp thuận đơn xin chuyển trường. (Bộ luật Giáo dục, Mục 46600)

Học khu có thể giới hạn việc chuyển trường ra khỏi học khu đến một học khu được lựa chọn trong bất kỳ trường hợp nào sau đây: (Bộ luật Giáo dục, Mục 48307)

1. Số lượng học sinh chuyển trường ra khỏi học khu đến một học khu được lựa chọn đã đạt đến giới hạn được quy định trong Bộ luật Giáo dục, Mục 48307 dựa trên số lượng đi học chuyên cần trung bình hàng ngày của học khu.
2. Giám đốc Giáo dục cấp Hạt đã cấp cho học khu một chứng nhận ngân sách tiêu cực hoặc đã xác định rằng học khu sẽ không đáp ứng các tiêu chuẩn và tiêu chí của tiểu bang về sự ổn định tài chính trong năm tài chính tiếp theo, với nguyên nhân hoàn toàn là do việc học sinh chuyển trường từ học khu này sang một học khu được lựa chọn.³

³ Tuyên bố Miễn trừ về Tài liệu Tham chiếu Chính sách: Các tài liệu tham chiếu này không nhằm mục đích trở thành một phần của chính sách, cũng không thể hiện cơ sở hay thẩm quyền để Hội đồng Quản trị (Governing Board) ban hành chính sách này. Thay vào đó, chúng được cung cấp như những nguồn tài liệu bổ sung dành cho những ai quan tâm đến chủ đề của chính sách này.

Tiểu bang: Hiến pháp California Điều 1, Mục 31; Bộ luật Giáo dục Mục 41020; Bộ luật Giáo dục Mục 46600-46611; Bộ luật Giáo dục Mục 48204; Bộ luật Giáo dục Mục 48300-48317; Bộ luật Giáo dục Mục 48900; Bộ luật Giáo dục Mục 48915; Bộ luật Giáo dục Mục 48915.1; Bộ luật Giáo dục Mục 48918; Bộ luật Giáo dục Mục 48980; Bộ luật Giáo dục Mục 48985; Bộ luật Giáo dục Mục 52317; Bộ luật Giáo dục Mục 8151

Chuyển trường theo ‘Dự luật Allen’

(Bộ luật Giáo dục, Mục 48204(b)): Luật cho phép, nhưng không bắt buộc, mỗi học khu áp dụng một chính sách theo đó học sinh có thể được coi là cư dân của học khu nơi quý phụ huynh (hoặc (các) người giám hộ hợp pháp) của em thực tế làm việc tối thiểu 10 giờ trong tuần học nếu học khu đó khác với học khu nơi học sinh cư trú. Mục luật này không yêu cầu một học khu phải chấp nhận một học sinh yêu cầu chuyển trường trên cơ sở này, nhưng một học sinh không thể bị từ chối dựa trên chủng tộc/sắc tộc, giới tính, thu nhập của phụ huynh, thành tích học tập, hoặc bất kỳ yếu tố xem xét 'tùy tiện' nào khác. Các quy định khác của Bộ luật Giáo dục, Mục 48204(b) bao gồm:

- Học khu nơi phụ huynh (hoặc người giám hộ hợp pháp) sinh sống hoặc học khu nơi phụ huynh (hoặc người giám hộ hợp pháp) thực tế làm việc đều có thể cấm việc chuyển trường của học sinh nếu xác định rằng điều đó sẽ có tác động tiêu cực đến kế hoạch chống phân biệt chủng tộc của học khu.
- Học khu nơi phụ huynh (hoặc người giám hộ hợp pháp) thực tế làm việc có thể từ chối việc chuyển trường nếu xác định rằng chi phí giáo dục học sinh đó sẽ nhiều hơn số tiền quỹ tiểu bang mà học khu nhận được để giáo dục học sinh.
- Có những giới hạn được thiết lập (dựa trên tổng số lượng ghi danh) về số lượng rỗng học sinh có thể chuyển trường ra khỏi một học khu theo luật này, trừ khi học khu phê duyệt một số lượng chuyển trường lớn hơn.
- Không có quy trình kháng cáo bắt buộc đối với việc chuyển trường bị từ chối. Tuy nhiên, học khu từ chối tiếp nhận học sinh được khuyến khích cung cấp bằng văn bản cho quý phụ huynh các lý do cụ thể cho việc từ chối chuyển trường.
- Nộp đơn theo học tại một trường theo Đạo luật Ghi danh mở: Đạo luật Ghi danh mở cho phép phụ huynh của một học sinh đang ghi danh tại một 'trường có thành tích thấp' nộp đơn xin, trong thời gian Ghi danh mở, để học sinh chuyển đến một trường công lập khác thuộc học khu cư trú hoặc một học khu khác (Bộ luật Giáo dục, Mục 48350 trở đi). Quý phụ huynh phải nộp đơn xin chuyển trường đến học khu mà quý vị không cư trú, nhưng là nơi quý vị dự định ghi danh cho học sinh. Với một số ngoại lệ, đơn xin phải được nộp trước ngày 1 tháng 1 của năm học trước năm học mà học sinh yêu cầu chuyển trường. Cả học khu nơi phụ huynh xin chuyển đi và học khu nơi phụ huynh xin chuyển đến đều có thể cấm hoặc giới hạn việc chuyển trường của học sinh nếu việc chuyển trường sẽ tác động tiêu cực đến một kế hoạch chống phân biệt chủng tộc do tòa án ra lệnh hoặc tự nguyện, hoặc sự cân bằng chủng tộc/sắc tộc của học khu. Ngoài ra, học khu mà quý vị không cư trú, nhưng là nơi quý vị dự định ghi danh cho học sinh, có thể áp dụng các tiêu chuẩn cụ thể bằng văn bản cho việc chấp nhận và từ chối các đơn xin theo Đạo luật Ghi danh Mở (Bộ luật Giáo dục, Mục 48356).
- Chuyển trường cho một Học sinh bị kết án về một Trọng tội/Khinh tội: Bộ luật Giáo dục, Mục 48929 ủy quyền cho hội đồng quản trị của một học khu chuyển một học sinh đang ghi danh trong học khu đã bị kết án về một trọng tội bạo lực như được định nghĩa trong Bộ luật Hình sự, Mục 667.5 hoặc khinh tội được liệt kê trong Bộ luật Hình sự, Mục 29805 đến một trường khác trong học khu khi học sinh và nạn nhân của tội ác đang ghi danh tại cùng một trường. Hội đồng quản trị trước tiên phải thông qua một

chính sách tại một cuộc họp thường kỳ và cung cấp thông báo về chính sách này cho quý phụ huynh hoặc người giám hộ như một phần của các thông báo hàng năm cho phụ huynh theo Bộ luật Giáo dục, Mục 48980. Chính sách phải: 1) yêu cầu thông báo cho học sinh và phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh về quyền yêu cầu gặp hiệu trưởng hoặc người được ủy nhiệm của trường hoặc học khu; 2) yêu cầu nhà trường trước tiên cố gắng giải quyết xung đột trước khi chuyển trường bằng cách sử dụng công lý phục hồi, tư vấn hoặc các dịch vụ khác; 3) bao gồm việc quyết định chuyển trường có phải chịu sự đánh giá định kỳ hay không và bao gồm quy trình thực hiện việc đánh giá đó; và 4) cung cấp quy trình mà hội đồng sẽ sử dụng để xem xét và phê duyệt hoặc không phê duyệt khuyến nghị của hiệu trưởng nhà trường hoặc người được ủy nhiệm khác của trường hoặc học khu về việc chuyển trường cho học sinh.

CHƯƠNG 4: CHUYÊN CẦN VÀ VẮNG MẶT

Không xử phạt học thuật đối với vắng mặt có phép

Không học sinh nào bị giảm điểm hoặc mất tín chỉ học tập vì bất kỳ sự vắng mặt nào được phép vì các lý do được nêu dưới đây, khi học sinh hoàn thành đạt yêu cầu các bài tập và bài kiểm tra bị bỏ lỡ mà nhà trường có thể cung cấp một cách hợp lý trong một khoảng thời gian hợp lý (Bộ luật Giáo dục, Mục 48205, 48980(j)).

Học sinh sẽ được phép vắng mặt tại trường khi sự vắng mặt đó là:

- Do học sinh bị ốm.
- Do phải cách ly theo chỉ đạo của cán bộ y tế hạt hoặc thành phố.
- Nhằm mục đích sử dụng các dịch vụ y tế, nha khoa, nhãn khoa hoặc nắn chỉnh xương khớp.
- Nhằm mục đích tham dự tang lễ của một thành viên trong gia đình trực hệ của học sinh, miễn là sự vắng mặt không quá một ngày nếu tang lễ được tổ chức tại California và không quá ba ngày nếu tang lễ được tổ chức bên ngoài California.
- Nhằm mục đích làm nhiệm vụ bồi thẩm đoàn theo quy định của pháp luật.
- Con của học sinh, trong trường hợp học sinh là cha/mẹ có quyền nuôi con, bị bệnh hoặc có lịch hẹn khám bệnh trong giờ học.
- Vì những lý do cá nhân chính đáng, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc hầu tòa, tham dự tang lễ, tuân giữ một ngày lễ hoặc nghi lễ thuộc tôn giáo của học sinh, tham dự các khóa tu tôn giáo, tham dự hội nghị việc làm, hoặc tham dự một hội nghị giáo dục về quy trình lập pháp hoặc tư pháp do một tổ chức phi lợi nhuận cung cấp, khi sự vắng mặt của học sinh được phụ huynh hoặc người giám hộ yêu cầu bằng văn bản và được hiệu trưởng hoặc người đại diện được chỉ định phê duyệt theo các tiêu chuẩn đồng nhất do hội đồng quản trị thiết lập.
- Nhằm mục đích phục vụ với tư cách là thành viên của ủy ban bầu cử khu vực cho một cuộc bầu cử theo Mục 12302 của Bộ luật Bầu cử.
- Nhằm mục đích dành thời gian cho một thành viên trong gia đình trực hệ của học sinh, người là thành viên đang tại ngũ của các lực lượng vũ trang, như được định nghĩa trong Mục 49701, và đã được gọi làm nhiệm vụ, đang nghỉ phép, hoặc vừa trở về từ việc triển khai đến một khu vực chiến sự hoặc vị trí hỗ trợ chiến đấu. Học sinh được phép vắng trong một khoảng thời gian do giám đốc học khu tùy ý quyết định.
- Nhằm mục đích tham dự lễ nhập tịch của học sinh để trở thành công dân Hoa Kỳ.
- Được ủy quyền theo quyết định của một quản trị viên nhà trường dựa trên các thông tin thực tế về hoàn cảnh của học sinh, được coi là cấu thành một lý do hợp lệ, bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc làm việc trong khoảng thời gian không quá năm ngày liên tiếp trong ngành giải trí hoặc các ngành công nghiệp liên quan hoặc tham gia cùng một tổ chức nghệ thuật biểu diễn phi lợi nhuận trong một buổi biểu diễn dành cho khán giả là học sinh trường công lập trong tối đa năm ngày mỗi năm học với điều kiện

phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh cung cấp một văn bản giải thích lý do vắng mặt của học sinh cho các cơ quan quản lý nhà trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 48260, 48205, 48225.5).

Học sinh nghỉ học theo quy định này phải được phép hoàn thành tất cả các bài tập và bài kiểm tra bị bỏ lỡ mà nhà trường có thể cung cấp một cách hợp lý trong thời gian nghỉ học và sau khi hoàn thành đạt yêu cầu trong một khoảng thời gian hợp lý, học sinh phải được nhận đầy đủ tín chỉ cho những bài tập và bài kiểm tra đó. Giáo viên của lớp mà học sinh nghỉ học có trách nhiệm xác định những bài kiểm tra và bài tập nào có mức độ tương đương một cách hợp lý, nhưng không nhất thiết phải giống hệt, với các bài kiểm tra và bài tập mà học sinh đã bỏ lỡ trong thời gian nghỉ học. Theo quy định này, thời gian tham dự các khóa tu tôn giáo không được vượt quá bốn giờ trong mỗi học kỳ. Các lần nghỉ học theo quy định này được tính là ngày nghỉ học khi tính số ngày đi học trung bình hằng ngày và không làm phát sinh khoản phân bổ ngân sách của tiểu bang. Trong quy định này, 'gia đình trực hệ' bao gồm mẹ, cha, ông, bà hoặc cháu của học sinh hoặc của vợ/chồng học sinh; vợ/chồng, con trai, con rể, con gái, con dâu, anh, chị, em trai hoặc em gái của học sinh; hoặc bất kỳ người thân nào đang sống trong cùng hộ gia đình trực tiếp với học sinh. (Bộ luật Giáo dục, Mục 48205)

Vắng mặt vì lý do tôn giáo

Học sinh có thể được phép vắng mặt, với sự cho phép bằng văn bản từ phụ huynh hoặc người giám hộ, để tham gia vào các nghi lễ tôn giáo hoặc nhận sự giảng dạy về đạo đức và tôn giáo bên ngoài khuôn viên nhà trường. Mỗi học sinh được phép vắng mặt như vậy phải đi học ít nhất đủ một ngày học tối thiểu. Không học sinh nào được phép vắng mặt tại trường vì mục đích như vậy quá bốn ngày trong mỗi tháng học (Bộ luật Giáo dục, Mục 46014).

CHƯƠNG 5: SỨC KHỎE, AN TOÀN VÀ PHÚC LỢI CỦA HỌC SINH

Việc quản lý sử dụng thuốc

Thuốc do bác sĩ kê đơn cho trẻ có thể được một y tá có giấy phép hành nghề hoặc các nhân viên trường học khác được chỉ định cấp phát trong ngày học, hoặc trẻ có thể tự dùng thuốc nếu thuốc đó là epinephrine tiêm tự động theo đơn hoặc thuốc hen suyễn dạng hít theo đơn, nhưng chỉ khi phụ huynh đồng ý bằng văn bản và cung cấp các hướng dẫn chi tiết bằng văn bản từ bác sĩ, hoặc trợ lý bác sĩ theo quy định của pháp luật. Các mẫu đơn cấp phát thuốc có thể được lấy từ thư ký trường học (Bộ luật Giáo dục, các Mục 49423, 49423.1, 49423.5, 49480).

Học sinh đang điều trị bằng thuốc

Phụ huynh cần thông báo cho hiệu trưởng nếu con em mình đang trong một phác đồ điều trị liên tục bằng thuốc. Thông báo này phải bao gồm tên thuốc đang dùng, liều lượng và tên bác sĩ giám sát. Với sự đồng ý của phụ huynh, hiệu trưởng hoặc y tá trường học có thể trao đổi với bác sĩ về các tác dụng có thể có của thuốc, bao gồm các triệu chứng của tác dụng phụ bất lợi, việc bỏ liều hoặc quá liều và tư vấn cho nhân viên nhà trường khi thấy phù hợp (Bộ luật Giáo dục, Mục 49480).

Tiêm chủng

Học khu sẽ loại trừ khỏi trường bất kỳ học sinh nào chưa được tiêm chủng đúng cách, trừ khi học sinh được miễn trừ khỏi yêu cầu tiêm chủng theo quy định tại Mục 120370 của Bộ luật Sức khỏe và An toàn. Miễn trừ tiêm chủng dựa trên niềm tin cá nhân đã bị bãi bỏ (Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 120325). Một học sinh đã nộp một bức thư hoặc tuyên thệ trong hồ sơ tại Học khu trước ngày 1 tháng 1 năm 2016, trong đó nêu rõ niềm tin phản đối việc tiêm chủng, được phép ghi danh vào cơ sở giáo dục đó cho đến khi học sinh chuyển sang cấp học tiếp theo. Các cấp học bao gồm: 1) từ sơ sinh đến mầm non; 2) lớp mẫu giáo và từ lớp 1 đến lớp 6, bao gồm cả mẫu giáo chuyển tiếp; và 3) từ lớp 7 đến lớp 12. Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2016, Học khu sẽ loại trừ học sinh lần đầu tiên, từ chối nhận hoặc từ chối cho lên lớp đối với bất kỳ học sinh nào lên lớp 7 trừ khi học sinh đó đã được tiêm chủng phù hợp với lứa tuổi theo quy định của pháp luật (Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 120335). Học sinh vẫn có thể được miễn yêu cầu tiêm chủng dựa trên tình trạng bệnh lý hoặc hoàn cảnh sức khỏe. Phụ huynh hoặc người giám hộ phải nộp cho Học khu một giấy chứng nhận từ bác sĩ có giấy phép hành nghề, trong đó nêu rõ việc tiêm chủng được coi là không an toàn và không được khuyến nghị dựa trên tính chất hoặc thời gian của tình trạng hoặc hoàn cảnh sức khỏe, bao gồm nhưng không giới hạn ở tiền sử bệnh của gia đình (Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 120370). Phụ huynh hoặc người giám hộ có thể đồng ý bằng văn bản cho bác sĩ, bác sĩ phẫu thuật hoặc người hành nghề y tế dưới sự chỉ đạo của một bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật giám sát thực hiện tiêm chủng cho học sinh tại trường (Bộ luật Giáo dục, các Mục 48216, 48980(a), 49403, Bộ luật Sức khỏe và An toàn, các Mục 120325, 120335).

Khám và kiểm tra sức khỏe

Học khu được yêu cầu tiến hành các cuộc khám sức khỏe định kỳ nhất định và kiểm tra thị lực, thính lực và cong vẹo cột sống cho học sinh trừ khi phụ huynh có phản đối bằng văn bản. Tuy nhiên, trẻ có thể được đưa về nhà nếu bị nghi ngờ đang mắc bệnh truyền nhiễm hoặc lây lan đã được công nhận (Bộ luật Giáo dục, các Mục 49451, 49452, 49452.5 và 49455, Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 124085).

Dịch vụ y tế bảo mật

Đối với học sinh từ lớp 7 đến lớp 12, Học khu có thể cho phép học sinh rời trường với mục đích nhận các dịch vụ y tế bảo mật mà không cần xin phép phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh (Bộ luật Giáo dục, Mục 46010.1).

Bảo hiểm y tế cho các trường hợp chấn thương

Các dịch vụ y tế và bệnh viện dành cho học sinh bị thương ở trường, trong các sự kiện do trường tổ chức, hoặc trong khi đi lại, có thể được phụ huynh tự chi trả mua bảo hiểm. Không học sinh nào bị ép buộc sử dụng các dịch vụ đó khi chưa có sự đồng ý của bản thân học sinh hoặc, nếu học sinh chưa đủ tuổi, khi chưa có sự đồng ý của phụ huynh hoặc người giám hộ (Bộ luật Giáo dục, Mục 49472).

Các dịch vụ y tế và bệnh viện không thuộc phạm vi cung cấp

Học khu không cung cấp dịch vụ y tế và bệnh viện cho học sinh bị thương khi tham gia các hoạt động thể thao. Tuy nhiên, tất cả thành viên của các đội tuyển thể thao trong trường đều phải có bảo hiểm tai nạn thương tích với phạm vi chi trả cho các chi phí y tế và bệnh viện (Bộ luật Giáo dục, các Mục 32221.5, 49471).

Dịch vụ sức khỏe tinh thần

Học khu phải thông báo cho học sinh và phụ huynh hoặc người giám hộ không dưới hai lần mỗi năm học về các bước để tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tinh thần dành cho học sinh có sẵn trong khuôn viên trường học và/hoặc trong cộng đồng. (Bộ luật Giáo dục, Mục 49428) Các dịch vụ sức khỏe tinh thần hiện có bao gồm tư vấn nhóm và/hoặc tư vấn cá nhân. Để bắt đầu nhận dịch vụ, phụ huynh hoặc học sinh có thể yêu cầu một cuộc họp tư vấn với nhân viên xã hội của trường, nhà tâm lý học học đường, tư vấn viên của trường, hiệu trưởng hoặc phó hiệu trưởng.

Khuyết tật tạm thời

Một khuyết tật tạm thời khiến học sinh không thể hoặc không nên đến lớp học có thể đem lại cho học sinh quyền nhận được hình thức giảng dạy cá nhân. Phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh có trách nhiệm thông báo cho học khu mà học sinh đó được coi là đang cư trú về nhu cầu cần được giảng dạy cá nhân của học sinh. Học sinh bị khuyết tật tạm thời đang nằm viện hoặc tại một cơ sở y tế nội trú khác ngoài bệnh viện công, nằm ngoài khu vực cư trú của học sinh, sẽ được xem là đáp ứng yêu cầu về cư trú của học khu nơi có bệnh viện (Bộ luật Giáo dục, các Mục 48206.3, 48207, 48208, 48980(b)).

Giáo dục tại nhà, bệnh viện hoặc cơ sở y tế

Học khu nơi học sinh cư trú sẽ cung cấp chương trình giảng dạy cá nhân nếu học sinh đang nhận sự giảng dạy tại nhà. Việc giảng dạy cá nhân tại nhà của học sinh theo Mục 48206.3 sẽ bắt đầu chậm nhất là năm ngày làm việc sau khi học khu đã xác định rằng học sinh đó sẽ nhận được hình thức giảng dạy này.

Học khu nơi có bệnh viện hoặc cơ sở y tế nội trú khác, ngoại trừ bệnh viện tiểu bang, phải cung cấp hình thức giảng dạy cá nhân cho học sinh bị khuyết tật tạm thời. Trong vòng năm ngày làm việc sau khi nhận được thông báo, học khu phải xác định xem liệu học sinh có thể nhận chương trình giảng dạy cá nhân hay không, và nếu có,

khi nào việc giảng dạy cá nhân sẽ bắt đầu. Học sinh bị khuyết tật tạm thời đang nằm viện hoặc tại một cơ sở y tế nội trú khác ngoài bệnh viện tiểu bang, nằm ngoài học khu cư trú của học sinh, sẽ được xem là đáp ứng yêu cầu về cư trú của học khu nơi có bệnh viện. Một học khu có thể tiếp tục ghi danh cho một học sinh bị khuyết tật tạm thời đang nhận chương trình giảng dạy cá nhân tại bệnh viện hoặc cơ sở y tế nội trú nhằm tạo điều kiện cho học sinh tái hòa nhập trường học kịp thời sau khi kết thúc thời gian nhập viện, hoặc để cung cấp việc giảng dạy cho một phần của tuần học. Vào những ngày học sinh không nhận chương trình giảng dạy cá nhân tại bệnh viện hoặc cơ sở y tế nội trú, học sinh đó có thể đến trường thuộc học khu nơi mình cư trú nếu sức khỏe cho phép. Học sinh đang nhận chương trình giảng dạy cá nhân nếu đủ khỏe để quay lại trường học sẽ được phép quay lại trường học, bao gồm cả trường bán công, nơi em đã theo học ngay trước khi nhận chương trình giảng dạy cá nhân, nếu việc quay lại diễn ra trong cùng một năm học (Bộ luật Giáo dục, các Mục 48206.3, 48207, 48207.3, 48207.5, 48208, 48980(b)).

Việc mang thai, sinh nở, mang thai giả, chấm dứt thai kỳ và quá trình phục hồi sau các giai đoạn này sẽ được xử lý theo cùng một cách thức và theo cùng các chính sách tương tự như bất kỳ tình trạng khuyết tật tạm thời nào khác (Bộ luật Giáo dục, Mục 221.51).

Trường học không thuốc lá

Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách Hội đồng 3513.3: Trường học không thuốc lá](#)

[Quy định hành chính 3513.3: Trường học không thuốc lá](#)

Hội đồng Quản trị nhận thức rằng hút thuốc và các hình thức sử dụng thuốc lá và các sản phẩm chứa nicotine khác cấu thành một mối nguy hại nghiêm trọng đối với sức khỏe cộng đồng và không phù hợp với mục tiêu tạo ra một môi trường lành mạnh cho học sinh và nhân viên của học khu.

Hội đồng cấm hút thuốc và/hoặc sử dụng các sản phẩm thuốc lá vào bất kỳ lúc nào trong các tòa nhà do học khu sở hữu hoặc thuê mượn, trên tài sản của học khu, và trong các phương tiện giao thông của học khu (Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 104420, 104559).

Các lệnh cấm này áp dụng cho tất cả nhân viên, học sinh, và khách tham quan tại bất kỳ chương trình giảng dạy, hoạt động, hoặc sự kiện thể thao nào do trường tổ chức, diễn ra trên hoặc ngoài tài sản của học khu. Bất kỳ thỏa thuận sử dụng chung bằng văn bản nào quản lý việc cộng đồng sử dụng các cơ sở hoặc khuôn viên của học khu phải bao gồm thông báo về chính sách trường học không khói thuốc của học khu cùng các hậu quả đối với việc vi phạm chính sách này.

Hút thuốc có nghĩa là hít vào, thở ra, đốt cháy, hoặc mang theo bất kỳ điều xì gà, điều thuốc, tẩu thuốc, thuốc lá, hoặc sản phẩm thực vật nào được đốt hoặc làm nóng nhằm mục đích hít vào, dù là tự nhiên hay tổng hợp, dưới bất kỳ hình thức hoặc cách thức nào, và bao gồm việc sử dụng một thiết bị hút thuốc điện tử tạo ra khí dung hoặc hơi nước hoặc bất kỳ thiết bị hút thuốc bằng miệng nào nhằm mục đích lách lệnh cấm hút thuốc (Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp, Mục 22950.5; Bộ luật Giáo dục, Mục 48901).

Sản phẩm thuốc lá bao gồm: (Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp Mục 22950.5; Bộ luật Giáo dục Mục 48901)

1. Bất kỳ sản phẩm nào có chứa, được sản xuất từ, hoặc có nguồn gốc từ thuốc lá hoặc nicotine dành cho con người tiêu thụ, cho dù được hút, đun nóng, nhai, hấp thụ, hòa tan, hít, hít bằng mũi, ngửi, hoặc đưa vào cơ thể bằng bất kỳ phương thức nào khác, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, thuốc lá điếu, xì gà, xì gà nhỏ, thuốc lá nhai, thuốc lá tẩu, hoặc thuốc lá hít
2. Một thiết bị điện tử cung cấp nicotine hoặc các chất lỏng hóa hơi khác cho người hít từ thiết bị, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, thuốc lá điện tử, xì gà điện tử, tẩu điện tử, hoặc shisha điện tử
3. Bất kỳ bộ phận, thành phần, hoặc phụ kiện nào của một sản phẩm thuốc lá, dù có được bán riêng hay không

Chính sách này không cấm việc sử dụng hoặc sở hữu các sản phẩm theo đơn và các dụng cụ hỗ trợ cai thuốc khác đã được Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm phê duyệt, chẳng hạn như miếng dán nicotine hoặc kẹo cao su nicotine.

Việc hút thuốc hoặc sử dụng bất kỳ sản phẩm nào liên quan đến thuốc lá hoặc vứt bỏ bất kỳ rác thải nào liên quan đến thuốc lá đều bị cấm trong phạm vi 25 feet tính từ bất kỳ sân chơi nào, ngoại trừ trên vỉa hè công cộng nằm trong phạm vi 25 feet tính từ bất kỳ khu vui chơi nào. Ngoài ra, mọi hình thức đe dọa, uy hiếp, hoặc trả đũa đối với một người vì cố gắng thực thi chính sách này đều bị cấm (Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 104495).

Thông báo

Thông tin về chính sách trường học không thuốc lá của học khu và các quy trình thực thi phải được truyền đạt rõ ràng đến nhân viên, phụ huynh/người giám hộ, học sinh và cộng đồng (Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 104420).

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể phổ biến thông tin này thông qua các thông báo bằng văn bản thường niên, trang web của học khu và nhà trường, cẩm nang dành cho học sinh và phụ huynh, và/hoặc các phương thức giao tiếp phù hợp khác.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy nhiệm phải đảm bảo rằng các biển báo ghi "Cấm sử dụng thuốc lá" được hiển thị nổi bật tại tất cả các lối vào tài sản của nhà trường (Bộ luật Sức khỏe và An toàn, Mục 104420, 104559).

Thực thi/Kỷ luật

Bất kỳ nhân viên hoặc học sinh nào vi phạm chính sách trường học không thuốc lá của học khu sẽ được yêu cầu ngừng hút thuốc và phải chịu hình thức kỷ luật phù hợp.

Bất kỳ người nào khác vi phạm chính sách trường học không thuốc lá của học khu sẽ được thông báo về chính sách của học khu và được yêu cầu ngừng hút thuốc. Nếu người đó không chấp hành yêu cầu này, Giám đốc học khu hoặc người được ủy nhiệm có thể:

1. Yêu cầu người đó rời khỏi tài sản của trường
2. Yêu cầu sự hỗ trợ của cơ quan thực thi pháp luật địa phương trong việc đưa người đó ra khỏi khuôn viên nhà trường
3. Nếu người đó liên tục vi phạm chính sách trường học không thuốc lá, cấm người đó xâm nhập vào tài sản của học khu trong một khoảng thời gian nhất định

Giám đốc học khu hoặc người được ủy nhiệm không bắt buộc phải trực tiếp đưa một người không phải nhân viên của học khu đang hút thuốc ra khỏi khuôn viên trường hoặc yêu cầu người đó ngừng hút thuốc trong những trường hợp có nguy cơ gây tổn hại về thể chất cho học khu hoặc bất kỳ nhân viên nào. (Bộ luật Lao động, Mục 6404.5)⁴.

Đạo luật Trường học Lành mạnh năm 2000

Thông báo gửi đến tất cả học sinh, phụ huynh/người giám hộ và nhân viên của Học khu Evergreen:

Dự luật Hạ viện 2260 có hiệu lực vào ngày 1 tháng 1 năm 2001. Đạo luật này ban hành Bộ luật Giáo dục, Mục 17608 trở đi, trong đó yêu cầu, cùng với những điều khác, rằng các học khu phải thông báo cho phụ huynh và nhân viên về việc sử dụng thuốc trừ sâu tại trường học. Mục đích của đạo luật này là nhằm giảm thiểu sự phơi nhiễm với các loại thuốc trừ sâu độc hại thông qua thông tin và việc áp dụng một hệ thống quản lý dịch hại tổng hợp tại các trường học. Để hướng tới mục tiêu này, và tuân theo các yêu cầu của đạo luật này, xin quý vị lưu ý những điều sau đây:

Học khu Evergreen dự kiến sẽ sử dụng các loại thuốc trừ sâu sau đây tại các khuôn viên trong năm học sắp tới:

Thuốc trừ sâu/Thuốc diệt cỏ	Số đăng ký của Cơ quan Bảo vệ Môi trường (EPA)	Hoạt chất
Round Up	524-475	Glyphosate
Turflon	17545-8	Triclopir
Surflan	70506-44	Olisalin và dipropyl sulfanilamide

⁴ Tuyên bố Miễn trừ về Tài liệu Tham chiếu Chính sách: Các tài liệu tham chiếu này không nhằm mục đích trở thành một phần của chính sách, cũng không thể hiện cơ sở hay thẩm quyền để Hội đồng Quản trị (Governing Board) ban hành chính sách này. Thay vào đó, chúng được cung cấp như những nguồn tài liệu bổ sung dành cho những ai quan tâm đến chủ đề của chính sách này.

Tiểu bang: Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp Mục 22950.5; Bộ luật Giáo dục Mục 48900; Bộ luật Giáo dục Mục 48901; Bộ luật Y tế và An toàn Mục 104350-104495; Bộ luật Y tế và An toàn Mục 104495; Bộ luật Y tế và An toàn Mục 104559; Bộ luật Y tế và An toàn Mục 119405; Bộ luật Y tế và An toàn Mục 39002; Bộ luật Lao động Mục 3300; Bộ luật Lao động Mục 6304; Bộ luật Lao động Mục 6404.5; **Liên bang:** Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20 Mục 6083; Bộ luật Hoa Kỳ Tiêu đề 20 Mục 7111-7122; Bộ luật Liên bang Tiêu đề 21 Mục 1140.1-1140.34

Termidor	7969-210	Fipronil
Tenguard		Permethrin
Suspend		Deltamethrin
Eco Exempt	Không áp dụng	Dầu hương thảo, dầu bạc hà
Tempo	432-1377	Ciflutrin
Dung dịch điều hòa sinh trưởng côn trùng cô đặc (Gentrol IGR Concentrate)	2724-351	Hydroprene
Bả diệt kiến (Maxforce Ant Bait)		Fipronil
Eco Exempt G	Không áp dụng	Dầu đinh hương, Dầu húng tây
Avert	499-294	Abamectin B1
Gel bả kiến (DuPont Advion Ant Gel)	352-746	Indoxacarb
Bả diệt gián (DuPont Advion Roach Bait)	352-652	Indoxacarb
CB-80 Extra	9444-175	Pyrethrins
EcoExempt Jet		2-phenethyl propionate, dầu hương thảo
Gentrol Point Source	2724-469	Hydroprene
Bình xịt diệt ong (Wasp-Freeze)	499-362	d-trans aletrin, fenotrin
Talpirid	12455-101	Brometalin

Nếu có thắc mắc, phụ huynh/người giám hộ của Học khu Evergreen có thể liên hệ:

Giám đốc Điều hành
3188 Quimby Rd. San Jose, CA 95148
(408) 270-6800 |

Các sản phẩm thuốc trừ sâu

Tất cả các trường đều bắt buộc phải cung cấp cho phụ huynh hoặc người giám hộ thông báo bằng văn bản hàng năm về dự kiến sử dụng thuốc trừ sâu tại các trường học. Bảng dưới đây cung cấp tên của từng sản phẩm thuốc trừ sâu và (các) thành phần hoạt tính. Quý vị có thể tìm thêm thông tin liên quan đến các loại thuốc trừ sâu/thuốc diệt cỏ này cũng như việc giảm thiểu sử dụng thuốc trừ sâu tại trang web của Sở Quản lý Thuốc trừ sâu theo địa chỉ <http://www.cdpr.ca.gov>. Phụ huynh hoặc người giám hộ có thể yêu cầu được thông báo trước về từng lần phun thuốc trừ sâu cụ thể tại trường. Nếu một phụ huynh muốn được thông báo mỗi khi thuốc trừ sâu sắp được sử dụng, phụ huynh đó phải hoàn thành mẫu đơn đính kèm và gửi lại cho trường của con em mình. Bản sao của kế hoạch quản lý dịch hại tổng hợp cho cơ sở trường học hoặc Học khu có thể được cung cấp trên trang web của trường hoặc được xem tại văn phòng trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 48980.3, 17612).

Kế hoạch Quản lý Amiăng

Kế hoạch quản lý cập nhật đối với vật liệu chứa amiăng trong các tòa nhà trường học hiện có sẵn tại Văn phòng Học khu (Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 40, Mục 763.93)

Hướng dẫn và thủ tục báo cáo lạm dụng trẻ em

Thông tin sau đây sẽ giúp phụ huynh và người giám hộ xác định liệu hành vi lạm dụng trẻ em có xảy ra hay không và, nếu có, cách nộp đơn tố cáo hành vi lạm dụng trẻ em với cơ quan thực thi pháp luật địa phương. Thông tin này được trích từ Đạo luật Báo cáo Lạm dụng và Bỏ bê Trẻ em của California trong Bộ luật Hình sự California và từ các điều khoản của Bộ luật Giáo dục California.

Lạm dụng trẻ em có thể bao gồm bất kỳ hành vi nào sau đây:

- Một thương tích về thể chất gây ra cho trẻ bởi một người khác, không phải do tai nạn.
- Lạm dụng, tấn công hoặc bóc lột tình dục trẻ em, chẳng hạn như:
 - Sự đối xử tặc trách hoặc lạm dụng đối với một trẻ bởi người chịu trách nhiệm về phúc lợi của trẻ đó, trong hoàn cảnh cho thấy có tổn hại hoặc đe dọa tổn hại đến sức khỏe hoặc phúc lợi của trẻ, dù tổn hại hoặc đe dọa tổn hại đó xuất phát từ hành động hay sự thiếu sót của người chịu trách nhiệm;
 - Cố ý áp dụng đối với trẻ bất kỳ hình thức trừng phạt thân thể tàn nhẫn hoặc vô nhân đạo nào, hoặc cố ý gây ra bất kỳ thương tích nào dẫn đến tình trạng chấn thương; hoặc
 - Cố ý gây tổn hại hoặc gây thương tích cho trẻ, hoặc gây nguy hiểm cho trẻ hay sức khỏe của trẻ, trong trường hợp người chịu trách nhiệm chăm sóc và bảo vệ trẻ là người được cấp phép, quản trị viên hoặc nhân viên của bất kỳ cơ sở nào được cấp phép chăm sóc trẻ, hoặc là quản trị viên hoặc nhân viên của một trường công lập, trường tư thục hoặc cơ sở hay cơ quan khác.

Lạm dụng trẻ em *không* bao gồm:

- Cuộc ẩu đả lẫn nhau giữa các trẻ chưa thành niên;
- Thương tích do hành động của một viên chức thực thi pháp luật gây ra khi viên chức đó sử dụng vũ lực hợp lý và cần thiết trong phạm vi nhiệm vụ của mình; hoặc
- Thương tích do bất kỳ hành vi sử dụng vũ lực hợp lý và cần thiết nào của một người làm việc tại hoặc tham gia công việc tại trường nhằm:
 - Ngăn chặn một vụ gây rối có nguy cơ gây thương tích về thể chất cho người khác hoặc gây thiệt hại cho tài sản;
 - Tự vệ;
 - Thu giữ vũ khí hoặc các vật nguy hiểm khác đang do học sinh kiểm soát; hoặc
 - Thực hiện mức độ kiểm soát hợp lý và cần thiết để duy trì trật tự, bảo vệ tài sản, bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của học sinh, đồng thời duy trì các điều kiện phù hợp và thích hợp cho việc học tập.

Cách nộp đơn khiếu nại về hành vi lạm dụng trẻ em xảy ra tại trường học

Phụ huynh và người giám hộ của học sinh có quyền nộp đơn khiếu nại đối với nhân viên nhà trường hoặc người khác mà họ nghi ngờ đã có hành vi lạm dụng trẻ em tại trường. Để nộp đơn tố cáo, phụ huynh hoặc người giám hộ phải gửi báo cáo chính thức đến cơ quan thực thi pháp luật địa phương có thẩm quyền. Cơ quan thực thi pháp luật có thẩm quyền có thể là một trong các cơ quan sau:

- Sở Cảnh sát hoặc Sở Cảnh sát trưởng (không bao gồm sở cảnh sát hoặc bộ phận an ninh của học khu)
- Sở Quản chế cấp Hạt nếu được hạt chỉ định để tiếp nhận các báo cáo lạm dụng trẻ em, hoặc
- Sở Phúc lợi cấp Hạt/Dịch vụ Bảo vệ Trẻ em cấp Hạt. Đơn khiếu nại có thể được nộp qua điện thoại, nộp trực tiếp, hoặc nộp bằng văn bản. Đơn khiếu nại cũng có thể được nộp đồng thời cho học khu hoặc văn phòng giáo dục cấp hạt của quý vị. Tuy nhiên, các học khu và văn phòng giáo dục cấp hạt không điều tra các cáo buộc lạm dụng trẻ em.

Cơ quan thực thi pháp luật địa phương có trách nhiệm điều tra tất cả các đơn khiếu nại. Ngoài ra, nếu trẻ bị khuyết tật và đang theo học chương trình giáo dục đặc biệt, phụ huynh hoặc người giám hộ có thể nộp một đơn khiếu nại riêng biệt với Sở Giáo dục California (CDE) theo Bộ Quy chế, Tiêu đề 5, Mục 4650(a)(vii)(c). Tuy nhiên, CDE không điều tra các cáo buộc lạm dụng trẻ em mà thay vào đó điều tra những điều kiện có thể gây nguy hiểm thể chất tức thời hoặc đe dọa sức khỏe, sự an toàn hoặc phúc lợi của trẻ hoặc các trẻ em, hoặc có thể dẫn đến việc trẻ không được hưởng một nền giáo dục công lập miễn phí và phù hợp.

Nếu đơn khiếu nại về lạm dụng trẻ em được xác nhận là “có cơ sở” hoặc được xác nhận bởi cơ quan thực thi pháp luật địa phương - nghĩa là báo cáo về lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em, theo xác định của điều tra viên thực thi pháp luật đã tiến hành cuộc điều tra, dựa trên bằng chứng, được cho là có khả năng đã xảy ra nhiều hơn là không xảy ra, thì một báo cáo về cuộc điều tra sẽ được cơ quan thực thi pháp luật chuyển đến hội đồng quản trị của học khu địa phương hoặc Văn phòng Giáo dục cấp Hạt. Một báo cáo đã được xác nhận về lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em mà hội đồng quản trị của một học khu hoặc Văn phòng Giáo dục cấp Hạt nhận được sẽ phải tuân theo các quy định của Bộ luật Giáo dục California, Mục 44031, trong đó trao cho nhân viên nhà trường một số quyền nhất định liên quan đến thông tin và hồ sơ nhân sự. Ngoài ra, một báo cáo đã được xác nhận sẽ được cơ quan thực thi pháp luật đã điều tra đơn khiếu nại chuyển đến Bộ Tư pháp California theo Bộ luật Hình sự California Mục 11169, và một thông báo sẽ được gửi đến người bị cáo buộc lạm dụng trẻ em rằng người đó đã bị báo cáo lên Cơ sở Dữ liệu Trung tâm về Lạm dụng Trẻ em, do Bộ Tư pháp quản lý.

CHƯƠNG 6: CÁC CHƯƠNG TRÌNH VÀ HOẠT ĐỘNG GIẢNG DẠY DÀNH CHO HỌC SINH

Lớp Mẫu giáo Chuyển tiếp

Học khu hoặc trường bán công có thể tiếp nhận một trẻ vào chương trình mẫu giáo chuyển tiếp khi trẻ tròn năm tuổi sau ngày 2 tháng 9, vào đầu năm học hoặc bất kỳ thời điểm nào trong năm học, với sự chấp thuận của phụ huynh/người giám hộ, nếu: a) Hội đồng Quản trị hoặc cơ quan quản lý xác định rằng việc tiếp nhận là vì lợi ích tốt nhất của trẻ; và b) phụ huynh/người giám hộ được cung cấp thông tin về những lợi ích, bất lợi và các thông tin giải thích khác liên quan đến tác động của việc tiếp nhận sớm. (Bộ luật Giáo dục, Mục 48000).

Chương trình Học Ngôn ngữ

Nếu học khu triển khai chương trình học ngôn ngữ theo Mục 310 của Bộ luật Giáo dục, học khu phải thực hiện những yêu cầu sau: 1) Tuân thủ các yêu cầu về sĩ số lớp đối với mẫu giáo và các lớp từ 1 đến 3, bao gồm các lớp này, được quy định tại Mục 42238.02 của Bộ luật Giáo dục; và (2) cung cấp thông tin về các loại chương trình ngôn ngữ dành cho học sinh đang theo học tại học khu, bao gồm nhưng không giới hạn ở phần mô tả của từng chương trình cho phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp của học sinh hằng năm hoặc khi học sinh chưa thành niên ghi danh.

Thời lượng giảng dạy môn Giáo dục thể chất

Chương trình học được thông qua cho các lớp 1 đến 6 và việc giảng dạy tại các lớp 1 đến 8 trong một trường tiểu học phải bao gồm giáo dục thể chất không dưới 200 phút mỗi mười ngày học, không tính giờ ra chơi và giờ ăn trưa (Bộ luật Giáo dục, Mục 51210, 51223). Đơn khiếu nại về việc không tuân thủ có thể được nộp theo Quy trình Khiếu nại Thống nhất của Học khu và Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5.

Giáo dục toàn diện về sức khỏe tình dục và phòng chống HIV/AIDS

Phụ huynh hoặc người giám hộ có quyền xin cho con em mình miễn tham gia chương trình giáo dục toàn diện về sức khỏe tình dục và giáo dục phòng chống HIV. Phụ huynh hoặc người giám hộ có nguyện vọng thực thi quyền này phải trình bày yêu cầu của mình bằng văn bản (Bộ luật Giáo dục, Mục 51938). Phụ huynh hoặc người giám hộ có thể kiểm tra các tài liệu giáo dục bằng văn bản và nghe nhìn được sử dụng trong chương trình giáo dục toàn diện về sức khỏe tình dục và giáo dục phòng chống HIV/AIDS. Phụ huynh có quyền yêu cầu Học khu cung cấp cho họ một bản sao Đạo luật Thanh niên Khỏe mạnh California (Bộ luật Giáo dục, Mục 51930 trở đi).

Phụ huynh hoặc người giám hộ sẽ được thông báo bằng văn bản nếu Học khu dự định tiến hành một bài kiểm tra, bảng câu hỏi hoặc khảo sát ẩn danh, tự nguyện và bảo mật có chứa các câu hỏi phù hợp với lứa tuổi về thái độ hoặc các hành vi liên quan đến tình dục của học sinh từ lớp 7 đến lớp 12 và có cơ hội để xem xét bài kiểm tra, bảng câu hỏi hoặc khảo sát đó. Phụ huynh hoặc người giám hộ có quyền xin cho con em mình miễn tham gia bài kiểm tra, bảng câu hỏi hoặc khảo sát bằng cách trình bày yêu cầu của mình bằng văn bản (Bộ luật Giáo dục, Mục 51938).

Phụ huynh của mỗi trẻ sẽ được thông báo trước khi bắt đầu bất kỳ hoạt động giảng dạy nào về giáo dục toàn diện về sức khỏe tình dục và giáo dục phòng chống HIV/AIDS về ngày diễn ra hoạt động giảng dạy đó và liệu việc giảng dạy sẽ do nhân sự của Học khu hay các chuyên gia tư vấn bên ngoài phụ trách. Nếu sử dụng các chuyên gia tư vấn bên ngoài, tên tổ chức của mỗi diễn giả khách mời sẽ được nêu rõ.

Miễn tham gia các buổi giảng dạy về sức khỏe

Khi có yêu cầu bằng văn bản của phụ huynh, một học sinh có thể được miễn tham gia bất kỳ phần giảng dạy nào về sức khỏe nếu phần đó xung đột với việc giáo dục hoặc niềm tin tôn giáo của (các) phụ huynh (bao gồm cả niềm tin đạo đức cá nhân) (Bộ luật Giáo dục, Mục 51240).

Bình đẳng giới trong định hướng nghề nghiệp

Phụ huynh phải được thông báo trước về việc tư vấn nghề nghiệp và lựa chọn khóa học bắt đầu từ việc lựa chọn khóa học ở Lớp 7, nhằm thúc đẩy bình đẳng giới và cho phép phụ huynh tham gia vào các buổi tư vấn và các quyết định (Bộ luật Giáo dục, Mục 221.5(d)).

Đạo luật Mọi Học sinh đều Thành công (ESSA)

Đạo luật Mọi Học sinh đều Thành công đã có hiệu lực hoàn toàn vào năm 2018 để thay thế Đạo luật Không Trẻ em nào Bị Bỏ lại phía sau trong việc sửa đổi Đạo luật Giáo dục Tiểu học và Trung học năm 1965. Nếu Sở Giáo dục California cung cấp các bản cập nhật, các yêu cầu thông báo cho phụ huynh sau đây có thể thay đổi và các yêu cầu thông báo mới có thể được bổ sung.

- **Thông tin về Trình độ Chuyên môn của Giáo viên, Nhân viên Hỗ trợ Chuyên môn, và Trợ giảng:** Khi có yêu cầu, phụ huynh có quyền được cung cấp thông tin về trình độ chuyên môn của giáo viên chủ nhiệm, nhân viên hỗ trợ chuyên môn, và trợ giảng của con em mình. Điều này bao gồm việc liệu giáo viên có đáp ứng các tiêu chuẩn trình độ và cấp phép của tiểu bang đối với các cấp lớp và môn học mà giáo viên đó giảng dạy hay không, liệu giáo viên có đang giảng dạy theo giấy phép khản cấp hoặc tình trạng tạm thời khác do hoàn cảnh đặc biệt hay không, chuyên ngành hoặc lĩnh vực chuyên môn của bất kỳ bằng cấp hoặc chứng chỉ nào mà giáo viên có, và liệu có bất kỳ trợ giảng hoặc nhân viên hỗ trợ chuyên môn nào cung cấp dịch vụ cho con của phụ huynh hay không, và nếu có, trình độ chuyên môn của họ. Ngoài ra, phụ huynh có quyền được thông báo khi con của phụ huynh đã được giảng dạy trong bốn tuần trở lên bởi một giáo viên không đáp ứng tiêu chuẩn trình độ cao (ESEA Mục 1111(h)(6) theo sửa đổi của ESSA).
- **Thông tin về Báo cáo Cá nhân của Học sinh trên các Bài Đánh giá Toàn Tiểu bang:** Khi có yêu cầu, phụ huynh có quyền được cung cấp thông tin về mức độ đạt được của con em mình trên mọi bài đánh giá học thuật cấp Tiểu bang được thực hiện đối với học sinh (ESEA Mục 1111(h)(6) theo sửa đổi của ESSA).
- **Trường được Xác định Cần Cải thiện:** Đạo luật yêu cầu phải thông báo cho phụ huynh của học sinh có trình độ tiếng Anh hạn chế về các chương trình dành cho học sinh có trình độ tiếng Anh hạn chế, không muộn hơn 30 ngày sau khi bắt đầu năm học (hoặc, đối với học sinh được xác định muộn hơn trong năm học, trong vòng hai tuần). Thông báo bao gồm: lý do xác định học sinh có trình độ tiếng Anh hạn chế; nhu cầu xếp vào một chương trình giáo dục hướng dẫn ngôn ngữ; trình độ tiếng Anh của học

sinh và cách trình độ đó được đánh giá; tình trạng kết quả học tập của học sinh; các phương pháp giảng dạy được sử dụng trong các chương trình sẵn có; cách chương trình được khuyến nghị sẽ đáp ứng nhu cầu của học sinh; các yêu cầu để hoàn tất chương trình; cách chương trình đáp ứng các mục tiêu trong Kế hoạch Giáo dục Cá nhân (IEP) của học sinh, nếu có; và các lựa chọn của phụ huynh để đưa học sinh ra khỏi một chương trình và/hoặc từ chối việc ghi danh ban đầu (Mục 1112(e)(3)(A) của ESEA, theo sửa đổi của ESSA).

- **Học sinh có Trình độ tiếng Anh hạn chế:** Đạo luật yêu cầu phải thông báo cho phụ huynh của học sinh có trình độ tiếng Anh hạn chế về các chương trình dành cho học sinh có trình độ tiếng Anh hạn chế, không muộn hơn 30 ngày sau khi bắt đầu năm học (hoặc, đối với học sinh được xác định muộn hơn trong năm học, trong vòng hai tuần). Thông báo bao gồm: lý do xác định học sinh có trình độ tiếng Anh hạn chế; nhu cầu xếp vào một chương trình giáo dục hướng dẫn ngôn ngữ; trình độ tiếng Anh của học sinh và cách trình độ đó được đánh giá; tình trạng kết quả học tập của học sinh; các phương pháp giảng dạy được sử dụng trong các chương trình sẵn có (bao gồm nội dung, mục tiêu giảng dạy, và việc sử dụng tiếng Anh cùng tiếng mẹ đẻ); cách chương trình được khuyến nghị sẽ đáp ứng các điểm mạnh và nhu cầu giáo dục của học sinh; cách chương trình sẽ cụ thể giúp học sinh học tiếng Anh và đáp ứng các tiêu chuẩn kết quả học tập phù hợp với lứa tuổi; các yêu cầu để hoàn tất chương trình; cách chương trình đáp ứng các mục tiêu trong IEP của học sinh, nếu có; và các lựa chọn của phụ huynh để đưa học sinh ra khỏi một chương trình, từ chối việc ghi danh ban đầu và/hoặc chọn một chương trình khác (ESEA Mục 1112(g)(1)(A) theo sửa đổi của ESSA). Ngoài ra, thông báo phải bao gồm việc liệu học sinh có phải là người học tiếng Anh dài hạn hay người học tiếng Anh có nguy cơ trở thành người học tiếng Anh dài hạn, và cách chương trình sẽ đáp ứng nhu cầu của một trẻ được xác định là người học tiếng Anh dài hạn hoặc người học tiếng Anh có nguy cơ trở thành người học tiếng Anh dài hạn (Bộ luật Giáo dục, Mục 313.2). Thông tin nêu trên có sẵn khi có yêu cầu từ trường của mỗi trẻ hoặc từ văn phòng học khu. Các thông báo bổ sung có thể được yêu cầu theo Đạo luật Không Trẻ em Nào Bị Bỏ lại Phía sau sẽ được gửi riêng (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 6301 và các mục tiếp theo).

Báo cáo Trách nhiệm Giải trình của Trường

Phụ huynh/người giám hộ có thể yêu cầu một bản in của Thẻ Báo cáo Trách nhiệm Giải trình của Trường, được ban hành hàng năm cho mỗi trường trong Học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 35256).

Hỗ trợ lệ phí thi Xếp lớp Nâng cao (AP)

Học khu có thể hỗ trợ chi trả toàn bộ hoặc một phần chi phí cho một hoặc nhiều kỳ thi xếp lớp nâng cao được tính phí đối với học sinh có hoàn cảnh khó khăn về kinh tế (Bộ luật Giáo dục, Mục 48980(k) và 52242).

Các trung tâm và chương trình nghề nghiệp khu vực/Các chương trình của Văn phòng Giáo dục Hạt/Các chương trình giáo dục người lớn

Một trung tâm hoặc chương trình nghề nghiệp khu vực, chương trình văn phòng giáo dục quận, hoặc chương trình giáo dục người lớn phải đáp ứng các yêu cầu cụ thể để được Giám đốc Giáo dục Công lập chứng nhận, nhằm cung cấp một chương trình đào tạo việc làm cho người lớn hoặc cho phép một chương trình giáo dục sau trung học dẫn đến bằng cấp hoặc chứng chỉ (Bộ luật Giáo dục, Mục 52334.7). Một đơn khiếu nại cáo buộc rằng một cơ quan địa phương đã vi phạm luật hoặc quy định liên bang hay tiểu bang quản lý các chương trình giáo

dục người lớn có thể được nộp theo Quy trình Khiếu nại Giáo dục và Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5. Một đơn khiếu nại cáo buộc rằng một văn phòng giáo dục quận đã vi phạm luật hoặc quy định liên bang hay tiểu bang quản lý sự tham gia của văn phòng giáo dục quận vào bất kỳ chương trình hỗ trợ tài chính sinh viên nào được ủy quyền theo Tiêu đề IV cũng có thể được nộp theo Quy trình Khiếu nại Thống nhất và Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5.

CHƯƠNG 7: CÁC CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT VÀ HỖ TRỢ HỌC SINH

Dịch vụ dành cho Học sinh có Nhu cầu Đặc biệt hoặc Khuyết tật

Luật tiểu bang và luật liên bang yêu cầu phải cung cấp một nền giáo dục công lập miễn phí và phù hợp (FAPE) trong môi trường ít hạn chế nhất cho học sinh khuyết tật đủ điều kiện từ 3 đến 21 tuổi. Học sinh được phân loại là cá nhân có nhu cầu đặc biệt mà việc bố trí giáo dục đặc biệt không có sẵn hoặc không phù hợp có thể nhận dịch vụ tại một trường tư thục phi tôn giáo. Vui lòng liên hệ với Hiệu trưởng trường của con em quý vị (Bộ luật Giáo dục, Mục 56040 và các mục tiếp theo). Ngoài ra, các dịch vụ cũng có sẵn cho học sinh có khuyết tật gây cản trở khả năng tiếp cận bình đẳng với các cơ hội giáo dục (Mục 504 của Đạo luật Phục hồi chức năng năm 1973; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 104.32). Cán bộ Học khu được nêu dưới đây chịu trách nhiệm xử lý các yêu cầu về dịch vụ theo Mục 504 và có thể được liên hệ theo địa chỉ và số điện thoại sau:

Tiến sĩ Michelle Herriage
Giám đốc Dịch vụ Giáo dục
3188 Quimby Road, San Jose, CA 95148
408-270-6800 | mherriage@eesd.org

Giáo dục Đặc biệt (Bộ luật Giáo dục, Mục 56040 và các mục tiếp theo)

Các chuyên gia của trường sẵn sàng đánh giá trẻ khuyết tật hoặc trẻ bị nghi ngờ có khuyết tật. Nếu quý vị nghi ngờ, hoặc biết về một trẻ có khả năng bị chậm phát triển hoặc khuyết tật học tập, mà chưa đi học, hoặc chưa nhận được hỗ trợ, vui lòng gọi cho Giám đốc Dịch vụ Học sinh theo số (408) 270-6800. Nếu một trẻ là 'cá nhân có nhu cầu đặc', biệt giáo dục đặc biệt sẽ được cung cấp miễn phí cho phụ huynh.

Giáo dục Đặc biệt – Thủ tục Tổ tụng Pháp lý

Một phụ huynh, hoặc một cơ quan giáo dục, có thể khởi xướng một phiên điều trần theo thủ tục tố tụng hợp pháp đối với bất kỳ quyết định nào liên quan đến việc xác định, đánh giá, bố trí giáo dục, hoặc việc cung cấp một nền giáo dục công lập miễn phí và phù hợp cho học sinh. Một yêu cầu điều trần phải được nộp bằng văn bản cho Giám đốc Giáo dục Công lập Tiểu bang và cho Học khu Evergreen. Thông tin bổ sung về quy trình này có thể được biết bằng cách liên hệ với Giám đốc Giáo dục Đặc biệt theo số (408) 270-6800.

Hệ thống Child Find (Phát hiện trẻ khuyết tật): Chính sách và Thủ tục

Bất kỳ phụ huynh nào nghi ngờ rằng con mình có nhu cầu đặc biệt có thể yêu cầu một đánh giá về tính đủ điều kiện nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt thông qua hiệu trưởng trường. Chính sách và quy trình phải bao gồm việc thông báo bằng văn bản cho tất cả phụ huynh về quyền của họ theo Bộ luật Giáo dục, Mục 56300 và các mục tiếp theo (Bộ luật Giáo dục, Mục 56301; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 104.32(b)).

Khiếu nại (Giáo dục Đặc biệt)

Phụ huynh có thể nộp đơn khiếu nại liên quan đến các vi phạm luật hoặc quy định liên bang hay tiểu bang quản lý các dịch vụ liên quan đến giáo dục đặc biệt (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4630). Để nộp đơn khiếu nại, hãy viết một bản mô tả cách thức mà phụ huynh cho rằng các chương trình giáo dục đặc biệt dành cho

người khuyết tật không tuân thủ luật hoặc quy định của tiểu bang hay liên bang, và nộp cho cán bộ Học khu được nêu dưới đây theo địa chỉ và số điện thoại sau:

Giáo dục đặc biệt - Khiếu nại
Jennifer Anderson-Chaffee
Giám đốc, Giáo dục Đặc biệt
3188 Quimby Road, San Jose, CA 95148
(408) 270-6800 | jandersonchaffee@eesd.org

Mục 504 của Đạo luật Phục hồi năm 1973

Một số học sinh có tình trạng y tế hoặc thể chất nhất định có thể đủ điều kiện nhận dịch vụ theo Mục 504 của Đạo luật Phục hồi chức năng năm 1973. Thông tin liên quan đến các điều kiện đủ tiêu chuẩn đó có thể được lấy từ Điều phối viên Mục 504 của Học khu, Giám đốc Dịch vụ Học sinh, theo số (408) 270-6800.

Thông báo về các trường học thay thế

Luật tiểu bang California cho phép tất cả các học khu cung cấp các trường thay thế. Mục 58500 của Bộ luật Giáo dục định nghĩa trường thay thế là một trường học hoặc một nhóm lớp riêng biệt trong một trường được vận hành theo cách được thiết kế để:

- Tối đa hóa cơ hội cho học sinh phát triển các giá trị tích cực về tính tự lập, sáng kiến, lòng tốt, sự tự phát, khả năng ứng biến, lòng dũng cảm, sự sáng tạo, trách nhiệm, và niềm vui.
- Công nhận rằng việc học tập tốt nhất diễn ra khi học sinh học vì mong muốn học tập của chính mình.
- Duy trì một môi trường học tập nhằm tối đa hóa động lực tự học của học sinh và khuyến khích học sinh, vào thời gian của mình, theo đuổi những mối quan tâm của bản thân. Những mối quan tâm này có thể hoàn toàn do học sinh tự mình hình thành hoặc có thể xuất phát toàn bộ hoặc một phần từ việc giáo viên giới thiệu cho học sinh các lựa chọn về dự án học tập.
- Tối đa hóa cơ hội để giáo viên, phụ huynh, và học sinh cùng nhau xây dựng quá trình học tập và nội dung môn học. Cơ hội này phải là một quy trình liên tục và lâu dài.
- Tối đa hóa cơ hội để học sinh, giáo viên, và phụ huynh liên tục thích nghi với thế giới đang thay đổi, bao gồm nhưng không giới hạn ở cộng đồng nơi trường tọa lạc. Trong trường hợp bất kỳ phụ huynh, học sinh, hoặc giáo viên nào quan tâm đến thông tin sâu hơn về các trường thay thế, giám đốc giáo dục hạt, văn phòng hành chính của học khu này, và văn phòng hiệu trưởng tại mỗi cơ sở tuyển sinh đều có bản sao của luật này sẵn có để phụ huynh tham khảo. Luật này đặc biệt cho phép những người quan tâm yêu cầu hội đồng quản trị của học khu thiết lập các chương trình trường thay thế tại mỗi học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 58501).

Trẻ em trong tình trạng vô gia cư / đang được chăm sóc nuôi dưỡng, học sinh từng theo học tại trường giáo dưỡng, học sinh di cư và học sinh mới đến

Mỗi học khu địa phương phải chỉ định một nhân viên làm người liên lạc cho trẻ em vô gia cư, người sẽ đảm bảo việc phổ biến thông báo công khai về quyền giáo dục của học sinh trong hoàn cảnh vô gia cư (Bộ luật Giáo dục, Mục 48852.5; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 11432(g)(1)(J)(ii)). Một học khu phục vụ một trẻ vô gia cư phải cho phép trẻ đó tiếp tục việc học tại trường gốc trong suốt thời gian vô gia cư, tại thời điểm có bất kỳ sự thay đổi nào hoặc bất kỳ sự thay đổi tiếp theo nào về nơi cư trú một khi trẻ trở thành trẻ vô gia cư. Nếu tình trạng của trẻ thay đổi trước khi kết thúc năm học khiến trẻ không còn vô gia cư nữa, học khu phải cho phép một trẻ đang học trung học phổ thông tiếp tục việc học tại trường gốc cho đến khi tốt nghiệp. Đối với một trẻ từ lớp mẫu giáo đến lớp 8, học khu phải cho phép trẻ từng vô gia cư tiếp tục việc học tại trường gốc cho đến hết năm học. Một trẻ vô gia cư đang chuyển tiếp giữa các cấp lớp phải được phép tiếp tục học tại học khu gốc trong cùng khu vực tuyển sinh. Nếu một trẻ vô gia cư đang chuyển tiếp lên trung học cơ sở hoặc trung học phổ thông mà trường được chỉ định để lên lớp nằm ở một học khu khác, trẻ vô gia cư đó phải được phép tiếp tục đến trường được chỉ định để lên lớp tại học khu đó. Trường mới phải ghi danh cho trẻ ngay lập tức, bất kể có bất kỳ khoản phí, tiền phạt, sách giáo khoa hay các khoản mục hoặc tiền bạc còn nợ nào đối với trường đã theo học trước đó, hoặc nếu trẻ không thể xuất trình quần áo hay hồ sơ thường được yêu cầu để ghi danh, bao gồm hồ sơ y tế, bằng chứng lịch sử tiêm chủng, và bằng chứng về nơi cư trú (Bộ luật Giáo dục, Mục 48852.7).

Mỗi học khu địa phương cũng phải chỉ định một nhân viên làm người liên lạc giáo dục cho trẻ được nhận nuôi tạm. Người liên lạc giáo dục phải phổ biến một thông báo theo mẫu chuẩn cho trẻ được nhận nuôi tạm, đã được Sở Giáo dục Tiểu bang xây dựng và bao gồm thông tin về quy trình khiếu nại (Bộ luật Giáo dục, Mục 48853.5). Học khu phục vụ trẻ được nhận nuôi tạm phải cho phép trẻ đó tiếp tục việc học tại trường gốc trong các hoàn cảnh cụ thể. Nếu xác định rằng việc chuyển sang một trường khác với trường gốc là vì lợi ích tốt nhất của trẻ được nhận nuôi tạm, trẻ đó phải được ghi danh ngay lập tức vào trường mới, bất kể có bất kỳ khoản phí, tiền phạt, sách giáo khoa, hoặc các khoản mục hay tiền bạc còn nợ nào đối với trường đã theo học trước đó, hoặc nếu trẻ không thể xuất trình quần áo hay hồ sơ thường được yêu cầu để ghi danh, bao gồm lịch sử tiêm chủng. Trường đã theo học gần nhất phải cung cấp toàn bộ hồ sơ cho trường mới trong vòng hai ngày làm việc kể từ khi nhận được yêu cầu (Bộ luật Giáo dục, Mục 48853, 48853.5). Học khu nhận được yêu cầu chuyển trường hoặc thông báo về một học sinh đang trong diện nhận nuôi tạm phải chuyển học sinh đó ra khỏi trường và chuyển giao thông tin cùng hồ sơ giáo dục đến nơi bố trí giáo dục tiếp theo trong vòng hai ngày làm việc. Điểm số và tín chỉ sẽ được tính đến ngày học sinh rời trường, và sẽ không có việc hạ điểm nào xảy ra do học sinh vắng mặt vì quyết định thay đổi nơi bố trí hoặc vì một buổi ra tòa đã được xác nhận hay hoạt động liên quan đến tòa án (Bộ luật Giáo dục, Mục 51225.1, 51225.2).

Học khu sẽ miễn trừ khỏi các yêu cầu tốt nghiệp tại địa phương đối với một học sinh đang trong diện nhận nuôi tạm, một trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, một trẻ thuộc gia đình quân nhân, hoặc một học sinh từng học tại trường tòa án vị thành niên, một trẻ di trú, hoặc một học sinh tham gia chương trình dành cho người mới đến dành cho học sinh nhập cư mới đến và chuyển trường trong một số hoàn cảnh nhất định (Bộ luật Giáo dục, Mục 51225.1). Học khu phải chấp nhận các môn học đã hoàn thành bởi một học sinh đang trong diện nhận nuôi tạm, một trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, một trẻ thuộc gia đình quân nhân, hoặc một học sinh từng học tại trường tòa án vị thành niên trong khi theo học tại một trường khác. Học khu bị cấm yêu cầu những học sinh đó học lại các môn học hoặc một phần môn học mà họ đã hoàn thành đạt yêu cầu ở nơi khác (Bộ luật Giáo dục,

Mục 51225.2). Đơn khiếu nại về việc không tuân thủ, cáo buộc vi phạm các mục này, ngoại trừ Bộ luật Giáo dục Mục 48852.7, có thể được nộp theo Quy trình Khiếu nại Thống nhất của Học khu và Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5.

Các lựa chọn giáo dục thường xuyên dành cho học sinh theo học trường giáo dưỡng

Một học sinh trường giáo dưỡng, hoặc người nắm giữ quyền đưa ra các quyết định giáo dục cho học sinh đó, có thể tự nguyện hoãn hoặc từ chối việc cấp bằng tốt nghiệp của mình cho đến sau khi học sinh được thả khỏi cơ sở giam giữ vị thành niên, nhờ đó cho phép học sinh học thêm các môn học tại một cơ quan giáo dục địa phương. Văn phòng giáo dục hạt sẽ thông báo cho học sinh, người nắm giữ quyền đưa ra các quyết định giáo dục cho học sinh đó, và nhân viên công tác xã hội hoặc nhân viên quản chế của học sinh về tất cả những điều sau đây:

- A. Quyền nhận bằng tốt nghiệp của học sinh;
- B. Việc học thêm các môn học và đáp ứng các yêu cầu giáo dục khác sẽ ảnh hưởng như thế nào đến khả năng của học sinh trong việc được nhận vào một cơ sở giáo dục sau trung học;
- C. Thông tin về các cơ hội chuyển tiếp có sẵn thông qua Hệ thống Cao đẳng Cộng đồng California; và
- D. Lựa chọn hoãn hoặc từ chối nhận bằng tốt nghiệp và học thêm các môn học (Bộ luật Giáo dục, Mục 48645.3(a), 48645.7).

CHƯƠNG 8: HÀNH VI, KỶ LUẬT VÀ CÔNG NGHỆ CỦA HỌC SINH

Kỷ luật học sinh

Các quy định của Học khu và Trường liên quan đến kỷ luật học sinh có sẵn cho phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh trong học khu tại văn phòng trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 35291). Học sinh có thể bị kỷ luật vì hành vi sai trái ngoài khuôn viên trường nếu hành vi đó liên quan đến hoạt động hoặc việc đi học tại trường và gây ra hoặc có khả năng hợp lý gây ra một sự gián đoạn đáng kể đối với hoạt động của trường. Ví dụ, một học sinh sử dụng công nghệ như máy tính tại nhà, điện thoại di động, hoặc thiết bị điện tử khác có thể bị kỷ luật vì hành vi bắt nạt, quấy rối bất hợp pháp, hoặc đe dọa học sinh, nhân viên, hay tài sản của học khu, ngay cả khi hành vi sai trái đó xảy ra ngoài khuôn viên trường và ngoài giờ học (Bộ luật Giáo dục, Mục 48900(r)).

Thực hành mô xé động vật

Nếu một học sinh có phản đối về mặt đạo đức đối với việc mô xé (hoặc gây hại hay tiêu hủy theo cách khác) động vật, hoặc bất kỳ bộ phận nào của động vật, học sinh phải thông báo cho giáo viên về sự phản đối đó, và sự phản đối phải được xác nhận bằng một ghi chú từ phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh. Nếu học sinh chọn không tham gia vào một dự án hoặc bài kiểm tra như vậy, và nếu giáo viên tin rằng có thể có một dự án hoặc bài kiểm tra giáo dục thay thế phù hợp, thì giáo viên có thể phối hợp cùng học sinh để xây dựng và thống nhất một dự án hoặc bài kiểm tra giáo dục thay thế, nhằm cung cấp cho học sinh một hình thức thay thế để đạt được kiến thức, thông tin, hoặc kinh nghiệm được yêu cầu bởi chương trình học (Bộ luật Giáo dục, Mục 32255-32255.6).

Quấy rối tình dục

Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách số 5144.7 của Hội đồng: Quấy rối tình dục](#)

[Quy định hành chính 5154.7: Quấy rối tình dục](#)

Hội đồng Quản trị cam kết duy trì một môi trường trường học luôn chào đón học sinh, mang tính an toàn và hỗ trợ, không có sự phân biệt đối xử và quấy rối. Hội đồng Quản trị cấm, tại trường hoặc tại các hoạt động do trường tổ chức hay liên quan đến trường, hành vi phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính, theo định nghĩa trong quy định hành chính đi kèm, nhắm vào bất kỳ học sinh nào, dựa trên giới tính thực tế hoặc bị cho là như vậy của học sinh; định kiến giới; đặc điểm giới tính; xu hướng tính dục; giới tính; bản dạng giới; thể hiện giới; việc mang thai, sinh con, chấm dứt thai kỳ, hoặc cho con bú, bao gồm các tình trạng y tế liên quan hoặc hồi phục sau đó; và tình trạng làm cha mẹ, hôn nhân, và gia đình.

Ngoài ra, Hội đồng Quản trị cấm hành vi hoặc hành động trả đũa đối với bất kỳ người nào khiếu nại hoặc làm chứng về hành vi có thể hợp lý cấu thành sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, báo cáo các hành vi đó, hoặc tham gia hay từ chối tham gia vào quy trình khiếu nại được thiết lập nhằm thực hiện chính sách này (Bộ luật Giáo dục, Mục 220.1; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.71).

Học khu đặc biệt khuyến khích những học sinh cảm thấy mình đang bị hoặc đã từng trải qua sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, trong khuôn viên trường học hoặc tại một hoạt động do

trường tổ chức hay liên quan đến trường, hoặc ngoài khuôn viên trường khi hành vi đó có tác động liên tục đến khuôn viên trường, hãy lập tức liên hệ với giáo viên của mình, hiệu trưởng, Điều phối viên Tiêu đề IX của học khu, hoặc bất kỳ nhân viên nhà trường nào khác có mặt.

Bất kỳ nhân viên nào nhận được báo cáo hoặc chứng kiến một sự việc phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, bởi hoặc đối với một học sinh trong một chương trình hoặc hoạt động giáo dục của học khu, phải báo cáo sự việc đó cho Điều phối viên Tiêu đề IX trong vòng một ngày làm việc.

Sau khi được thông báo, Điều phối viên Tiêu đề IX phải đảm bảo đơn khiếu nại hoặc cáo buộc được xử lý thông qua Quy định Hành chính 5145.71 - Quy trình Khiếu nại về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính theo Tiêu đề IX.

Điều phối viên Tiêu đề IX phải đề xuất và điều phối các biện pháp hỗ trợ được cung cấp cho người khiếu nại, và nếu học khu đã bắt đầu quy trình khiếu nại hoặc đề xuất một quy trình giải quyết không chính thức cho người bị khiếu nại, phải đề xuất và điều phối các biện pháp hỗ trợ được cung cấp cho người bị khiếu nại khi được xem là phù hợp trong hoàn cảnh đó.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải đảm bảo rằng tất cả nhân viên học khu được đào tạo về chính sách phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính của học khu, và tất cả nhân viên nhận được đào tạo liên quan đến nhiệm vụ của họ theo Tiêu đề IX, như được quy định tại Quy định Hành chính 4119.11/4219.11/4319.11 - Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính (Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.8).

Giảng dạy/Thông tin

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải đảm bảo rằng tất cả học sinh trong học khu nhận được thông tin phù hợp với lứa tuổi về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính. Việc giảng dạy và thông tin đó phải bao gồm:

1. Những hành vi và cách cư xử nào cấu thành sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính, bao gồm cả thực tế rằng phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính có thể xảy ra giữa những người cùng giới tính và có thể liên quan đến bạo lực tình dục
2. Một thông điệp rõ ràng rằng học sinh không phải chịu đựng sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính hay quấy rối dựa trên giới tính trong bất kỳ hoàn cảnh nào
3. Khuyến khích báo cáo các sự việc phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính đã quan sát được, ngay cả khi nạn nhân bị cho là của sự phân biệt đối xử hoặc quấy rối đó chưa khiếu nại
4. Một thông điệp rõ ràng rằng sự an toàn của học sinh là mối quan tâm hàng đầu của học khu, và bất kỳ một hành vi vi phạm quy định riêng biệt nào liên quan đến người được cho là nạn nhân hoặc bất kỳ người nào khác báo cáo về một vụ việc phân biệt đối xử về giới tính hoặc quấy rối dựa trên giới tính sẽ được xử lý riêng biệt và không ảnh hưởng đến cách thức tiếp nhận, điều tra hoặc giải quyết khiếu nại về phân biệt đối xử về giới tính hoặc quấy rối dựa trên giới tính.

5. Một thông điệp rõ ràng rằng, bất kể việc người khiếu nại không tuân thủ các yêu cầu về văn bản, mốc thời gian, hoặc các yêu cầu nộp đơn chính thức khác, mọi cáo buộc phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính liên quan đến một học sinh, dù với tư cách là người khiếu nại, người bị khiếu nại, hay nạn nhân của sự phân biệt đối xử hoặc quấy rối đó, đều sẽ được điều tra và các biện pháp sẽ được thực hiện để ứng phó với hành vi quấy rối, ngăn ngừa tái diễn, và giải quyết bất kỳ tác động liên tục nào đối với học sinh
6. Thông tin về các quy trình của học khu để điều tra đơn khiếu nại và (những) người mà một báo cáo về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính nên được gửi đến
7. Thông tin về quyền của học sinh và phụ huynh/người giám hộ được nộp đơn khiếu nại dân sự hoặc hình sự, tùy trường hợp áp dụng, bao gồm quyền nộp đơn khiếu nại dân sự hoặc hình sự trong khi cuộc điều tra của học khu về một đơn khiếu nại phân biệt đối xử hoặc quấy rối dựa trên giới tính vẫn đang tiếp diễn
8. Một thông điệp rõ ràng rằng, khi cần thiết, học khu sẽ triển khai các biện pháp hỗ trợ để đảm bảo một môi trường trường học an toàn cho một học sinh là người khiếu nại hoặc nạn nhân của sự phân biệt đối xử hay quấy rối dựa trên giới tính và/hoặc các học sinh khác trong quá trình điều tra

Các biện pháp kỷ luật

Khi hoàn tất một cuộc điều tra về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính, bất kỳ học sinh nào bị phát hiện đã có hành vi phân biệt đối xử dựa trên giới tính, và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính hoặc bạo lực tình dục, vi phạm chính sách này, sẽ phải chịu hành động kỷ luật. Đối với học sinh từ lớp 4 đến lớp 12, hành động kỷ luật có thể bao gồm đình chỉ học và/hoặc đuổi học, với điều kiện rằng, khi áp dụng hình thức kỷ luật đó, toàn bộ hoàn cảnh của (các) sự việc phải được xem xét.

Khi điều tra về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính, bất kỳ nhân viên nào bị phát hiện đã có hành vi phân biệt đối xử dựa trên giới tính đối với, và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính hay bạo lực tình dục nhắm vào, bất kỳ học sinh nào, sẽ phải chịu hành động kỷ luật, có thể lên đến và bao gồm cả việc sa thải, theo đúng luật pháp và thỏa ước lao động tập thể hiện hành.

Lưu trữ hồ sơ

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ lưu giữ hồ sơ theo đúng luật, bao gồm Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.8, như được quy định tại Quy định Hành chính 5145.71 - Quy trình Khiếu nại về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính theo Tiêu đề IX, cũng như các chính sách và quy định của học khu, đối với tất cả các trường hợp quấy rối dựa trên giới tính đã được báo cáo, nhằm giúp học khu theo dõi, xử lý, và ngăn ngừa hành vi quấy rối lặp lại tại các trường trong học khu.

Học khu không phân biệt đối xử dựa trên giới tính trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào của mình, và tuân thủ Tiêu đề IX của Tu chính án Giáo dục năm 1972 cùng các quy định thực thi của đạo luật này. Sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, bị cấm trong các chương trình và hoạt động giáo dục của học khu.

Các định nghĩa

Phân biệt đối xử dựa trên giới tính bao gồm việc đối xử khác biệt với một học sinh liên quan đến việc cung cấp cơ hội tham gia các chương trình hay hoạt động của trường, hoặc việc cung cấp hay nhận các lợi ích hay dịch vụ giáo dục, dựa trên giới tính của học sinh, định kiến giới; đặc điểm giới tính; xu hướng tính dục; giới tính; bản dạng giới; thể hiện giới; việc mang thai, sinh con, chấm dứt thai kỳ, hoặc cho con bú, bao gồm các tình trạng y tế liên quan và hồi phục sau đó; tình trạng làm cha mẹ, gia đình, hoặc hôn nhân; hoặc sự liên kết của học sinh với một cá nhân hay nhóm có một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc bị cho là như vậy.

Phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, đe dọa, hoặc bắt nạt, có thể xuất phát từ hành vi thể chất, lời nói, phi ngôn ngữ, hoặc văn bản, và xảy ra khi hành vi bị nghiêm cấm xảy ra dai dẳng, hoặc phổ biến đến mức ảnh hưởng đến khả năng tham gia hoặc hưởng lợi từ một chương trình hay hoạt động giáo dục của học sinh; tạo ra một môi trường giáo dục mang tính đe dọa, uy hiếp, thù địch, hoặc xúc phạm; có tác động gây cản trở đáng kể hoặc bất hợp lý đến kết quả học tập của học sinh; hoặc bằng cách khác ảnh hưởng tiêu cực đến các cơ hội giáo dục của học sinh.

Quấy rối dựa trên giới tính là một hình thức phân biệt đối xử dựa trên giới tính, nghĩa là quấy rối tình dục và các hình thức quấy rối khác dựa trên giới tính, định kiến giới, đặc điểm giới tính, hoặc các cơ sở khác được nêu ở trên. Hành vi sẽ cấu thành quấy rối dựa trên giới tính khi nó có hình thức: (Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.2, 106.11)

1. Quấy rối kiểu đổi chác (*quid pro quo*): Một nhân viên, đại diện của học khu, hoặc cá nhân khác được học khu ủy quyền cung cấp một sự trợ giúp, lợi ích, hoặc dịch vụ trong chương trình hay hoạt động giáo dục của học khu, đặt điều kiện cho việc cung cấp sự trợ giúp, lợi ích, hoặc dịch vụ của học khu dựa trên việc học sinh tham gia vào hành vi tình dục không mong muốn
2. Quấy rối tạo ra môi trường thù địch: Hành vi không được hoan nghênh dựa trên giới tính mà xét trên toàn bộ hoàn cảnh, mang tính xúc phạm theo cả cảm nhận chủ quan và tiêu chuẩn khách quan, đồng thời mang tính nghiêm trọng hoặc xảy ra phổ biến đến mức hạn chế hoặc tước đi khả năng tham gia hoặc hưởng lợi của một người từ chương trình hoặc hoạt động giáo dục của học khu.

Bất kỳ hành vi bị nghiêm cấm nào xảy ra ngoài khuôn viên trường hoặc ngoài các chương trình hay hoạt động liên quan đến trường hay do trường tổ chức sẽ được coi là quấy rối dựa trên giới tính, vi phạm chính sách của học khu, nếu hành vi đó có tác động liên tục đến khả năng tham gia hoặc hưởng lợi từ các chương trình hay hoạt động giáo dục của học khu của học sinh.

3. Tấn công tình dục, bạo lực trong hẹn hò, bạo lực gia đình, hoặc rình rập, theo định nghĩa tại Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.2

Quấy rối tình dục bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những lời gạ gẫm tình dục không mong muốn, những yêu cầu không mong muốn về lợi ích tình dục, hoặc các hành vi bằng lời nói, hình ảnh, hoặc thể chất khác có tính chất tình dục không mong muốn, nhắm vào một người khác cùng giới hoặc khác giới trong môi trường giáo

dục, dưới bất kỳ điều kiện nào sau đây: (Bộ luật Giáo dục, Mục 212.5; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4916)

1. Việc chấp nhận hành vi đó được đặt ra một cách rõ ràng hoặc ngầm định như một điều khoản hay điều kiện đối với tình trạng học tập hoặc sự tiến bộ của học sinh
2. Việc chấp nhận hoặc từ chối hành vi đó bởi một học sinh được sử dụng làm cơ sở cho các quyết định học tập ảnh hưởng đến học sinh đó
3. Hành vi đó có mục đích hoặc tác động gây ảnh hưởng tiêu cực đến kết quả học tập của học sinh, hoặc tạo ra một môi trường giáo dục mang tính đe dọa, thù địch, hoặc xúc phạm
4. Việc chấp nhận hoặc từ chối hành vi đó bởi học sinh được sử dụng làm cơ sở cho bất kỳ quyết định nào ảnh hưởng đến học sinh liên quan đến các lợi ích và dịch vụ, danh hiệu, chương trình, hoặc hoạt động có sẵn tại hoặc thông qua bất kỳ chương trình hay hoạt động nào của học khu

Ví dụ về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính

Các ví dụ về loại hành vi bị cấm trong học khu và có thể cấu thành quấy rối dựa trên giới tính theo luật tiểu bang và/hoặc liên bang, phù hợp với các định nghĩa nêu trên, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

1. Những cái nhìn dâm dăng, những lời tán tỉnh hoặc gạ gẫm không mong muốn
2. Những bình luận bằng lời nói mang tính miêu tả trần trụi về cơ thể của một cá nhân, hoặc trò chuyện mang tính riêng tư quá mức
3. Những bình luận bằng lời nói mang tính khiêu dâm về cơ thể của một cá nhân hoặc những cuộc trò chuyện riêng tư quá mức
4. Những câu đùa dựa trên giới tính, áp phích, ghi chú, câu chuyện, phim hoạt hình, bản vẽ, hình ảnh miệt thị, cử chỉ tục tĩu, hoặc hình ảnh do máy tính tạo ra có tính chất tình dục
5. Lan truyền tin đồn liên quan đến giới tính
6. Trêu chọc hoặc đưa ra những nhận xét mang tính chất tình dục về học sinh đang theo học trong một lớp học chủ yếu là một giới
7. Xoa bóp, nắm, sờ soạng, vuốt ve, hoặc cọ xát cơ thể
8. Chạm vào cơ thể hoặc quần áo của một người theo cách mang tính chất tình dục
9. Cản trở hoặc chặn cử động, hoặc bất kỳ sự can thiệp thể chất nào vào các hoạt động của trường khi nhắm vào một cá nhân dựa trên giới tính
10. Trưng bày các vật phẩm gợi dục
11. Tấn công tình dục, xâm hại tình dục hoặc cưỡng ép tình dục

12. Các thông tin liên lạc điện tử chứa các bình luận, từ ngữ hoặc hình ảnh được mô tả ở trên

Điều phối viên Tiêu đề IX /Cán bộ Tuân thủ

Học khu chỉ định (các) cá nhân sau đây làm (các) nhân viên chịu trách nhiệm điều phối các nỗ lực tuân thủ Tiêu đề IX của học khu. (Các) cá nhân này cũng sẽ đảm nhiệm vai trò (các) Cán bộ Tuân thủ được quy định tại Quy định Hành chính 1312.3 - Quy trình Khiếu nại Thống nhất và Quy định Hành chính 5145.3 - Không Phân biệt Đối xử/Quấy rối, với tư cách là (các) nhân viên chịu trách nhiệm xử lý các đơn khiếu nại của học sinh cáo buộc phân biệt đối xử bất hợp pháp, theo phạm vi luật pháp cho phép. (Các) Điều phối viên Tiêu đề IX có thể được liên hệ tại:

Sam Bass
Phó Giám đốc, Bộ phận Nhân sự
3188 Quimby Rd. San Jose, CA 95148
(408) 270-6800 | sbass@eesd.org

Thông báo

Nhằm ngăn ngừa sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính bất hợp pháp trong các chương trình và hoạt động của học khu, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ cung cấp các thông báo và triển khai các biện pháp nhằm ngăn ngừa phân biệt đối xử và quấy rối, như được quy định tại Quy định Hành chính 5145.3 - Không Phân biệt Đối xử/Quấy rối.

Ngoài các biện pháp ngăn ngừa phân biệt đối xử được quy định tại Quy định Hành chính 5145.3 - Không Phân biệt Đối xử/Quấy rối, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ đảm bảo rằng một bản sao của chính sách và quy định về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính của học khu:

1. Được trưng bày tại một vị trí nổi bật trong tòa nhà hành chính chính hoặc khu vực khác nơi các thông báo về quy định, quy tắc, quy trình, và tiêu chuẩn hành vi của học khu được niêm yết (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.5)
2. Được tóm tắt trên một áp phích, được trưng bày nổi bật và dễ thấy tại mỗi phòng vệ sinh và phòng thay đồ ở mỗi trường.

Áp phích có thể được trưng bày tại các khu vực công cộng mà học sinh có thể tiếp cận và thường xuyên lui tới, bao gồm nhưng không giới hạn ở lớp học, hành lang, nhà thi đấu, hội trường, và căng-tin. Áp phích phải hiển thị các quy tắc và quy trình để báo cáo một cáo buộc quấy rối tình dục; tên, số điện thoại, và địa chỉ email của một nhân viên nhà trường phù hợp để liên hệ báo cáo quấy rối tình dục; các quyền của học sinh báo cáo, người khiếu nại, và người bị khiếu nại; và trách nhiệm của nhà trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.6).

- Được cung cấp như một phần của bất kỳ chương trình định hướng nào được tổ chức cho học sinh mới và học sinh đang theo học, vào thời điểm học sinh ghi danh hoặc vào đầu mỗi quý, học kỳ, hoặc khóa học hè (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.5).
- Xuất hiện trong bất kỳ ấn phẩm nào của trường hoặc học khu, trong đó nêu rõ các quy tắc, quy định, quy trình, và tiêu chuẩn hành vi toàn diện của trường hoặc học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.5).

Báo cáo và Khiếu nại

Học sinh hoặc phụ huynh/người giám hộ của học sinh cho rằng học sinh đã bị phân biệt đối xử về giới, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, trong một chương trình hoặc hoạt động của học khu, hoặc đã chứng kiến hành vi phân biệt đối xử về giới, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, được đặc biệt khuyến khích báo cáo sự việc cho Điều phối viên Tiêu đề IX của học khu, giáo viên, hiệu trưởng hoặc bất kỳ nhân viên nào khác của trường có thể tiếp nhận báo cáo. Trong vòng một ngày làm việc kể từ khi nhận được báo cáo như vậy, hiệu trưởng hoặc nhân viên khác của trường phải chuyển báo cáo cho Điều phối viên Tiêu đề IX của học khu. Bất kỳ nhân viên nào của trường chứng kiến hành vi phân biệt đối xử về giới hoặc quấy rối dựa trên giới tính cũng phải báo cáo sự việc mình chứng kiến cho Điều phối viên Tiêu đề IX trong vòng một ngày làm việc, theo quy định tại chính sách của Hội đồng Quản trị kèm theo. Báo cáo phải được thực hiện bất kể nạn nhân bị cáo buộc có nộp khiếu nại chính thức hoặc yêu cầu giữ bí mật hay không.

Khi một báo cáo hoặc khiếu nại về phân biệt đối xử về giới hoặc quấy rối dựa trên giới tính liên quan đến hành vi xảy ra ngoài khuôn viên trường, Điều phối viên Tiêu đề IX phải đánh giá xem hành vi đó có thể tạo ra hoặc góp phần tạo ra một môi trường học đường thù địch hay không. Nếu Điều phối viên Tiêu đề IX xác định rằng một môi trường thù địch có thể được tạo ra, khiếu nại phải được điều tra và giải quyết theo cùng cách thức như trường hợp hành vi bị cấm xảy ra tại trường.

Thủ tục khiếu nại

Mọi đơn khiếu nại và cáo buộc về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính sẽ được điều tra và giải quyết theo đúng Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.44 và 106.45, và Quy định Hành chính 5145.71 - Quy trình Khiếu nại về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính theo Tiêu đề IX.

Các vấn đề đặc thù đối với học sinh liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, và không tuân theo chuẩn mực giới

Bản dạng giới của học sinh là bản dạng, diện mạo, hoặc hành vi liên quan đến giới của học sinh đó, được xác định từ cảm nhận nội tâm của học sinh, bất kể bản dạng, diện mạo, hay hành vi liên quan đến giới đó có khác với những gì thường được gắn liền với đặc điểm sinh lý hoặc giới tính được xác định khi sinh của học sinh hay không.

Thể hiện giới nghĩa là diện mạo và hành vi liên quan đến giới của một học sinh, dù có hay không phù hợp với định kiến gắn với giới tính được xác định khi sinh của học sinh đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 210.7).

Chuyển đổi giới tính đề cập đến quá trình mà trong đó một học sinh thay đổi từ việc sống và nhận diện theo giới tính được xác định khi sinh của mình sang việc sống và nhận diện theo giới tính tương ứng với bản dạng giới của học sinh đó.

Học sinh không tuân theo chuẩn mực giới nghĩa là một học sinh có sự thể hiện giới khác với những kỳ vọng mang tính định kiến.

Học sinh liên giới tính nghĩa là một học sinh có những biến thể tự nhiên về giải phẫu, hormone, nhiễm sắc thể, và các đặc điểm khác, khác với những kỳ vọng thường được gắn liền với cơ thể nữ giới và nam giới.

Học sinh phi nhị nguyên giới nghĩa là một học sinh có bản dạng giới nằm ngoài quan niệm truyền thống chỉ đơn thuần là nữ hoặc nam, bất kể học sinh đó có tự nhận mình là người chuyển giới, sinh ra với đặc điểm liên giới tính, sử dụng đại từ trung tính về giới, hay sử dụng các thuật ngữ khác cụ thể hơn để mô tả giới tính của mình hay không.

Học sinh chuyển giới nghĩa là một học sinh có bản dạng giới khác với giới tính được xác định khi sinh.

Học khu cấm các hành vi gây hấn, đe dọa, hoặc thù địch bằng lời nói, phi ngôn ngữ, hoặc thể chất, dựa trên giới tính, định kiến giới, đặc điểm giới tính, xu hướng tính dục, bản dạng giới, hoặc thể hiện giới, hoặc có mục đích hay tác động gây ảnh hưởng tiêu cực đến kết quả học tập của học sinh, hoặc tạo ra một môi trường giáo dục mang tính đe dọa, thù địch, hoặc xúc phạm, bất kể các hành vi đó có mang tính chất tình dục hay không. Các ví dụ về loại hành vi bị cấm trong học khu và có thể cấu thành quấy rối tạo môi trường thù địch dựa trên giới tính bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

1. Từ chối gọi một học sinh bằng tên và đại từ phù hợp với bản dạng giới của học sinh đó
2. Kỷ luật hoặc miệt thị một học sinh, hoặc loại trừ học sinh đó khỏi việc tham gia các hoạt động, vì lý do về hành vi hoặc diện mạo phù hợp với bản dạng giới của học sinh mà không phù hợp với những quan niệm mang tính khuôn mẫu về nam tính hoặc nữ tính, tùy trường hợp.
3. Cản trở học sinh vào nhà vệ sinh phù hợp với bản dạng giới của học sinh
4. Chế giễu học sinh vì em đó tham gia vào một hoạt động thể thao thường được học sinh giới tính khác ưa chuộng hơn
5. Tiết lộ bản dạng giới của học sinh cho những người không có nhu cầu chính đáng về thông tin đó, mà không có sự đồng ý của học sinh
6. Sử dụng những từ ngữ xúc phạm mang tính phân biệt giới tính
7. Tấn công học sinh vì giới tính, đặc điểm giới tính, xu hướng tính dục, bản dạng giới hoặc thể hiện giới của học sinh

Để đảm bảo rằng học sinh liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, và không tuân theo chuẩn mực giới được hưởng các quyền, lợi ích, và sự bảo vệ tương tự như mọi học sinh khác theo luật pháp và chính sách của Hội đồng Quản trị, học khu sẽ xử lý mỗi tình huống theo từng trường hợp cụ thể, theo đúng các hướng dẫn sau đây:

1. Quyền riêng tư: Tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới của một học sinh là thông tin riêng tư của học sinh đó

Học khu sẽ xây dựng các chiến lược để ngăn ngừa việc tiết lộ trái phép thông tin riêng tư của học sinh. Các chiến lược này có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, việc thu thập hoặc lưu giữ thông tin về giới tính của học sinh chỉ khi có liên quan đến chương trình hay hoạt động giáo dục, bảo vệ hoặc tiết lộ bản dạng giới của một học sinh khi cần thiết để bảo vệ sức khỏe hoặc sự an toàn của học sinh đó, và lưu giữ hồ sơ không chính thức của học sinh tách biệt với hồ sơ chính thức.

Học khu sẽ chỉ tiết lộ thông tin đó cho người khác khi có sự đồng ý trước bằng văn bản của học sinh, trừ khi việc tiết lộ được yêu cầu khác đi bởi luật pháp, hoặc khi học khu có bằng chứng thuyết phục rằng việc tiết lộ là cần thiết để bảo vệ sự an lành về thể chất hoặc tinh thần của học sinh (Bộ luật Giáo dục, Mục 220.3, 220.5; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.31, 99.36).

Học khu sẽ chỉ cho phép tiết lộ thông tin cá nhân có thể định danh của một học sinh cho nhân viên theo đúng luật pháp. Bất kỳ nhân viên nào của học khu được tiết lộ về tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới của một học sinh phải giữ bí mật thông tin của học sinh đó. Khi việc tiết lộ bản dạng giới của một học sinh được thực hiện cho một nhân viên của học khu bởi chính học sinh đó, nhân viên đó phải xin phép học sinh để thông báo cho Cán bộ Tuân thủ. Nếu học sinh từ chối cho phép, nhân viên đó phải giữ bí mật thông tin của học sinh, trừ khi nhân viên đó bị yêu cầu phải tiết lộ hoặc báo cáo thông tin của học sinh theo quy định hành chính này, và phải thông báo cho học sinh rằng việc tôn trọng yêu cầu của học sinh có thể hạn chế khả năng của học khu trong việc đáp ứng các nhu cầu của học sinh liên quan đến tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới của học sinh đó. Nếu học sinh cho phép nhân viên thông báo cho Cán bộ Tuân thủ, nhân viên đó phải thực hiện việc đó trong vòng ba ngày học.

Tùy theo nhu cầu cần được hỗ trợ của học sinh, Cán bộ Tuân thủ có thể trao đổi với học sinh về bất kỳ nhu cầu nào cần tiết lộ tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới, hay bản dạng giới hoặc thể hiện giới của học sinh đó cho phụ huynh/người giám hộ của học sinh và/hoặc những người khác, bao gồm các học sinh khác, (các) giáo viên, hoặc người trưởng thành khác trong khuôn viên trường. Học khu sẽ cung cấp các dịch vụ hỗ trợ, chẳng hạn như tư vấn, cho những học sinh muốn thông báo cho phụ huynh/người giám hộ của mình về tình trạng của mình và yêu cầu hỗ trợ trong việc thực hiện điều đó.

2. Xác định bản dạng giới của học sinh: Cán bộ Tuân thủ phải chấp nhận tuyên bố về bản dạng giới của học sinh và bắt đầu đối xử với học sinh phù hợp với bản dạng giới đó, trừ khi nhân viên của học khu đưa ra cơ sở đáng tin cậy và có căn cứ để tin rằng tuyên bố của học sinh là nhằm mục đích không chính đáng

3. Đáp ứng nhu cầu chuyển đổi của học sinh: Cán bộ Tuân thủ sẽ sắp xếp một cuộc họp với học sinh và, nếu thích hợp, với phụ huynh/người giám hộ của học sinh để xác định và xây dựng các chiến lược nhằm đảm bảo học sinh vẫn được tiếp cận các chương trình và hoạt động giáo dục.

Cuộc họp sẽ thảo luận về các quyền của học sinh liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới, cũng như cách các quyền này có thể ảnh hưởng và bị ảnh hưởng bởi quyền của các học sinh khác; đồng thời giải quyết các vấn đề cụ thể liên quan đến việc học sinh tiếp cận các cơ sở vật chất và các chương trình, dịch vụ hoặc hoạt động hỗ trợ học tập, bao gồm nhưng không giới hạn ở các môn thể thao và các hoạt động thi đấu khác. Ngoài ra, Cán bộ Tuân thủ phải chỉ định cụ thể một hoặc nhiều nhân viên tại cơ sở trường mà học sinh có thể báo cáo bất kỳ vấn đề nào liên quan đến tình trạng của học sinh với tư cách là người liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới, để có thể thực hiện các biện pháp kịp thời nhằm giải quyết vấn đề đó. Ngoài ra, nếu phù hợp và theo mong muốn của học sinh, nhà trường có thể thành lập một nhóm hỗ trợ cho học sinh, nhóm này sẽ họp định kỳ để đánh giá xem các biện pháp hỗ trợ dành cho học sinh có đáp ứng nhu cầu giáo dục của học sinh và đảm bảo quyền tiếp cận bình đẳng đối với các chương trình và hoạt động hay không, hướng dẫn nhân viên liên quan về quá trình chuyển đổi của học sinh, đồng thời đóng vai trò là nguồn hỗ trợ để bảo vệ học sinh tốt hơn khỏi sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính.

4. Quyền truy cập vào các cơ sở vật chất, chương trình và hoạt động phân chia theo giới tính: Khi học khu duy trì các cơ sở phân chia theo giới tính, chẳng hạn như nhà vệ sinh và phòng thay đồ, hoặc tổ chức các chương trình và hoạt động phân chia theo giới tính, chẳng hạn như các lớp giáo dục thể chất, các môn thể thao nội bộ và các chương trình thể thao liên trường, học sinh sẽ được phép sử dụng các cơ sở vật chất và tham gia các chương trình, hoạt động phù hợp với bản dạng giới của mình

Để giải quyết các lo ngại về quyền riêng tư của học sinh khi sử dụng các cơ sở vật chất phân chia theo giới tính, học khu phải cung cấp các lựa chọn sẵn có như nhà vệ sinh hoặc khu vực thay đồ trung tính về giới hoặc dành cho một người, buồng vệ sinh có cửa, khu vực trong phòng thay đồ được ngăn cách bằng rèm hoặc vách ngăn, hoặc sử dụng phòng thay đồ trước hoặc sau khi các học sinh khác đã sử dụng. Tuy nhiên, khu học chánh không được yêu cầu học sinh phải sử dụng các lựa chọn này chỉ vì học sinh đó liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới. Ngoài ra, học sinh được phép tham gia theo bản dạng giới của mình trong các trường hợp khác mà học sinh được phân chia theo giới tính, chẳng hạn như thảo luận trong lớp, chụp ảnh kỷ yếu và các chuyến tham quan ngoại khóa. Quyền của học sinh được tham gia vào hoạt động phân chia theo giới tính phù hợp với bản dạng giới của học sinh sẽ không làm vô hiệu hoặc không áp dụng bất kỳ quy định nào khác về điều kiện tham gia hoạt động đó.

Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2026, mỗi trường phải cung cấp và duy trì ít nhất một nhà vệ sinh dành cho tất cả các giới tính để học sinh sử dụng, đáp ứng các yêu cầu của Bộ luật Giáo dục Mục 35292.5.

5. Hồ sơ học sinh: Khi mỗi học sinh nhập học, học khu phải duy trì một hồ sơ học sinh vĩnh viễn bắt buộc (hồ sơ chính thức) bao gồm giới tính và tên pháp lý của học sinh. Tên pháp lý của học sinh được ghi trong hồ sơ học sinh bắt buộc theo Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 432 chỉ được thay đổi khi có tài liệu chứng minh hợp lệ. Giới tính của học sinh được ghi trong hồ sơ chính thức của học sinh theo quy định tại Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 432 chỉ được thay

đổi khi có sự ủy quyền bằng văn bản của phụ huynh/người giám hộ có quyền nuôi dưỡng hợp pháp đối với học sinh. (Bộ luật Giáo dục, Mục 49061)

Tuy nhiên, khi tài liệu chứng minh hoặc sự cho phép thích hợp, tùy trường hợp áp dụng, không được nộp kèm theo một yêu cầu thay đổi tên pháp lý hoặc giới tính của học sinh, bất kỳ thay đổi nào đối với hồ sơ của học sinh sẽ chỉ giới hạn ở các hồ sơ không chính thức của học sinh, chẳng hạn như bảng điểm danh, phiếu báo điểm, và thẻ học sinh.

6. Tên và đại từ xưng hô: Nếu học sinh có nguyện vọng, nhân viên học khu sẽ được yêu cầu gọi học sinh đó bằng một tên và (các) đại từ nhất quán với bản dạng giới của học sinh, mà không cần phải có lệnh của tòa án hay thay đổi hồ sơ chính thức của học khu đối với học sinh đó.

Tuy nhiên, những sơ suất vô ý hoặc sai sót trung thực của nhân viên học khu trong việc sử dụng tên và/hoặc đại từ nhất quán của học sinh, nhìn chung, sẽ không cấu thành một vi phạm đối với quy định hành chính này hay chính sách hội đồng đi kèm.

7. Đồng phục/Quy định về trang phục: Một học sinh có quyền ăn mặc theo cách nhất quán với bản dạng giới của mình, tuân theo bất kỳ quy định trang phục nào được áp dụng tại cơ sở trường học.⁵

Việc sử dụng công nghệ của học sinh

Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách Hội đồng 6163.4: Việc sử dụng công nghệ của học sinh](#)

Hội đồng Quản trị tin rằng việc sử dụng công nghệ hiệu quả là một phần không thể thiếu trong giáo dục và sự phát triển của học sinh. Để thúc đẩy tinh thần công dân số, Hội đồng nhận thức rằng học sinh phải có quyền truy cập vào các công cụ kỹ thuật số mới nhất và được hướng dẫn để có thể tương tác tích cực với công nghệ theo cách tôn trọng quyền con người và tránh các nguy cơ trên Internet. Các nguồn lực công nghệ được cung cấp cho học sinh, bao gồm công nghệ dựa trên trí tuệ nhân tạo (AI), phải phù hợp với các mục tiêu, mục đích và

⁵ Tuyên bố Miễn trừ về Tài liệu Tham chiếu Chính sách: Các tài liệu tham chiếu này không nhằm mục đích trở thành một phần của chính sách, cũng không thể hiện cơ sở hay thẩm quyền để Hội đồng Quản trị (Governing Board) ban hành chính sách này. Thay vào đó, chúng được cung cấp như những nguồn tài liệu bổ sung dành cho những ai quan tâm đến chủ đề của chính sách này.

Tiểu bang: Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 432; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4600-4670; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4900-4965; Bộ luật Dân sự, Mục 1714.1; Bộ luật Dân sự, Mục 51.9; Bộ luật Giáo dục, Mục 200-262.4; Bộ luật Giáo dục, Mục 220.1; Bộ luật Giáo dục, Mục 220.3; Bộ luật Giáo dục, Mục 220.5; Bộ luật Giáo dục, Mục 35292.5; Bộ luật Giáo dục, Mục 48900; Bộ luật Giáo dục, Mục 48900.2; Bộ luật Giáo dục, Mục 48904; Bộ luật Giáo dục, Mục 48980; Bộ luật Giáo dục, Mục 48985; Bộ luật Giáo dục, Mục 49060-49079; Bộ luật Chính quyền, Mục 11135; Bộ luật Chính quyền, Mục 12950.1; **Liên bang:** Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1092; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1221; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1681-1688; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.1-106.82; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.1-99.67; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 34, Mục 12291; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 1983; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 2000d-2000d-7; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 2000e-2000e-17

tiêu chuẩn học thuật của học khu. Việc sử dụng công nghệ phải bổ sung cho việc sử dụng các tài liệu giảng dạy do Hội đồng quản trị thông qua.

Hội đồng mong muốn các nguồn lực công nghệ do học khu cung cấp được sử dụng một cách an toàn và có trách nhiệm nhằm hỗ trợ chương trình giảng dạy và thúc đẩy quá trình học tập của học sinh. Học sinh được phép sử dụng các công nghệ này, bao gồm công nghệ AI, theo các chính sách của học khu, bao gồm nhưng không giới hạn ở các chính sách về tính trung thực học thuật, bảo mật dữ liệu, không phân biệt đối xử và bảo vệ bản quyền. Tất cả học sinh sử dụng các nguồn lực này phải được hướng dẫn về cách sử dụng công nghệ đúng đắn và phù hợp. Việc hướng dẫn này phải bao gồm các trách nhiệm của học sinh liên quan đến tính trung thực học thuật, tuân thủ các quy định về bản quyền, đánh giá độ tin cậy và chính xác của thông tin, bảo vệ dữ liệu cá nhân, cũng như nhận thức về khả năng thiên vị và sai sót trong nội dung được tạo ra bởi trí tuệ nhân tạo.

Công nghệ của học khu bao gồm, nhưng không giới hạn ở, phần cứng máy tính, phần mềm hoặc phần mềm dưới dạng dịch vụ do học khu cung cấp hoặc chi trả, dù được truy cập tại trường hay ngoài trường, hoặc thông qua thiết bị thuộc sở hữu của học khu hoặc cá nhân, bao gồm máy tính bảng và máy tính xách tay; máy chủ máy tính, điểm truy cập không dây (bộ định tuyến) và công nghệ mạng máy tính không dây (Wi-Fi); Internet; email; các ứng dụng (apps), bao gồm cả ứng dụng trí tuệ nhân tạo; điện thoại, điện thoại di động, điện thoại thông minh, thiết bị thông minh và công nghệ đeo được; hoặc bất kỳ thiết bị liên lạc không dây nào, bao gồm cả radio.

Giáo viên, cán bộ quản lý và/hoặc chuyên viên truyền thông thư viện được yêu cầu xem xét các tài nguyên công nghệ và trang web trực tuyến sẽ được sử dụng trong lớp học hoặc được giao cho học sinh nhằm đảm bảo chúng phù hợp với mục đích dự định và độ tuổi của học sinh.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải thông báo cho học sinh và phụ huynh/người giám hộ về các hình thức sử dụng được phép đối với công nghệ của học khu, nghĩa vụ và trách nhiệm của người dùng, cũng như hậu quả của việc sử dụng trái phép và/hoặc các hoạt động vi phạm pháp luật theo chính sách của hội đồng và Thỏa thuận Sử dụng Chấp nhận được của học khu.

Trước khi học sinh được phép sử dụng công nghệ của học khu, học sinh và phụ huynh/người giám hộ của học sinh phải ký và nộp lại Thỏa thuận Sử dụng Chấp nhận được. Trong thỏa thuận đó, học sinh và phụ huynh/người giám hộ phải đồng ý không quy trách nhiệm cho học khu hoặc bất kỳ nhân viên nào của học khu về sự thất bại của các biện pháp bảo vệ công nghệ hoặc sai sót hay sơ suất của người dùng, đồng thời đồng ý bồi thường và miễn trừ trách nhiệm cho học khu và nhân viên học khu đối với bất kỳ thiệt hại hoặc chi phí nào phát sinh.

Học khu có quyền giám sát việc sử dụng công nghệ của học sinh trong phạm vi quyền hạn của học khu mà không cần thông báo trước hoặc sự đồng ý. Học sinh phải được thông báo rằng việc sử dụng công nghệ của học khu, như được định nghĩa ở trên, không mang tính cá nhân và học khu có thể truy cập nhằm đảm bảo việc sử dụng đúng mục đích. Học sinh không có kỳ vọng hợp lý về quyền riêng tư khi sử dụng công nghệ của học khu. Các thiết bị cá nhân của học sinh sẽ không bị khám xét trừ khi có nghi ngờ hợp lý, dựa trên các sự kiện cụ thể và khách quan, rằng việc khám xét sẽ phát hiện bằng chứng vi phạm pháp luật, chính sách của học khu hoặc nội quy nhà trường.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền có thể thu thập và lưu giữ thông tin liên quan trực tiếp đến an ninh học đường hoặc an toàn của học sinh từ các hoạt động trên mạng xã hội của bất kỳ học sinh nào trong học khu, theo đúng Bộ luật Giáo dục, Mục 49073.6, và Chính sách Hội đồng/Quy định Hành chính 5125 - Hồ sơ Học sinh.

Khi phát hiện học sinh vi phạm chính sách của hội đồng hoặc Thỏa thuận Sử dụng chấp nhận được của học khu, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền có thể hủy bỏ hoặc hạn chế quyền sử dụng của học sinh, hoặc tăng cường giám sát việc sử dụng thiết bị và các nguồn lực công nghệ khác của học khu đối với học sinh, tùy theo từng trường hợp cụ thể. Việc sử dụng không phù hợp cũng có thể dẫn đến các biện pháp kỷ luật và/hoặc hành động pháp lý theo quy định của pháp luật và chính sách của hội đồng.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền, với ý kiến đóng góp từ học sinh và nhân viên có liên quan, sẽ thường xuyên rà soát và cập nhật các quy trình nhằm nâng cao an toàn và bảo mật cho học sinh khi sử dụng công nghệ của học khu, đồng thời đảm bảo học khu thích ứng với sự thay đổi của công nghệ và hoàn cảnh.

An toàn trên Internet

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải đảm bảo rằng tất cả các máy tính của học khu có kết nối Internet đều được trang bị biện pháp bảo vệ công nghệ nhằm ngăn chặn việc truy cập vào các nội dung hình ảnh khiêu dâm, nội dung khiêu dâm trẻ em hoặc có hại cho trẻ vị thành niên, đồng thời đảm bảo việc thực thi các biện pháp này (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 7131; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 47, Mục 254; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 47, Mục 54.520).

Để củng cố các biện pháp này, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải ban hành các quy định và thủ tục nhằm hạn chế việc học sinh truy cập vào nội dung có hại hoặc không phù hợp trên Internet và đảm bảo rằng học sinh không tham gia vào các hoạt động trực tuyến trái phép hoặc vi phạm pháp luật.

Nội dung có hại bao gồm nội dung mà, xét trên tổng thể, đối với một người bình thường, áp dụng các tiêu chuẩn đương đại của toàn tiểu bang, gợi lên sự kích thích dục vọng thấp hèn, và là nội dung mô tả hoặc miêu tả, theo một cách rõ ràng phản cảm, hành vi tình dục, và thiếu giá trị văn học, nghệ thuật, chính trị, hoặc khoa học nghiêm túc đối với trẻ vị thành niên (Bộ luật Hình sự, Mục 313).

Thỏa thuận Sử dụng Chấp nhận được của học khu sẽ thiết lập các kỳ vọng về hành vi phù hợp của học sinh khi sử dụng Internet hoặc các hình thức liên lạc điện tử khác, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc cấm:

1. Truy cập, đăng tải, gửi, xuất bản hoặc hiển thị các nội dung có hại hoặc không phù hợp mang tính đe dọa, khiêu dâm, gây rối hoặc khiêu dâm, hoặc có thể được hiểu là quấy rối hoặc bôi nhọ người khác dựa trên chủng tộc/sắc tộc, nguồn gốc quốc gia, giới tính, bản dạng giới, xu hướng tính dục, tuổi tác, khuyết tật, tôn giáo hoặc quan điểm chính trị của họ

2. Cố ý tải lên, tải xuống hoặc tạo ra vi-rút máy tính và/hoặc cố ý gây hại hoặc phá hủy thiết bị hoặc tài liệu của học khu hoặc thao túng dữ liệu của bất kỳ người dùng nào khác, bao gồm cả hành vi được gọi là “hack”
3. Phát tán thông tin định danh cá nhân, bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại, số an sinh xã hội hoặc các thông tin định danh cá nhân khác của học sinh, nhân viên hoặc người khác với mục đích đe dọa, hăm dọa, quấy rối hoặc chế giễu người đó

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ thường xuyên rà soát các hướng dẫn hiện hành về an ninh mạng, bảo mật dữ liệu và nhận thức về phương tiện truyền thông kỹ thuật số, đồng thời tích hợp các biện pháp được khuyến nghị vào các quy trình và thủ tục của học khu liên quan đến việc bảo vệ hạ tầng mạng của học khu, giám sát và ứng phó với các cuộc tấn công mạng, đảm bảo bảo mật dữ liệu, cũng như giám sát nội dung phương tiện truyền thông kỹ thuật số đáng ngờ và/hoặc đe dọa, theo đúng Chính sách Hội đồng 5125 - Hồ sơ Học sinh.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải cung cấp hướng dẫn phù hợp với lứa tuổi về hành vi an toàn và phù hợp trên các trang mạng xã hội, phòng trò chuyện và các dịch vụ Internet khác. Hướng dẫn này phải bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những nguy hiểm khi đăng tải thông tin định danh cá nhân của bản thân lên mạng, việc giả mạo danh tính bởi những kẻ săn mồi trực tuyến, cách báo cáo nội dung không phù hợp, xúc phạm hoặc đe dọa, các hành vi cấu thành bắt nạt trực tuyến, và cách ứng phó khi bị bắt nạt trực tuyến.⁶

⁶ Tuyên bố Miễn trừ về Tài liệu Tham chiếu Chính sách: Các tài liệu tham chiếu này không nhằm mục đích trở thành một phần của chính sách, cũng không thể hiện cơ sở hay thẩm quyền để Hội đồng Quản trị (Governing Board) ban hành chính sách này. Thay vào đó, chúng được cung cấp như những nguồn tài liệu bổ sung dành cho những ai quan tâm đến chủ đề của chính sách này.

Tiểu bang: Bộ luật Dân sự, Mục 3120-3123; Bộ luật Giáo dục, Mục 49073.6; Bộ luật Giáo dục, Mục 51006; Bộ luật Giáo dục, Mục 51007; Bộ luật Giáo dục, Mục 60044; Bộ luật Hình sự, Mục 313; Bộ luật Hình sự, Mục 502; Bộ luật Hình sự, Mục 632; Bộ luật Hình sự, Mục 653.2; **Liên bang:** Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 15, Mục 6501-6506; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 16, Mục 312.1-312.12; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 7101-7122; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 7131; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 47, Mục 54.520; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 47, Mục 254

CHƯƠNG 9: CÔNG BẰNG, KHÔNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ VÀ KHIẾU NẠI

Cơ hội bình đẳng

Cơ hội bình đẳng cho cả hai giới trong tất cả các chương trình và hoạt động giáo dục do Học khu tổ chức là cam kết của Học khu đối với tất cả học sinh. (Tiêu đề IX của Tu chính án Giáo dục năm 1972.) Mọi thắc mắc về các vấn đề, bao gồm cả khiếu nại, liên quan đến việc thực thi Tiêu đề IX tại Học khu có thể được chuyển đến quan chức Học khu được liệt kê dưới đây theo địa chỉ và số điện thoại sau:

Khiếu nại
Sam Bass
Phó Giám đốc Học khu, Bộ phận Nhân sự
3188 Quimby Rd. San Jose, CA 95148
(408) 270-6800 | sbass@eesd.org

Phụ huynh có thể nộp đơn khiếu nại liên quan đến các vi phạm luật hoặc quy định của liên bang hoặc tiểu bang về các dịch vụ liên quan đến giáo dục đặc biệt (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4630). Để nộp đơn khiếu nại, hãy viết một bản mô tả về cách thức mà phụ huynh cho rằng các chương trình giáo dục đặc biệt dành cho người khuyết tật không tuân thủ luật hoặc quy định của tiểu bang hoặc liên bang và nộp cho cán bộ Học khu được liệt kê dưới đây theo địa chỉ và số điện thoại sau:

Giáo dục Đặc biệt - Khiếu nại
Jennifer Anderson-Chaffee
Giám đốc, Giáo dục Đặc biệt
3188 Quimby Road San Jose, CA 95148
(408) 270-6800 | jandersonchaffee@eesd.org

Không phân biệt đối xử trong các chương trình và hoạt động của Học khu

Hội đồng Quản trị cam kết tạo cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người trong lĩnh vực giáo dục. Các chương trình, hoạt động và thực tiễn của Học khu phải không có sự phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, dòng dõi, nguồn gốc quốc gia, nhận diện nhóm sắc tộc, tuổi tác, tôn giáo, tình trạng hôn nhân hay làm cha mẹ, khuyết tật về thể chất hay tâm thần, giới tính, xu hướng tính dục, giới tính, bản dạng giới hay thể hiện giới, hoặc thông tin di truyền; nhận thức rằng một hoặc nhiều đặc điểm nêu trên tồn tại; hoặc sự liên kết với một cá nhân hay nhóm có một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc bị cho là như vậy.

Quy trình khiếu nại thống nhất

Các khiếu nại liên quan đến phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa và bắt nạt:

Luật tiểu bang và liên bang nghiêm cấm phân biệt đối xử trong các chương trình và hoạt động giáo dục. Học khu chịu trách nhiệm chính trong việc tuân thủ các luật và quy định của liên bang và tiểu bang. (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4620)

Theo luật tiểu bang, mọi học sinh đều có quyền theo học các lớp học tại các cơ sở trường học an toàn, ổn định, và yên bình (Bộ luật Giáo dục, Mục 32261). Luật tiểu bang yêu cầu các học khu phải đảm bảo cho tất cả học sinh được hưởng quyền lợi và cơ hội bình đẳng trong giáo dục, bất kể các đặc điểm thực tế hay bị cho là như vậy của họ, chẳng hạn như khuyết tật (về tâm thần và thể chất), giới tính (bao gồm bản dạng giới, thể hiện giới, và diện mạo hay hành vi liên quan đến giới dù có hay không phù hợp với định kiến gắn với giới tính được xác định khi sinh của người đó), tình trạng làm cha mẹ, gia đình, hoặc hôn nhân thực tế hoặc tiềm năng, mang thai (bao gồm việc sinh con, mang thai giả, chấm dứt thai kỳ, hoặc hồi phục sau đó), quốc tịch (bao gồm tư cách công dân, quốc gia xuất xứ và nguồn gốc quốc gia), chủng tộc hoặc sắc tộc (bao gồm dòng dõi, màu da, nhận diện nhóm sắc tộc và nguồn gốc sắc tộc), tôn giáo (bao gồm mọi khía cạnh của niềm tin, sự tuân thủ và thực hành tôn giáo, kể cả thuyết bất khả tri và vô thần), xu hướng tính dục (dị tính, đồng tính, hoặc song tính), hoặc sự liên kết với một cá nhân hay nhóm có một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc bị cho là có nêu trên (Bộ luật Giáo dục, Mục 210-214, 220 và các mục tiếp theo, 234 và các mục tiếp theo; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4900 và các mục tiếp theo; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1681 và các mục tiếp theo; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 29, Mục 794; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 2000d và các mục tiếp theo; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 12101 và các mục tiếp theo; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.9). Học khu cấm mọi hành vi phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa, bắt nạt, và trả đũa trong mọi hành vi liên quan đến hoạt động hoặc việc đi học tại trường. Ngoài việc trở thành đối tượng của một đơn khiếu nại, một học sinh có hành vi bắt nạt theo định nghĩa tại Bộ luật Giáo dục, Mục 48900(r) có thể bị đình chỉ học hoặc bị đề nghị đuổi học.

Quy trình Khiếu nại Thống nhất của Học khu có thể được áp dụng trong các trường hợp cá nhân hoặc nhóm đã phải chịu phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt. (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4610, 4630, 4650; Bộ luật Giáo dục, Mục 234 và các mục tiếp theo, 48900(r)).

- Bất kỳ cá nhân, cơ quan công quyền hoặc tổ chức nào cũng có quyền nộp đơn khiếu nại bằng văn bản, trong đó nêu rõ rằng bản thân họ đã phải chịu sự phân biệt đối xử trái pháp luật hoặc rằng một cá nhân hoặc một nhóm cá nhân cụ thể đã bị phân biệt đối xử trái pháp luật. (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4630(b)(1)).
- Bản sao của các quy trình khiếu nại của Học khu được cung cấp miễn phí. (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4622).
- Đơn khiếu nại thường phải được nộp cho (giám đốc học khu hoặc người được ủy quyền của Học khu)
- Khiếu nại về phân biệt đối xử phải được nộp trong vòng sáu (6) tháng kể từ ngày hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc xảy ra, hoặc trong vòng sáu (6) tháng kể từ ngày người khiếu nại lần đầu tiên biết được các sự kiện liên quan đến hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc. Trong khoảng thời gian sáu (6) tháng đó, người khiếu nại có thể nộp đơn yêu cầu bằng văn bản tới Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền để xin gia hạn tối đa chín mươi (90) ngày sau khi hết thời hạn sáu (6) tháng. Việc gia hạn sẽ không được mặc chấp thuận, nhưng có thể được chấp thuận nếu có lý do chính đáng. (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4630(b)).

Các khiếu nại ngoài phạm vi phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa và bắt nạt:

Học khu có quy trình khiếu nại bằng văn bản có thể được áp dụng trong các trường hợp mà bất kỳ cá nhân, cơ quan công quyền hoặc tổ chức nào cáo buộc vi phạm luật tiểu bang hoặc liên bang, ngoại trừ các trường hợp

liên quan đến phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa và bắt nạt. Có thể nộp đơn khiếu nại bằng văn bản liên quan đến:

- Giáo dục cơ bản cho người lớn
- Giáo dục và an toàn sau giờ học
- Giáo dục Nông nghiệp, Kỹ thuật Nghề nghiệp và/hoặc Dạy
- Trung tâm Giáo dục Người Mỹ bản địa và Giáo dục Mầm non cho Người Mỹ bản địa
- Giáo dục song ngữ
- Chương trình Hỗ trợ và Rà soát Giáo viên Có Hoàn cảnh Khó khăn tại California
- Các chương trình hỗ trợ phân loại hợp nhất
- Các chương trình giáo dục cho trẻ em di cư
- Đạo luật Mọi Học sinh đều Thành công (trước đây là Không Trẻ em Nào Bị Bỏ lại Phía sau)
- Chương trình Giáo dục Kỹ thuật Nghề nghiệp và Đào tạo Kỹ thuật
- Chăm sóc và Phát triển Trẻ em
- Dinh dưỡng cho trẻ em
- Giáo dục bù đắp
- Hỗ trợ Phân loại Hợp nhất
- Hỗ trợ Tác động Kinh tế
- Giáo dục đặc biệt
- 'Khiếu nại Williams'
- các khoản phí học sinh
- Thời lượng giảng dạy môn Giáo dục Thể chất
- Công thức Tài trợ Kiểm soát Địa phương (LCFF) và Kế hoạch Kiểm soát và Trách nhiệm Giải trình Địa phương (LCAP)
- Học sinh mang thai và làm phụ huynh, bao gồm cả nghỉ phép nuôi con
- Các biện pháp hỗ trợ cho học sinh đang cho con bú
- Các bài tập môn học đã hoàn thành hoặc không có nội dung giáo dục
- Bài tập của khóa học
- Thời lượng giảng dạy môn Giáo dục Thể chất

- Thanh thiếu niên được nuôi tạm, học sinh vô gia cư, cựu học sinh thuộc trường giáo dưỡng, thanh thiếu niên di cư và học sinh thuộc gia đình quân nhân
- Các trung tâm và chương trình nghề nghiệp khu vực
- Các lựa chọn giáo dục thường xuyên dành cho học sinh từng theo học tại trường trường giáo dưỡng
- Kế hoạch an ninh học đường
- Kế hoạch trường học nhằm nâng cao thành tích học tập của học sinh (SPSA)
- Giáo dục phòng chống sử dụng thuốc lá
- Sức khỏe và an toàn trong chương trình mầm non của tiểu bang California
- Bất kỳ chương trình phân loại của tiểu bang nào khác do học khu thực hiện mà không được tài trợ thông qua công thức tài trợ kiểm soát địa phương theo Mục 64000 của Bộ luật Giáo dục⁷

Trong vòng 60 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại, cán bộ chịu trách nhiệm của Học khu hoặc người được ủy sẽ tiến hành và hoàn tất việc điều tra khiếu nại theo các quy trình địa phương được thông qua theo Tiêu đề 5, Mục 4621 của Bộ Quy chế California và soạn thảo một quyết định bằng văn bản.

Thời hạn này có thể được gia hạn theo thỏa thuận bằng văn bản giữa các bên. Khiếu nại Williams: Các đơn khiếu nại, bao gồm cả khiếu nại nặc danh, có thể được thực hiện và xử lý theo một mốc thời gian rút gọn đối với các lĩnh vực sau đây (Bộ luật Giáo dục, Mục 8235.5, 35186):

1. Thiếu sách giáo khoa và tài liệu giảng dạy;
2. Các điều kiện cơ sở vật chất trường học khẩn cấp hoặc cấp bách gây đe dọa đến sức khỏe và sự an toàn của học sinh; hoặc
3. Việc không tuân thủ yêu cầu tại Bộ luật Giáo dục, Mục 35292.6 về việc luôn dự trữ ít nhất một nửa số phòng vệ sinh trong trường các sản phẩm vệ sinh phụ nữ và không thu phí học sinh khi sử dụng các sản phẩm đó;
4. Tình trạng thiếu giáo viên hoặc phân công sai vị trí giáo viên.

⁷ (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4610(b), 4622, 4630; Bộ luật Giáo dục, Mục 222, 4845.7, 8200-8498, 8500-8538, 32289, 33315, 33380-33384, 35186, 41500-41513, 46015, 47606.5, 47607.3, 48853.5, 49013, 49069.5, 49490-49590, 49701, 51210, 51223, 51225.1, 51225.2, 51226-51226.1, 51228.1, 51228.2, 51228.3, 52060-52075, 52160-52178, 52300-52490, 52334.7, 52500-52616.24, 52800-52870, 54000-54029, 54400-54425, 54440-54445, 54460-54529, 56000-56867, 59000-59300, và 64001; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1400, 4600, 6601, 6801, 7101, 7201, 7301 và các mục tiếp theo; Bộ luật Y tế và An toàn, Mục 1596.792, 1596.7925, 104420)

Bất kỳ cá nhân, cơ quan công quyền, hoặc tổ chức nào đều có quyền nộp đơn khiếu nại bằng văn bản, cáo buộc rằng Học khu đã vi phạm một luật hoặc quy định liên bang hay tiểu bang quản lý bất kỳ chương trình nào được liệt kê ở trên (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4630(b)(1)). Bản sao quy trình khiếu nại của Học khu có sẵn miễn phí (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4622).

Đơn khiếu nại thường phải được nộp cho giám đốc học khu hoặc người được ủy quyền của Học khu, theo các mốc thời gian được thiết lập bởi chính sách của Học khu (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4630(b)).

5. Việc một Chương trình Mẫu giáo Tiểu bang California (CSPP) được miễn giấy phép không tuân thủ các tiêu chuẩn sức khỏe và an toàn được quy định tại Bộ luật Y tế và An toàn, Mục 1596.7925, cùng các quy định liên quan của tiểu bang.

Một đơn khiếu nại về việc không tuân thủ Bộ luật Giáo dục, Mục 35186 có thể được nộp cho hiệu trưởng trường hoặc người được ủy quyền theo Quy trình Khiếu nại Thống nhất. Một người khiếu nại không hài lòng với cách giải quyết một Khiếu nại Williams có quyền đưa đơn khiếu nại đó lên hội đồng quản trị của học khu tại một phiên điều trần được lên lịch thường kỳ. Trong trường hợp khiếu nại liên quan đến các điều kiện cơ sở vật chất trường học khẩn cấp hoặc cấp bách, người khiếu nại có quyền kháng cáo lên Giám đốc Giáo dục Công lập Tiểu bang.

- Khiếu nại về các khoản phí học sinh: Một học sinh ghi danh tại học khu của chúng tôi sẽ không bị yêu cầu trả một khoản các khoản phí học sinh để tham gia một hoạt động giáo dục, bao gồm các hoạt động trong chương trình học và ngoại khóa.
- Một khoản các khoản phí học sinh bao gồm, nhưng không giới hạn ở, tất cả những khoản sau đây: một khoản phí được tính cho học sinh như một điều kiện để đăng ký học hoặc đăng ký lớp học, như một điều kiện để tham gia một lớp học hay một hoạt động ngoại khóa, như một khoản tiền đặt cọc để nhận tài liệu hay thiết bị, hoặc một khoản mua sắm mà học sinh bị yêu cầu thực hiện để nhận tài liệu hay thiết bị cho một hoạt động giáo dục.
- Một đơn khiếu nại về việc không tuân thủ Bộ luật Giáo dục, Mục 49010 và các mục tiếp theo có thể được nộp cho hiệu trưởng trường theo Thủ tục Khiếu nại Thống nhất. Đơn khiếu nại phải được nộp không muộn hơn một năm theo lịch kể từ ngày vi phạm bị cáo buộc xảy ra. Đơn khiếu nại có thể được nộp kèm danh nếu đơn khiếu nại cung cấp bằng chứng hoặc thông tin dẫn đến bằng chứng để hỗ trợ cho một cáo buộc về việc không tuân thủ.
- Học sinh được nhận nuôi tạm, vô gia cư, từng học tại trại giáo dưỡng, và học sinh thuộc gia đình quân nhân: Học khu sẽ niêm yết một thông báo theo mẫu chuẩn về các quyền giáo dục của học sinh đang trong diện nhận nuôi tạm, học sinh vô gia cư, học sinh từng học tại trại giáo dưỡng hiện đang theo học tại một học khu, và học sinh thuộc gia đình quân nhân, như được quy định tại Bộ luật Giáo dục, Mục 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, và 51225.2. Thông báo này phải bao gồm thông tin về quy trình khiếu nại, khi có áp dụng. Cán bộ Chịu trách nhiệm: Cán bộ Học khu chịu trách nhiệm xử lý các đơn khiếu nại được nêu dưới đây theo địa chỉ sau:

Tonya Trim, Phó Giám đốc Học khu
3188 Quimby Rd. San Jose, CA 95148
(408) 270-6800 | ttrim@eesd.org

Các khiếu nại gửi trực tiếp đến Giám đốc Giáo dục Tiểu bang:

- Các khiếu nại cáo buộc Học khu không tuân thủ các quy trình khiếu nại được mô tả trong tài liệu này, bao gồm việc không hợp tác hoặc từ chối hợp tác với cuộc điều tra.
- Khiếu nại liên quan đến các chương trình Phát triển Trẻ em và Dinh dưỡng Trẻ em không do Học khu quản lý.

- Khiếu nại yêu cầu được giữ ẩn danh, nhưng chỉ trong trường hợp người khiếu nại cũng cung cấp bằng chứng rõ ràng và thuyết phục rằng người khiếu nại sẽ gặp nguy hiểm bị trả thù nếu nộp đơn khiếu nại ở cấp Học khu.
- Khiếu nại cáo buộc rằng Học khu đã không thực hiện hoặc từ chối thực hiện một quyết định cuối cùng liên quan đến một đơn khiếu nại ban đầu được nộp cho Học khu.
- Khiếu nại cáo buộc rằng Học khu đã không có bất kỳ hành động nào trong vòng sáu mươi (60) ngày liên quan đến một đơn khiếu nại ban đầu được nộp cho Học khu.
- Các khiếu nại cáo buộc rằng việc áp dụng chính sách toàn học khu mâu thuẫn với luật tiểu bang hoặc liên bang đã gây ra thiệt hại tức thời và không thể khắc phục được, và việc khiếu nại ở cấp địa phương sẽ là vô ích
- Các khiếu nại liên quan đến Giáo dục Đặc biệt, nhưng chỉ khi:
 - Học khu từ chối một cách trái pháp luật việc cung cấp sự giáo dục công lập miễn phí và phù hợp cho học sinh khuyết tật; hoặc
 - Trẻ em có thể đang gặp nguy hiểm tức thời về thể chất, hoặc sức khỏe, sự an toàn, hay phúc lợi của các em đang bị đe dọa; hoặc
 - Một học sinh khuyết tật không nhận được các dịch vụ được quy định trong Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP) của em; hoặc
 - Khiếu nại liên quan đến vi phạm luật liên bang.
- Học khu từ chối phản hồi yêu cầu cung cấp thông tin của Giám đốc Giáo dục Tiểu bang liên quan đến một khiếu nại ban đầu được nộp cho Học khu. (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4630, 4650).

Kháng cáo:

- Ngoại trừ các khiếu nại Williams, người khiếu nại có thể kháng cáo quyết định của Học khu lên Sở Giáo dục California. (Bộ luật Giáo dục, Mục 262.3(a); Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4632).
 - Đơn kháng cáo phải được nộp trong vòng mười lăm (15) ngày kể từ ngày nhận được quyết định của Học khu.
 - Đơn kháng cáo phải nêu rõ (các) lý do kháng cáo quyết định của Học khu, bao gồm việc các sự kiện có sai sót và/hoặc luật đã bị áp dụng sai.
 - Đơn kháng cáo phải kèm theo bản sao đơn khiếu nại gốc và bản sao quyết định của Học khu.
 - Các khiếu nại về các khoản phí học sinh được kháng cáo lên Sở Giáo dục California sẽ nhận được quyết định kháng cáo bằng văn bản trong vòng 60 ngày kể từ ngày Sở nhận được đơn kháng cáo.
 - Nếu trường/Học khu nhận thấy đơn khiếu nại có căn cứ, hoặc Sở Giáo dục California nhận thấy đơn kháng cáo có căn cứ, trường/Học khu phải cung cấp biện pháp khắc phục cho tất cả học sinh, phụ huynh và người giám hộ bị ảnh hưởng. Đối với các khiếu nại về các khoản phí học sinh, điều này bao gồm các nỗ lực thích đáng của trường để đảm bảo hoàn trả đầy đủ cho tất cả

học sinh, phụ huynh và người giám hộ, tuân theo các thủ tục được quy định trong các quy định do Hội đồng Giáo dục Tiểu bang ban hành.

- Nếu khiếu nại bị Sở Giáo dục từ chối, toàn bộ hoặc một phần, người khiếu nại có thể yêu cầu xem xét lại theo Quy định về Giáo dục Công lập. (Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4665).
 - Yêu cầu xem xét lại phải được nộp trong vòng ba mươi lăm (35) ngày kể từ ngày nhận được báo cáo của Sở Giáo dục.
 - Quyết định từ chối khiếu nại ban đầu sẽ vẫn có hiệu lực và có thể thi hành trừ khi và cho đến khi Giám đốc Giáo dục Công lập Tiểu bang sửa đổi quyết định đó.

Các biện pháp khắc phục theo luật dân sự:

Ngoài quy trình khiếu nại nêu trên, hoặc sau khi hoàn tất quy trình đó, người khiếu nại có thể có các biện pháp khắc phục theo luật dân sự theo các luật của tiểu bang hoặc liên bang về phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa hoặc bắt nạt. Các biện pháp khắc phục theo luật dân sự này có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, lệnh huân chỉ và lệnh cấm tạm thời. Các biện pháp khắc phục theo luật dân sự này được tòa án cấp và có thể được sử dụng một phần để ngăn chặn Học khu hành động trái pháp luật. Việc chậm trễ trong việc theo đuổi các biện pháp khắc phục theo luật dân sự trước tòa án có thể dẫn đến việc mất quyền đối với các biện pháp khắc phục đó. Mọi thắc mắc liên quan đến các biện pháp khắc phục theo luật dân sự nên được gửi đến một luật sư (Bộ luật Giáo dục, Mục 262.3(b); Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4622).

Tuân thủ Williams

Sở Giáo dục California Thông báo trong Lớp học về Khiếu nại Williams

Tháng 7 năm 2025

Học khu Tiểu học Evergreen

Thông báo cho Phụ huynh, Người giám hộ, Học sinh và Giáo viên năm học 2026 - 2027

1. Phải có đủ sách giáo khoa và tài liệu giảng dạy. Điều đó có nghĩa là mỗi học sinh, bao gồm cả học sinh đang học tiếng Anh, phải có sách giáo khoa hoặc tài liệu giảng dạy, hoặc cả hai, để sử dụng trong lớp học và mang về nhà.
2. Cơ sở vật chất của trường phải sạch sẽ, an toàn và được bảo trì tốt.
3. Không được để xảy ra tình trạng thiếu giáo viên hoặc phân công sai vị trí giáo viên. Mỗi lớp học phải có một giáo viên được phân công, chứ không phải một loạt giáo viên dạy thay hay giáo viên tạm thời khác. Giáo viên phải có chứng chỉ phù hợp để giảng dạy lớp học đó, bao gồm cả chứng nhận cần thiết để giảng dạy học sinh đang học tiếng Anh, nếu có.

Thiếu giáo viên nghĩa là một vị trí mà không có một nhân viên có chứng chỉ chuyên môn được chỉ định cụ thể nào được phân công vào từ đầu năm học cho toàn bộ năm học, hoặc, nếu vị trí đó dành cho một môn học một học kỳ, một vị trí mà không có một nhân viên có chứng chỉ chuyên môn được chỉ định cụ thể nào được phân công vào từ đầu học kỳ cho toàn bộ học kỳ đó.

Phân công sai vị trí nghĩa là việc bố trí một nhân viên có chứng chỉ vào một vị trí giảng dạy hoặc dịch vụ mà nhân viên đó không có chứng chỉ hay bằng cấp chuyên môn được công nhận hợp pháp, hoặc việc bố trí một nhân viên có chứng chỉ chuyên môn vào một vị trí giảng dạy hoặc dịch vụ mà nhân viên đó không được luật pháp cho phép đảm nhiệm.

4. Mẫu đơn khiếu nại có thể được lấy tại văn phòng trường, văn phòng học khu hoặc tải xuống từ trang web của trường.

Quý vị cũng có thể tải xuống bản sao Mẫu Đơn Khiếu nại Williams bằng tiếng Anh và các ngôn ngữ khác từ trang web của Sở Giáo dục California.

Các khoản phí học sinh

Không được phép yêu cầu học sinh đăng ký học tại trường công lập phải nộp các khoản phí học sinh để tham gia vào một hoạt động giáo dục. (Bộ luật Giáo dục, Mục 49011)

- Các yêu cầu sau đây áp dụng đối với các khoản các khoản phí học sinh bị cấm:
 - Tất cả các vật tư, nguyên liệu và thiết bị cần thiết để tham gia các hoạt động giáo dục phải được cung cấp miễn phí cho học sinh.
 - Chính sách miễn giảm học phí không phải là cái cớ để cho phép thu phí từ học sinh.
 - Các học khu và trường học không được thiết lập hệ thống giáo dục hai cấp bằng cách yêu cầu một tiêu chuẩn giáo dục tối thiểu và đồng thời cung cấp một tiêu chuẩn giáo dục cao hơn mà học sinh chỉ có thể đạt được thông qua việc nộp phí hoặc mua thêm vật tư mà học khu hoặc trường học không cung cấp.
 - Một học khu hoặc trường học sẽ không được phép cung cấp tín chỉ môn học hoặc đặc quyền liên quan đến các hoạt động giáo dục để đổi lấy tiền hoặc quyên góp hàng hóa hay dịch vụ từ một học sinh hoặc phụ huynh/người giám hộ của học sinh đó, và một học khu hoặc trường học sẽ không được phép tước bỏ tín chỉ môn học hay đặc quyền liên quan đến các hoạt động giáo dục, hoặc bằng cách khác phân biệt đối xử với một học sinh, vì học sinh đó hoặc phụ huynh/người giám hộ của học sinh đó đã không hoặc sẽ không cung cấp tiền hay quyên góp hàng hóa hoặc dịch vụ cho học khu hay trường học.
 - Việc kêu gọi quyên góp tự nguyện về tiền bạc hoặc tài sản và việc tham gia tự nguyện vào các hoạt động gây quỹ không bị cấm. Các học khu, trường học và các tổ chức khác không bị cấm trao giải thưởng hoặc các hình thức khen thưởng khác cho học sinh vì đã tham gia tự nguyện vào các hoạt động gây quỹ. (Bộ luật Giáo dục, Mục 49010 và các mục tiếp theo).

Một đơn khiếu nại về việc không tuân thủ có thể được nộp theo Quy trình Khiếu nại Thống nhất của Học khu và Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5. (Bộ luật Giáo dục, Mục 49013)

Quấy rối tình dục

Hội đồng Học khu Evergreen

[Chính sách số 5144.7 của Hội đồng: Quấy rối tình dục](#)

[Quy định hành chính 5154.7: Quấy rối tình dục](#)

Hội đồng Quản trị cam kết duy trì một môi trường trường học luôn chào đón học sinh, mang tính an toàn và hỗ trợ, không có sự phân biệt đối xử và quấy rối. Hội đồng Quản trị cấm, tại trường hoặc tại các hoạt động do trường tổ chức hay liên quan đến trường, hành vi phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính, theo định nghĩa trong quy định hành chính đi kèm, nhắm vào bất kỳ học sinh nào, dựa trên giới tính thực tế hoặc bị cho là như vậy của học sinh; định kiến giới; đặc điểm giới tính; xu hướng tính dục; giới tính; bản dạng giới; thể hiện giới; việc mang thai, sinh con, chấm dứt thai kỳ, hoặc cho con bú, bao gồm các tình trạng y tế liên quan hoặc hồi phục sau đó; và tình trạng làm cha mẹ, hôn nhân, và gia đình.

Ngoài ra, Hội đồng Quản trị cấm hành vi hoặc hành động trả đũa đối với bất kỳ người nào khiếu nại hoặc làm chứng về hành vi có thể hợp lý cấu thành sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, báo cáo các hành vi đó, hoặc tham gia hay từ chối tham gia vào quy trình khiếu nại được thiết lập nhằm thực hiện chính sách này (Bộ luật Giáo dục, Mục 220.1; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.71).

Học khu đặc biệt khuyến khích những học sinh cảm thấy mình đang bị hoặc đã từng trải qua sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, trong khuôn viên trường học hoặc tại một hoạt động do trường tổ chức hay liên quan đến trường, hoặc ngoài khuôn viên trường khi hành vi đó có tác động liên tục đến khuôn viên trường, hãy lập tức liên hệ với giáo viên của mình, hiệu trưởng, Điều phối viên Tiêu đề IX của học khu, hoặc bất kỳ nhân viên nhà trường nào khác có mặt.

Bất kỳ nhân viên nào nhận được báo cáo hoặc chứng kiến một sự việc phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, bởi hoặc đối với một học sinh trong một chương trình hoặc hoạt động giáo dục của học khu, phải báo cáo sự việc đó cho Điều phối viên Tiêu đề IX trong vòng một ngày làm việc.

Sau khi được thông báo, Điều phối viên Tiêu đề IX phải đảm bảo đơn khiếu nại hoặc cáo buộc được xử lý thông qua Quy định Hành chính 5145.71 - Quy trình Khiếu nại về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính theo Tiêu đề IX.

Điều phối viên Tiêu đề IX phải đề xuất và điều phối các biện pháp hỗ trợ được cung cấp cho người khiếu nại, và nếu học khu đã bắt đầu quy trình khiếu nại hoặc đề xuất một quy trình giải quyết không chính thức cho người bị khiếu nại, phải đề xuất và điều phối các biện pháp hỗ trợ được cung cấp cho người bị khiếu nại khi được xem là phù hợp trong hoàn cảnh đó.

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải đảm bảo rằng tất cả nhân viên học khu được đào tạo về chính sách phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính của học khu, và tất cả nhân viên nhận được đào tạo liên quan đến nhiệm vụ của họ theo Tiêu đề IX, như được quy định tại Quy định Hành chính 4119.11/4219.11/4319.11 - Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính (Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.8).

Giảng dạy/Thông tin

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền phải đảm bảo rằng tất cả học sinh trong học khu nhận được thông tin phù hợp với lứa tuổi về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính. Việc giảng dạy và thông tin đó phải bao gồm:

1. Những hành vi và cách cư xử nào cấu thành sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính, bao gồm cả thực tế rằng phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính có thể xảy ra giữa những người cùng giới tính và có thể liên quan đến bạo lực tình dục
2. Một thông điệp rõ ràng rằng học sinh không phải chịu đựng sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính hay quấy rối dựa trên giới tính trong bất kỳ hoàn cảnh nào
3. Khuyến khích báo cáo các sự việc phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính đã quan sát được, ngay cả khi nạn nhân bị cho là của sự phân biệt đối xử hoặc quấy rối đó chưa khiếu nại
4. Một thông điệp rõ ràng rằng sự an toàn của học sinh là mối quan tâm hàng đầu của học khu, và bất kỳ một hành vi vi phạm quy định riêng biệt nào liên quan đến người được cho là nạn nhân hoặc bất kỳ người nào khác báo cáo về một vụ việc phân biệt đối xử về giới tính hoặc quấy rối dựa trên giới tính sẽ được xử lý riêng biệt và không ảnh hưởng đến cách thức tiếp nhận, điều tra hoặc giải quyết khiếu nại về phân biệt đối xử về giới tính hoặc quấy rối dựa trên giới tính.
5. Một thông điệp rõ ràng rằng, bất kể việc người khiếu nại không tuân thủ các yêu cầu về văn bản, mốc thời gian, hoặc các yêu cầu nộp đơn chính thức khác, mọi cáo buộc phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính liên quan đến một học sinh, dù với tư cách là người khiếu nại, người bị khiếu nại, hay nạn nhân của sự phân biệt đối xử hoặc quấy rối đó, đều sẽ được điều tra và các biện pháp sẽ được thực hiện để ứng phó với hành vi quấy rối, ngăn ngừa tái diễn, và giải quyết bất kỳ tác động liên tục nào đối với học sinh
6. Thông tin về các quy trình của học khu để điều tra đơn khiếu nại và (những) người mà một báo cáo về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính nên được gửi đến
7. Thông tin về quyền của học sinh và phụ huynh/người giám hộ được nộp đơn khiếu nại dân sự hoặc hình sự, tùy trường hợp áp dụng, bao gồm quyền nộp đơn khiếu nại dân sự hoặc hình sự trong khi cuộc điều tra của học khu về một đơn khiếu nại phân biệt đối xử hoặc quấy rối dựa trên giới tính vẫn đang tiếp diễn
8. Một thông điệp rõ ràng rằng, khi cần thiết, học khu sẽ triển khai các biện pháp hỗ trợ để đảm bảo một môi trường trường học an toàn cho một học sinh là người khiếu nại hoặc nạn nhân của sự phân biệt đối xử hay quấy rối dựa trên giới tính và/hoặc các học sinh khác trong quá trình điều tra

Các biện pháp kỷ luật

Khi hoàn tất một cuộc điều tra về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính, bất kỳ học sinh nào bị phát hiện đã có hành vi phân biệt đối xử dựa trên giới tính, và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính hoặc bạo lực tình dục, vi phạm chính sách này, sẽ phải chịu hành động kỷ luật. Đối với học sinh từ lớp 4 đến lớp 12, hành động kỷ luật có thể bao gồm đình chỉ học và/hoặc đuổi học, với điều kiện rằng, khi áp dụng hình thức kỷ luật đó, toàn bộ hoàn cảnh của (các) sự việc phải được xem xét.

Khi điều tra về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính, bất kỳ nhân viên nào bị phát hiện đã có hành vi phân biệt đối xử dựa trên giới tính đối với, và/hoặc quấy rối dựa trên giới tính hay bạo lực tình dục nhắm vào, bất kỳ học sinh nào, sẽ phải chịu hành động kỷ luật, có thể lên đến và bao gồm cả việc sa thải, theo đúng luật pháp và thỏa ước lao động tập thể hiện hành.

Lưu trữ hồ sơ

Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ lưu giữ hồ sơ theo đúng luật, bao gồm Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.8, như được quy định tại Quy định Hành chính 5145.71 - Quy trình Khiếu nại về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính theo Tiêu đề IX, cũng như các chính sách và quy định của học khu, đối với tất cả các trường hợp quấy rối dựa trên giới tính đã được báo cáo, nhằm giúp học khu theo dõi, xử lý, và ngăn ngừa hành vi quấy rối lặp lại tại các trường trong học khu.

Học khu không phân biệt đối xử dựa trên giới tính trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào của mình, và tuân thủ Tiêu đề IX của Tu chính án Giáo dục năm 1972 cùng các quy định thực thi của đạo luật này. Sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, bị cấm trong các chương trình và hoạt động giáo dục của học khu.

Các định nghĩa

Phân biệt đối xử dựa trên giới tính bao gồm việc đối xử khác biệt với một học sinh liên quan đến việc cung cấp cơ hội tham gia các chương trình hay hoạt động của trường, hoặc việc cung cấp hay nhận các lợi ích hay dịch vụ giáo dục, dựa trên giới tính của học sinh, định kiến giới; đặc điểm giới tính; xu hướng tính dục; giới tính; bản dạng giới; thể hiện giới; việc mang thai, sinh con, chấm dứt thai kỳ, hoặc cho con bú, bao gồm các tình trạng y tế liên quan và hồi phục sau đó; tình trạng làm cha mẹ, gia đình, hoặc hôn nhân; hoặc sự liên kết của học sinh với một cá nhân hay nhóm có một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc bị cho là như vậy.

Phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, đe dọa, hoặc bắt nạt, có thể xuất phát từ hành vi thể chất, lời nói, phi ngôn ngữ, hoặc văn bản, và xảy ra khi hành vi bị nghiêm cấm xảy ra dai dẳng, hoặc phổ biến đến mức ảnh hưởng đến khả năng tham gia hoặc hưởng lợi từ một chương trình hay hoạt động giáo dục của học sinh; tạo ra một môi trường giáo dục mang tính đe dọa, uy hiếp, thù địch, hoặc xúc phạm; có tác động gây cản trở đáng kể hoặc bất hợp lý đến kết quả học tập của học sinh; hoặc bằng cách khác ảnh hưởng tiêu cực đến các cơ hội giáo dục của học sinh.

Quấy rối dựa trên giới tính là một hình thức phân biệt đối xử dựa trên giới tính, nghĩa là quấy rối tình dục và các hình thức quấy rối khác dựa trên giới tính, định kiến giới, đặc điểm giới tính, hoặc các cơ sở khác được nêu ở trên. Hành vi sẽ cấu thành quấy rối dựa trên giới tính khi nó có hình thức: (Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.2, 106.11)

1. Quấy rối kiểu đổi chác (*quid pro quo*): Một nhân viên, đại diện của học khu, hoặc cá nhân khác được học khu ủy quyền cung cấp một sự trợ giúp, lợi ích, hoặc dịch vụ trong chương trình hay hoạt động giáo dục của học khu, đặt điều kiện cho việc cung cấp sự trợ giúp, lợi ích, hoặc dịch vụ của học khu dựa trên việc học sinh tham gia vào hành vi tình dục không mong muốn
2. Quấy rối tạo ra môi trường thù địch: Hành vi không được hoan nghênh dựa trên giới tính mà xét trên toàn bộ hoàn cảnh, mang tính xúc phạm theo cả cảm nhận chủ quan và tiêu chuẩn khách quan, đồng thời mang tính nghiêm trọng hoặc xảy ra phổ biến đến mức hạn chế hoặc tước đi khả năng tham gia hoặc hưởng lợi của một người từ chương trình hoặc hoạt động giáo dục của học khu.

Bất kỳ hành vi bị nghiêm cấm nào xảy ra ngoài khuôn viên trường hoặc ngoài các chương trình hay hoạt động liên quan đến trường hay do trường tổ chức sẽ được coi là quấy rối dựa trên giới tính, vi phạm chính sách của học khu, nếu hành vi đó có tác động liên tục đến khả năng tham gia hoặc hưởng lợi từ các chương trình hay hoạt động giáo dục của học khu của học sinh.

3. Tấn công tình dục, bạo lực trong hẹn hò, bạo lực gia đình, hoặc rình rập, theo định nghĩa tại Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.2

Quấy rối tình dục bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những lời gạ gẫm tình dục không mong muốn, những yêu cầu không mong muốn về lợi ích tình dục, hoặc các hành vi bằng lời nói, hình ảnh, hoặc thể chất khác có tính chất tình dục không mong muốn, nhắm vào một người khác cùng giới hoặc khác giới trong môi trường giáo dục, dưới bất kỳ điều kiện nào sau đây: (Bộ luật Giáo dục, Mục 212.5; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4916)

1. Việc chấp nhận hành vi đó được đặt ra một cách rõ ràng hoặc ngầm định như một điều khoản hay điều kiện đối với tình trạng học tập hoặc sự tiến bộ của học sinh
2. Việc chấp nhận hoặc từ chối hành vi đó bởi một học sinh được sử dụng làm cơ sở cho các quyết định học tập ảnh hưởng đến học sinh đó
3. Hành vi đó có mục đích hoặc tác động gây ảnh hưởng tiêu cực đến kết quả học tập của học sinh, hoặc tạo ra một môi trường giáo dục mang tính đe dọa, thù địch, hoặc xúc phạm
4. Việc chấp nhận hoặc từ chối hành vi đó bởi học sinh được sử dụng làm cơ sở cho bất kỳ quyết định nào ảnh hưởng đến học sinh liên quan đến các lợi ích và dịch vụ, danh hiệu, chương trình, hoặc hoạt động có sẵn tại hoặc thông qua bất kỳ chương trình hay hoạt động nào của học khu

Ví dụ về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính

Các ví dụ về loại hành vi bị cấm trong học khu và có thể cấu thành quấy rối dựa trên giới tính theo luật tiểu bang và/hoặc liên bang, phù hợp với các định nghĩa nêu trên, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

1. Những cái nhìn dâm dăng, những lời tán tỉnh hoặc gạ gẫm không mong muốn
2. Những bình luận bằng lời nói mang tính miêu tả trần trụi về cơ thể của một cá nhân, hoặc trò chuyện mang tính riêng tư quá mức
3. Những bình luận bằng lời nói mang tính khiêu dâm về cơ thể của một cá nhân hoặc những cuộc trò chuyện riêng tư quá mức
4. Những câu đùa dựa trên giới tính, áp phích, ghi chú, câu chuyện, phim hoạt hình, bản vẽ, hình ảnh miệt thị, cử chỉ tục tĩu, hoặc hình ảnh do máy tính tạo ra có tính chất tình dục
5. Lan truyền tin đồn liên quan đến giới tính
6. Trêu chọc hoặc đưa ra những nhận xét mang tính chất tình dục về học sinh đang theo học trong một lớp học chủ yếu là một giới
7. Xoa bóp, nắm, sờ soạng, vuốt ve, hoặc cọ xát cơ thể
8. Chạm vào cơ thể hoặc quần áo của một người theo cách mang tính chất tình dục
9. Cản trở hoặc chặn cử động, hoặc bất kỳ sự can thiệp thể chất nào vào các hoạt động của trường khi nhắm vào một cá nhân dựa trên giới tính
10. Trưng bày các vật phẩm gợi dục
11. Tấn công tình dục, xâm hại tình dục hoặc cưỡng ép tình dục
12. Các thông tin liên lạc điện tử chứa các bình luận, từ ngữ hoặc hình ảnh được mô tả ở trên

Điều phối viên Tiêu đề IX /Cán bộ Tuân thủ

Học khu chỉ định (các) cá nhân sau đây làm (các) nhân viên chịu trách nhiệm điều phối các nỗ lực tuân thủ Tiêu đề IX của học khu. (Các) cá nhân này cũng sẽ đảm nhiệm vai trò (các) Cán bộ Tuân thủ được quy định tại Quy định Hành chính 1312.3 - Quy trình Khiếu nại Thống nhất và Quy định Hành chính 5145.3 - Không Phân biệt Đối xử/Quấy rối, với tư cách là (các) nhân viên chịu trách nhiệm xử lý các đơn khiếu nại của học sinh cáo buộc phân biệt đối xử bất hợp pháp, theo phạm vi luật pháp cho phép. (Các) Điều phối viên Tiêu đề IX có thể được liên hệ tại:

Sam Bass
Phó Giám đốc, Bộ phận Nhân sự
3188 Quimby Rd. San Jose, CA 95148
(408) 270-6800 | sbass@eesd.org

Thông báo

Nhằm ngăn ngừa sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính bất hợp pháp trong các chương trình và hoạt động của học khu, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ cung cấp các thông báo và triển khai các biện pháp nhằm ngăn ngừa phân biệt đối xử và quấy rối, như được quy định tại Quy định Hành chính 5145.3 - Không Phân biệt Đối xử/Quấy rối.

Ngoài các biện pháp ngăn ngừa phân biệt đối xử được quy định tại Quy định Hành chính 5145.3 - Không Phân biệt Đối xử/Quấy rối, Giám đốc Học khu hoặc người được ủy quyền sẽ đảm bảo rằng một bản sao của chính sách và quy định về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính của học khu:

1. Được trưng bày tại một vị trí nổi bật trong tòa nhà hành chính chính hoặc khu vực khác nơi các thông báo về quy định, quy tắc, quy trình, và tiêu chuẩn hành vi của học khu được niêm yết (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.5)
2. Được tóm tắt trên một áp phích, được trưng bày nổi bật và dễ thấy tại mỗi phòng vệ sinh và phòng thay đồ ở mỗi trường.

Áp phích có thể được trưng bày tại các khu vực công cộng mà học sinh có thể tiếp cận và thường xuyên lui tới, bao gồm nhưng không giới hạn ở lớp học, hành lang, nhà thi đấu, hội trường, và căng-tin. Áp phích phải hiển thị các quy tắc và quy trình để báo cáo một cáo buộc quấy rối tình dục; tên, số điện thoại, và địa chỉ email của một nhân viên nhà trường phù hợp để liên hệ báo cáo quấy rối tình dục; các quyền của học sinh báo cáo, người khiếu nại, và người bị khiếu nại; và trách nhiệm của nhà trường (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.6).
3. Được cung cấp như một phần của bất kỳ chương trình định hướng nào được tổ chức cho học sinh mới và học sinh đang theo học, vào thời điểm học sinh ghi danh hoặc vào đầu mỗi quý, học kỳ, hoặc khóa học hè (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.5).
4. Xuất hiện trong bất kỳ ấn phẩm nào của trường hoặc học khu, trong đó nêu rõ các quy tắc, quy định, quy trình, và tiêu chuẩn hành vi toàn diện của trường hoặc học khu (Bộ luật Giáo dục, Mục 231.5).

Báo cáo và Khiếu nại

Học sinh hoặc phụ huynh/người giám hộ của học sinh cho rằng học sinh đã bị phân biệt đối xử về giới, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, trong một chương trình hoặc hoạt động của học khu, hoặc đã chứng kiến hành vi phân biệt đối xử về giới, bao gồm quấy rối dựa trên giới tính, được đặc biệt khuyến khích báo cáo sự việc cho Điều phối viên Tiêu đề IX của học khu, giáo viên, hiệu trưởng hoặc bất kỳ nhân viên nào khác của trường có thể tiếp nhận báo cáo. Trong vòng một ngày làm việc kể từ khi nhận được báo cáo như vậy, hiệu trưởng hoặc nhân viên khác của trường phải chuyển báo cáo cho Điều phối viên Tiêu đề IX của học khu. Bất kỳ nhân viên nào của trường chứng kiến hành vi phân biệt đối xử về giới hoặc quấy rối dựa trên giới tính cũng phải báo cáo sự việc mình chứng kiến cho Điều phối viên Tiêu đề IX trong vòng một ngày làm việc, theo quy định tại chính sách của Hội đồng Quản trị kèm theo. Báo cáo phải được thực hiện bất kể nạn nhân bị cáo buộc có nộp khiếu nại chính thức hoặc yêu cầu giữ bí mật hay không.

Khi một báo cáo hoặc khiếu nại về phân biệt đối xử về giới hoặc quấy rối dựa trên giới tính liên quan đến hành vi xảy ra ngoài khuôn viên trường, Điều phối viên Tiêu đề IX phải đánh giá xem hành vi đó có thể tạo ra hoặc góp phần tạo ra một môi trường học đường thù địch hay không. Nếu Điều phối viên Tiêu đề IX xác định rằng một môi trường thù địch có thể được tạo ra, khiếu nại phải được điều tra và giải quyết theo cùng cách thức như trường hợp hành vi bị cấm xảy ra tại trường.

Thủ tục khiếu nại

Mọi đơn khiếu nại và cáo buộc về phân biệt đối xử dựa trên giới tính và quấy rối dựa trên giới tính sẽ được điều tra và giải quyết theo đúng Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.44 và 106.45, và Quy định Hành chính 5145.71 - Quy trình Khiếu nại về Phân biệt Đối xử Dựa trên Giới tính và Quấy rối Dựa trên Giới tính theo Tiêu đề IX.

Các vấn đề đặc thù đối với học sinh liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, và không tuân theo chuẩn mực giới

Bản dạng giới của học sinh là bản dạng, diện mạo, hoặc hành vi liên quan đến giới của học sinh đó, được xác định từ cảm nhận nội tâm của học sinh, bất kể bản dạng, diện mạo, hay hành vi liên quan đến giới đó có khác với những gì thường được gắn liền với đặc điểm sinh lý hoặc giới tính được xác định khi sinh của học sinh hay không.

Thể hiện giới nghĩa là diện mạo và hành vi liên quan đến giới của một học sinh, dù có hay không phù hợp với định kiến gắn với giới tính được xác định khi sinh của học sinh đó (Bộ luật Giáo dục, Mục 210.7).

Chuyển đổi giới tính đề cập đến quá trình mà trong đó một học sinh thay đổi từ việc sống và nhận diện theo giới tính được xác định khi sinh của mình sang việc sống và nhận diện theo giới tính tương ứng với bản dạng giới của học sinh đó.

Học sinh không tuân theo chuẩn mực giới nghĩa là một học sinh có sự thể hiện giới khác với những kỳ vọng mang tính định kiến.

Học sinh liên giới tính nghĩa là một học sinh có những biến thể tự nhiên về giải phẫu, hormone, nhiễm sắc thể, và các đặc điểm khác, khác với những kỳ vọng thường được gắn liền với cơ thể nữ giới và nam giới.

Học sinh phi nhị nguyên giới nghĩa là một học sinh có bản dạng giới nằm ngoài quan niệm truyền thống chỉ đơn thuần là nữ hoặc nam, bất kể học sinh đó có tự nhận mình là người chuyển giới, sinh ra với đặc điểm liên giới tính, sử dụng đại từ trung tính về giới, hay sử dụng các thuật ngữ khác cụ thể hơn để mô tả giới tính của mình hay không.

Học sinh chuyển giới nghĩa là một học sinh có bản dạng giới khác với giới tính được xác định khi sinh.

Học khu cấm các hành vi gây hấn, đe dọa, hoặc thù địch bằng lời nói, phi ngôn ngữ, hoặc thể chất, dựa trên giới tính, định kiến giới, đặc điểm giới tính, xu hướng tính dục, bản dạng giới, hoặc thể hiện giới, hoặc có mục đích hay tác động gây ảnh hưởng tiêu cực đến kết quả học tập của học sinh, hoặc tạo ra một môi trường giáo dục mang tính đe dọa, thù địch, hoặc xúc phạm, bất kể các hành vi đó có mang tính chất tình dục hay không. Các ví dụ về loại hành vi bị cấm trong học khu và có thể cấu thành quấy rối tạo môi trường thù địch dựa trên giới tính bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

1. Từ chối gọi một học sinh bằng tên và đại từ phù hợp với bản dạng giới của học sinh đó
2. Kỷ luật hoặc miệt thị một học sinh, hoặc loại trừ học sinh đó khỏi việc tham gia các hoạt động, vì lý do về hành vi hoặc diện mạo phù hợp với bản dạng giới của học sinh mà không phù hợp với những quan niệm mang tính khuôn mẫu về nam tính hoặc nữ tính, tùy trường hợp.
3. Cản trở học sinh vào nhà vệ sinh phù hợp với bản dạng giới của học sinh
4. Chế giễu học sinh vì em đó tham gia vào một hoạt động thể thao thường được học sinh giới tính khác ưa chuộng hơn
5. Tiết lộ bản dạng giới của học sinh cho những người không có nhu cầu chính đáng về thông tin đó, mà không có sự đồng ý của học sinh
6. Sử dụng những từ ngữ xúc phạm mang tính phân biệt giới tính
7. Tấn công học sinh vì giới tính, đặc điểm giới tính, xu hướng tính dục, bản dạng giới hoặc thể hiện giới của học sinh

Để đảm bảo rằng học sinh liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, và không tuân theo chuẩn mực giới được hưởng các quyền, lợi ích, và sự bảo vệ tương tự như mọi học sinh khác theo luật pháp và chính sách của Hội đồng Quản trị, học khu sẽ xử lý mỗi tình huống theo từng trường hợp cụ thể, theo đúng các hướng dẫn sau đây:

1. Quyền riêng tư: Tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới của một học sinh là thông tin riêng tư của học sinh đó

Học khu sẽ xây dựng các chiến lược để ngăn ngừa việc tiết lộ trái phép thông tin riêng tư của học sinh. Các chiến lược này có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, việc thu thập hoặc lưu giữ thông tin về giới tính của học sinh chỉ khi có liên quan đến chương trình hay hoạt động giáo dục, bảo vệ hoặc tiết lộ bản dạng giới của một học sinh khi cần thiết để bảo vệ sức khỏe hoặc sự an toàn của học sinh đó, và lưu giữ hồ sơ không chính thức của học sinh tách biệt với hồ sơ chính thức.

Học khu sẽ chỉ tiết lộ thông tin đó cho người khác khi có sự đồng ý trước bằng văn bản của học sinh, trừ khi việc tiết lộ được yêu cầu khác đi bởi luật pháp, hoặc khi học khu có bằng chứng thuyết phục rằng việc tiết lộ là cần thiết để bảo vệ sự an lành về thể chất hoặc tinh thần của học sinh (Bộ luật Giáo dục, Mục 220.3, 220.5; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.31, 99.36).

Học khu sẽ chỉ cho phép tiết lộ thông tin cá nhân có thể định danh của một học sinh cho nhân viên theo đúng luật pháp. Bất kỳ nhân viên nào của học khu được tiết lộ về tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới của một học sinh phải giữ bí mật thông tin của học sinh đó. Khi việc tiết lộ bản dạng giới của một học sinh được thực hiện cho một nhân viên của học khu bởi chính học sinh đó, nhân viên đó phải xin phép học sinh để thông báo cho Cán bộ Tuân thủ. Nếu học sinh từ chối cho phép, nhân viên đó phải giữ bí mật thông tin của học sinh, trừ khi nhân viên đó bị yêu cầu phải tiết lộ hoặc báo cáo thông tin của học sinh theo quy định hành chính này, và phải thông báo cho học sinh rằng việc tôn trọng yêu cầu của học sinh có thể hạn chế khả năng của học khu trong việc đáp ứng các nhu cầu của học sinh liên quan đến tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới của học sinh đó. Nếu học sinh cho phép nhân viên thông báo cho Cán bộ Tuân thủ, nhân viên đó phải thực hiện việc đó trong vòng ba ngày học.

Tùy theo nhu cầu cần được hỗ trợ của học sinh, Cán bộ Tuân thủ có thể trao đổi với học sinh về bất kỳ nhu cầu nào cần tiết lộ tình trạng liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới, hay bản dạng giới hoặc thể hiện giới của học sinh đó cho phụ huynh/người giám hộ của học sinh và/hoặc những người khác, bao gồm các học sinh khác, (các) giáo viên, hoặc người trưởng thành khác trong khuôn viên trường. Học khu sẽ cung cấp các dịch vụ hỗ trợ, chẳng hạn như tư vấn, cho những học sinh muốn thông báo cho phụ huynh/người giám hộ của mình về tình trạng của mình và yêu cầu hỗ trợ trong việc thực hiện điều đó.

2. Xác định bản dạng giới của học sinh: Cán bộ Tuân thủ phải chấp nhận tuyên bố về bản dạng giới của học sinh và bắt đầu đối xử với học sinh phù hợp với bản dạng giới đó, trừ khi nhân viên của học khu đưa ra cơ sở đáng tin cậy và có căn cứ để tin rằng tuyên bố của học sinh là nhằm mục đích không chính đáng
3. Đáp ứng nhu cầu chuyển đổi của học sinh: Cán bộ Tuân thủ sẽ sắp xếp một cuộc họp với học sinh và, nếu thích hợp, với phụ huynh/người giám hộ của học sinh để xác định và xây dựng các chiến lược nhằm đảm bảo học sinh vẫn được tiếp cận các chương trình và hoạt động giáo dục.

Cuộc họp sẽ thảo luận về các quyền của học sinh liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới, cũng như cách các quyền này có thể ảnh hưởng và bị ảnh hưởng bởi quyền của các học sinh khác; đồng thời giải quyết các vấn đề cụ thể liên quan đến việc học sinh tiếp cận các cơ sở vật chất và các chương trình, dịch vụ hoặc hoạt động hỗ trợ học tập, bao gồm nhưng không giới hạn ở các môn thể thao và các hoạt động thi đấu khác. Ngoài ra, Cán bộ Tuân thủ phải chỉ định cụ thể một hoặc nhiều nhân viên tại cơ sở trường mà học sinh có thể báo cáo bất kỳ vấn đề nào liên quan đến tình trạng của học sinh với tư cách là người liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới, để có thể thực hiện các biện pháp kịp thời nhằm giải quyết vấn đề đó. Ngoài ra, nếu phù hợp và theo mong muốn của học sinh, nhà trường có thể thành lập một nhóm hỗ trợ cho học sinh, nhóm này sẽ họp định kỳ để đánh giá xem các biện pháp hỗ trợ dành cho học sinh có đáp ứng nhu cầu giáo dục của học sinh và đảm bảo quyền tiếp cận bình đẳng đối với các chương trình và hoạt động hay không, hướng dẫn nhân viên liên quan về quá trình chuyển đổi của học sinh, đồng thời đóng vai trò là nguồn hỗ trợ để bảo vệ học sinh tốt hơn khỏi sự phân biệt đối xử dựa trên giới tính.

4. Quyền truy cập vào các cơ sở vật chất, chương trình và hoạt động phân chia theo giới tính: Khi học khu duy trì các cơ sở phân chia theo giới tính, chẳng hạn như nhà vệ sinh và phòng thay đồ, hoặc tổ chức các

chương trình và hoạt động phân chia theo giới tính, chẳng hạn như các lớp giáo dục thể chất, các môn thể thao nội bộ và các chương trình thể thao liên trường, học sinh sẽ được phép sử dụng các cơ sở vật chất và tham gia các chương trình, hoạt động phù hợp với bản dạng giới của mình

Để giải quyết các lo ngại về quyền riêng tư của học sinh khi sử dụng các cơ sở vật chất phân chia theo giới tính, học khu phải cung cấp các lựa chọn sẵn có như nhà vệ sinh hoặc khu vực thay đồ trung tính về giới hoặc dành cho một người, buồng vệ sinh có cửa, khu vực trong phòng thay đồ được ngăn cách bằng rèm hoặc vách ngăn, hoặc sử dụng phòng thay đồ trước hoặc sau khi các học sinh khác đã sử dụng. Tuy nhiên, khu học chánh không được yêu cầu học sinh phải sử dụng các lựa chọn này chỉ vì học sinh đó liên giới tính, phi nhị nguyên giới, chuyển giới, hoặc không tuân theo chuẩn mực giới. Ngoài ra, học sinh được phép tham gia theo bản dạng giới của mình trong các trường hợp khác mà học sinh được phân chia theo giới tính, chẳng hạn như thảo luận trong lớp, chụp ảnh kỷ yếu và các chuyến tham quan ngoại khóa. Quyền của học sinh được tham gia vào hoạt động phân chia theo giới tính phù hợp với bản dạng giới của học sinh sẽ không làm vô hiệu hoặc không áp dụng bất kỳ quy định nào khác về điều kiện tham gia hoạt động đó.

Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2026, mỗi trường phải cung cấp và duy trì ít nhất một nhà vệ sinh dành cho tất cả các giới tính để học sinh sử dụng, đáp ứng các yêu cầu của Bộ luật Giáo dục Mục 35292.5.

5. Hồ sơ học sinh: Khi mỗi học sinh nhập học, học khu phải duy trì một hồ sơ học sinh vĩnh viễn bắt buộc (hồ sơ chính thức) bao gồm giới tính và tên pháp lý của học sinh.

Tên pháp lý của học sinh được ghi trong hồ sơ học sinh bắt buộc theo Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 432 chỉ được thay đổi khi có tài liệu chứng minh hợp lệ. Giới tính của học sinh được ghi trong hồ sơ chính thức của học sinh theo quy định tại Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 432 chỉ được thay đổi khi có sự ủy quyền bằng văn bản của phụ huynh/người giám hộ có quyền nuôi dưỡng hợp pháp đối với học sinh. (Bộ luật Giáo dục, Mục 49061)

Tuy nhiên, khi tài liệu chứng minh hoặc sự cho phép thích hợp, tùy trường hợp áp dụng, không được nộp kèm theo một yêu cầu thay đổi tên pháp lý hoặc giới tính của học sinh, bất kỳ thay đổi nào đối với hồ sơ của học sinh sẽ chỉ giới hạn ở các hồ sơ không chính thức của học sinh, chẳng hạn như bảng điểm danh, phiếu báo điểm, và thẻ học sinh.

6. Tên và đại từ xưng hô: Nếu học sinh có nguyện vọng, nhân viên học khu sẽ được yêu cầu gọi học sinh đó bằng một tên và (các) đại từ nhất quán với bản dạng giới của học sinh, mà không cần phải có lệnh của tòa án hay thay đổi hồ sơ chính thức của học khu đối với học sinh đó.

Tuy nhiên, những sơ suất vô ý hoặc sai sót trung thực của nhân viên học khu trong việc sử dụng tên và/hoặc đại từ nhất quán của học sinh, nhìn chung, sẽ không cấu thành một vi phạm đối với quy định hành chính này hay chính sách hội đồng đi kèm.

7. Đồng phục/Quy định về trang phục: Một học sinh có quyền ăn mặc theo cách nhất quán với bản dạng giới của mình, tuân theo bất kỳ quy định trang phục nào được áp dụng tại cơ sở trường học.⁸

⁸ Tuyên bố Miễn trừ về Tài liệu Tham chiếu Chính sách: Các tài liệu tham chiếu này không nhằm mục đích trở thành một phần của chính sách, cũng không thể hiện cơ sở hay thẩm quyền để Hội đồng Quản trị (Governing Board) ban hành chính sách này. Thay vào đó, chúng được cung cấp như những nguồn tài liệu bổ sung dành cho những ai quan tâm đến chủ đề của chính sách này.

Tiểu bang: Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 432; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4600-4670; Bộ Quy chế California, Tiêu đề 5, Mục 4900-4965; Bộ luật Dân sự, Mục 1714.1; Bộ luật Dân sự, Mục 51.9; Bộ luật Giáo dục, Mục 200-262.4; Bộ luật Giáo dục, Mục 220.1; Bộ luật Giáo dục, Mục 220.3; Bộ luật Giáo dục, Mục 220.5; Bộ luật Giáo dục, Mục 35292.5; Bộ luật Giáo dục, Mục 48900; Bộ luật Giáo dục, Mục 48900.2; Bộ luật Giáo dục, Mục 48904; Bộ luật Giáo dục, Mục 48980; Bộ luật Giáo dục, Mục 48985; Bộ luật Giáo dục, Mục 49060-49079; Bộ luật Chính quyền, Mục 11135; Bộ luật Chính quyền, Mục 12950.1; **Liên bang:** Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1092; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1221; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232g; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1681-1688; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 106.1-106.82; Bộ luật Liên bang, Tiêu đề 34, Mục 99.1-99.67; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 34, Mục 12291; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 1983; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 2000d-2000d-7; Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 42, Mục 2000e-2000e-17

CHƯƠNG 10: CÁC CHƯƠNG TRÌNH DINH DƯỠNG, BẢO HIỂM VÀ LIÊN BANG

Chương trình Dinh dưỡng

S Giáo dục Tiểu bang đã thiết lập một chương trình trên toàn tiểu bang nhằm cung cấp các bữa ăn và sữa dinh dưỡng tại trường cho học sinh, đồng thời cung cấp các bữa ăn miễn phí cho những em có hoàn cảnh khó khăn nhất. Trong một số trường hợp, có thể yêu cầu thanh toán một khoản tiền mặt (Bộ luật Giáo dục, Mục 49510 và các mục tiếp theo).

Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em



Bữa ăn Phổ cập California: Bắt đầu từ năm học (SY) 2022-23, California trở thành tiểu bang đầu tiên triển khai một Chương trình Bữa ăn Phổ cập toàn tiểu bang. Học sinh của Học khu Evergreen sẽ tiếp tục được nhận bữa sáng miễn phí và bữa trưa miễn phí mỗi ngày học, bất kể thu nhập của gia đình quý vị là bao .

Chúng tôi hoan nghênh nỗ lực của California trong việc giảm bớt tình trạng mất an ninh lương thực, giảm gánh nặng tài chính cho các gia đình, xóa bỏ sự kỳ thị đối với chương trình bữa ăn, và đảm bảo học sinh có đủ dinh dưỡng cần thiết để đạt thành tích tốt trong học tập. Học khu Evergreen tham gia chương trình liên bang gọi là Chương trình Hỗ trợ Đặc biệt Khoản 2, có sẵn cho các trường trong khuôn khổ Chương trình Bữa trưa Học đường Quốc gia và Chương trình Bữa sáng Học đường. Khoản 2 hoạt động theo một chu kỳ bốn năm. Năm đầu tiên, hay năm cơ sở, thiết lập mức hoàn trả cho chương trình bữa ăn liên bang và tiểu bang dựa trên tỷ lệ phần trăm bữa ăn miễn phí, giảm giá, và trả phí được phục vụ trong năm học 2022-23. Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em sẽ không đưa ra bất kỳ quyết định mới nào về điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hay giảm giá trong các năm chu kỳ tiếp theo. Kết quả là, các hộ gia đình sẽ giảm bớt gánh nặng vì gia đình sẽ không phải hoàn thành Đơn Xin Bữa ăn Miễn phí & Giảm giá trong các năm không phải năm cơ sở. Tuy nhiên, Học khu Evergreen có thể yêu cầu học sinh mới hoặc học sinh chuyển đến hoàn thành một mẫu đơn xin Trợ cấp giáo dục. Mẫu đơn xin Trợ cấp giáo dục sẽ không ảnh hưởng đến quyền con em quý vị nhận hai bữa ăn miễn phí mỗi ngày. Việc hoàn thành mẫu đơn Lợi ích Giáo dục rất quan trọng để Học khu có được dữ liệu kinh tế - xã hội dùng nhằm đảm bảo nguồn tài trợ thiết yếu cho trường, thay thế cho Đơn Xin Bữa ăn Miễn phí & Giảm giá. Việc này cũng có thể giúp các gia đình đủ điều kiện nhận giảm giá tiện ích và Internet, lệ phí nộp đơn vào đại học, các chương trình sau giờ học, và nhiều hơn nữa. Tìm hiểu thêm về Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em, chương trình bữa ăn học đường, Khoản 2, và nhiều hơn nữa tại: <https://www.eesd.org/departments/child-nutrition>

Chính sách tính phí bữa ăn

Học khu Evergreen mong muốn tất cả các hộ gia đình đều được biết về Chính sách tính phí bữa ăn. Thông tin này cùng với các thông tin khác về chương trình bữa ăn cũng có thể được tìm thấy trên trang web của chúng tôi. Bữa ăn MIỄN PHÍ cho tất cả học sinh trong suốt năm học. Để được hưởng bữa ăn miễn phí, học sinh phải lấy đủ lượng thực phẩm tối thiểu theo quy định của “bữa ăn được hoàn trả” trong mô hình “Mời vs. Phục vụ” của Chương trình Bữa trưa Bữa sáng Học đường Quốc gia. Nếu học sinh lấy ít hơn lượng tối thiểu, các em sẽ bị tính phí theo giá mua lẻ (a la carte) cho các món đã lấy. Vẫn phải thanh toán cho các món mua lẻ và bữa ăn dành cho người lớn. Học khu Evergreen đặc biệt khuyến khích các gia đình thanh toán trước cho các món mua. Thanh toán trước khi phục vụ bữa ăn là một cách đơn giản để quý vị quản lý tài khoản của học sinh và cũng giúp hàng đợi lấy thức ăn di chuyển nhanh hơn, mang lại cho trẻ nhiều thời gian hơn để thưởng thức bữa ăn. Các hộ gia đình có thể thanh toán bữa ăn bằng cách: Thanh toán trực tuyến: Truy cập www.myschoolbucks.com để thực hiện thanh toán, thiết lập email cảnh báo số dư thấp và theo dõi giao dịch một cách an toàn và bảo mật bất cứ lúc nào. Thanh toán tại trường của con quý vị: Học sinh có thể thanh toán bằng tiền mặt hoặc séc khi ở trong căng-tin. Quý vị cũng có thể nộp tiền thanh toán trước tại văn phòng nhà trường trong giờ làm việc bình thường. Séc phải được lập tên người thụ hưởng là CNS và vui lòng ghi rõ họ tên đầy đủ của học sinh cùng số phòng khi gửi thanh toán.

Bữa ăn theo hình thức ghi nợ (mua chịu)

Sẽ không có khoản phí nào được tính vào tài khoản của một học sinh nếu học sinh đó chọn một bữa ăn được bồi hoàn chi phí tại thời điểm phục vụ. Do các hạn chế của chương trình, nhân viên của chúng tôi không thể ép buộc con em quý vị lấy một bữa ăn được bồi hoàn chi phí, tuy nhiên chúng tôi sẽ khuyến khích các em lấy những gì cần thiết để có một bữa ăn hoàn chỉnh. Không được phép mua chịu bất kỳ món chọn lẻ (a la carte) nào. Vui lòng xem trước thực đơn cùng với con bạn để đảm bảo các em có thể chọn và ăn đủ các thành phần tối thiểu của một bữa ăn được bồi hoàn chi phí. Nếu không, cha mẹ có trách nhiệm đảm bảo tiền có trong tài khoản của học sinh hoặc chuẩn bị bữa ăn ở nhà mang đến trường cho con. Bất kỳ khoản tiền nào nhận được từ những học sinh có số dư tài khoản bị âm đều phải được sử dụng trước tiên để thanh toán số dư âm đó. Sẽ không thối lại tiền thừa cho học sinh có số dư tài khoản âm và mọi khoản tiền dư ra sẽ được nạp trực tiếp vào tài khoản của học sinh.

Thanh toán lại cho các séc bị trả lại

Nếu một tờ séc bị trả lại do không đủ tiền, một lá thư sẽ được gửi đến hộ gia đình. Các tờ séc bị trả lại sẽ dẫn đến một khoản phí bổ sung 25 đô la/séc và séc từ hộ gia đình đó sẽ không được chấp nhận cho đến khi số dư được thanh toán.

Số dư cuối năm

Vào cuối năm học, mọi khoản tiền dương còn lại trong tài khoản của học sinh sẽ được chuyển sang năm học tiếp theo. Những học sinh tốt nghiệp rời khỏi Học khu Evergreen sẽ được thông báo qua thư về số dư tài khoản. Phụ huynh có quyền yêu cầu hoàn tiền, quyên góp hoặc chuyển số dư cho em của học sinh (đang học). Hướng

dẫn sẽ được đính kèm. Hướng dẫn của liên bang cấm bộ phận Thực phẩm và Dinh dưỡng xóa các khoản nợ xấu phát sinh từ các bữa ăn chưa thanh toán. Nếu học sinh đã tốt nghiệp hoặc chuyển khỏi học khu mà tài khoản ăn trưa bị âm, khoản phí bữa ăn chưa thanh toán sẽ bị coi là nợ xấu và danh sách tên học sinh cùng số tiền nợ sẽ được chuyển đến phòng tài vụ của học chánh trước ngày 30 tháng 6 hàng năm. Để bảo vệ quyền riêng tư của gia đình, thông tin số dư tài khoản sẽ chỉ do Phòng Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em theo dõi và phổ biến. Các thủ tục thu hồi nợ cũng sẽ chỉ do nhân viên Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em tiến hành. Ngưỡng nợ và định nghĩa thanh toán trễ hạn sẽ được Giám đốc Kinh doanh (CBO) và Giám sát viên CNS xem xét hàng năm để đảm bảo mục đích của chính sách tính phí bữa ăn không bị ảnh hưởng do việc phân tán thời gian và công sức của nhân viên vào việc thu nợ.

Hoàn tiền và Chuyển số dư

Nếu con quý vị sắp tốt nghiệp hoặc chuyển ra khỏi Học khu Evergreen mà vẫn còn số dư trong tài khoản bữa trưa học đường, quý vị có thể yêu cầu hoàn tiền, chuyển số dư đó cho em của học sinh, hoặc quyên góp số dư cho Phòng Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em. Xin lưu ý rằng số dư SẼ KHÔNG được chuyển sang cấp trung học phổ thông. Nếu quý vị không chắc chắn về số dư trong tài khoản của học sinh, vui lòng đăng nhập vào tài khoản MySchoolBucks tại myschoolbucks.com hoặc liên hệ với Phòng Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em theo số (408) 223-4500. Quá trình xử lý hoàn tiền thường mất tối đa 30 ngày và séc sẽ được gửi qua đường bưu điện đến địa chỉ được cung cấp trong yêu cầu của quý vị. Do số lượng yêu cầu rất lớn vào cuối năm học, xin quý vị vui lòng kiên nhẫn chờ nhận tiền hoàn lại. Quý vị cũng có thể điền vào mẫu đơn yêu cầu tại <https://www.eesd.org/departments/child-nutrition/payments> hoặc gửi yêu cầu qua đường bưu điện đến địa chỉ 2828 Corda Drive, San Jose, CA 95122. Vui lòng ghi rõ trong yêu cầu: tên, địa chỉ, số điện thoại, tên học sinh, trường học và số ID học sinh (nếu có). Vui lòng cung cấp thông tin về em của học sinh nếu quý vị yêu cầu chuyển khoản. Nếu bất cứ lúc nào các hộ gia đình có thắc mắc về tài khoản ăn trưa của học sinh, số dư tài khoản hiện tại hoặc đang gặp khó khăn về tài chính, quý vị nên liên hệ với Dịch vụ Dinh dưỡng Trẻ em theo số (408) 223-4500.

Các lựa chọn bảo hiểm

Bảo hiểm do Công ty Bảo hiểm Hỏa hoạn Quốc gia cung phát hành có sẵn cho tất cả học sinh. Thông tin chi tiết về các quyền lợi và mẫu đơn đăng ký có thể truy cập qua Internet tại www.studentinsuranceusa.com. Tại cột bên trái của trang chủ, nhấp vào 'K12 Plans', sau đó chọn 'Benefits'. Các mẫu đơn yêu cầu bồi thường cũng có thể truy cập từ trang web này. Quý vị cũng có thể yêu cầu bản sao thông tin này tại văn phòng nhà trường. Nếu có thắc mắc về các gói bảo hiểm khác nhau, quý vị có thể liên hệ với đại diện của Bảo hiểm Học sinh qua số (800) 367-5830. Mẫu đơn đăng ký sẽ được gửi trực tiếp đến Bảo hiểm Học sinh tại địa chỉ 11661 San Vicente Boulevard, Suite 200, Los Angeles, CA 90049.

Chương trình Gia đình Khỏe mạnh là chương trình bảo hiểm chi phí thấp dành cho trẻ em và thanh thiếu niên. Chương trình này cung cấp bảo hiểm y tế, nha khoa và thị lực cho những trẻ em không có bảo hiểm và không đủ điều kiện tham gia chương trình Medi-Cal miễn phí. Các điều kiện tham gia chương trình được xác định dựa trên thu nhập gia đình, số người trong gia đình và độ tuổi của trẻ. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <http://www.healthyfamilies.ca.gov>.

Các chương trình của Bộ Giáo dục Hoa Kỳ

Các quy định sau đây chỉ áp dụng cho các chương trình được Bộ Giáo dục Hoa Kỳ tài trợ trực tiếp:

- Tất cả các tài liệu giảng dạy, bao gồm sách hướng dẫn cho giáo viên, phim, băng ghi âm hoặc các tài liệu hỗ trợ khác sẽ được sử dụng liên quan đến bất kỳ cuộc khảo sát, phân tích hoặc đánh giá nào, đều phải có sẵn để phụ huynh hoặc người giám hộ của trẻ em kiểm tra.
- Không học sinh nào bị bắt buộc phải tham gia bất kỳ chương trình nào do Bộ Giáo dục Hoa Kỳ tài trợ, chấp nhận khảo sát, phân tích hoặc đánh giá trong đó tiết lộ thông tin liên quan đến:
 - khuynh hướng hoặc niềm tin chính trị của học sinh hoặc phụ huynh của học sinh; các vấn đề về tâm thần và tâm lý của học sinh hoặc gia đình học sinh; hành vi hoặc thái độ tình dục;
 - hành vi bất hợp pháp, chống đối xã hội, tự buộc tội hoặc hạ thấp phẩm giá;
 - những đánh giá phê phán về những cá nhân khác mà người trả lời có mối quan hệ gia đình thân thiết;
 - các mối quan hệ được pháp luật công nhận là đặc quyền hoặc tương tự, chẳng hạn như mối quan hệ giữa luật sư, bác sĩ và mục sư;
 - các hoạt động, khuynh hướng hoặc niềm tin tôn giáo của học sinh hoặc phụ huynh học sinh; hoặc
 - thu nhập (ngoại trừ trường hợp bắt buộc theo luật để xác định điều kiện tham gia một chương trình hoặc để nhận hỗ trợ tài chính theo chương trình đó) mà không có sự đồng ý trước của học sinh (nếu học sinh là người trưởng thành hoặc vị thành niên đã được giải phóng), hoặc trong trường hợp vị thành niên chưa được giải phóng, mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của phụ huynh. (Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 20, Mục 1232h)

Thông báo Quyền lợi theo Tu chính án Bảo vệ Quyền Học sinh (PPRA)

PPRA trao cho phụ huynh một số quyền nhất định liên quan đến việc chúng tôi tiến hành khảo sát, thu thập và sử dụng thông tin cho mục đích tiếp thị, cũng như một số cuộc khám sức khỏe nhất định. Các quyền này bao gồm quyền:

1. Đồng ý trước khi học sinh được yêu cầu nộp bản khảo sát liên quan đến một hoặc nhiều lĩnh vực được bảo vệ sau đây ('khảo sát thông tin được bảo vệ') nếu khảo sát đó được tài trợ toàn bộ hoặc một phần bởi một chương trình của Bộ Giáo dục Hoa Kỳ (ED)--
 - Khuynh hướng hoặc niềm tin chính trị của học sinh hoặc phụ huynh học sinh;
 - Các vấn đề về tâm thần hoặc tâm lý của học sinh hoặc gia đình học sinh;
 - Hành vi hoặc thái độ tình dục;
 - Hành vi bất hợp pháp, chống đối xã hội, tự buộc tội hoặc hạ thấp phẩm giá;
 - Những đánh giá phê phán về những người mà người trả lời có mối quan hệ gia đình thân thiết;

- các mối quan hệ được công nhận hợp pháp là có đặc quyền hoặc tương tự, chẳng hạn như với luật sư, bác sĩ và mục sư;
- Các hoạt động, khuynh hướng hoặc niềm tin tôn giáo của học sinh hoặc phụ huynh; hoặc
- Thu nhập, trừ trường hợp được pháp luật quy định để xác định điều kiện tham gia chương trình.

2. Nhận thông báo và có cơ hội từ chối cho học sinh tham gia:

- Bất kỳ cuộc khảo sát nào khác về thông tin được bảo vệ, bất kể nguồn tài trợ từ đâu;
- Bất kỳ cuộc khám hoặc sàng lọc thể chất xâm lấn không khẩn cấp nào, được yêu cầu như một điều kiện để được đi học, do trường hoặc đại lý của trường thực hiện, và không cần thiết để bảo vệ sức khỏe và an toàn tức thời của học sinh, ngoại trừ kiểm tra thính lực, thị lực hoặc vẹo cột sống, hoặc bất kỳ cuộc kiểm tra thể chất nào được phép hoặc bắt buộc theo luật pháp của Tiểu bang; và
- Các hoạt động liên quan đến việc thu thập, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cá nhân thu được từ học sinh cho mục đích tiếp thị, bán hoặc phân phối thông tin đó cho người khác.

3. Kiểm tra, theo yêu cầu và trước khi quản lý hoặc sử dụng --

- Các bảng khảo sát thông tin được bảo vệ của học sinh;
- Các công cụ được sử dụng để thu thập thông tin cá nhân từ học sinh cho bất kỳ mục đích tiếp thị, bán hàng hoặc phân phối nào nêu trên; và
- Tài liệu giảng dạy được sử dụng như một phần của chương trình giáo dục.
- Các quyền này được chuyển từ phụ huynh sang học sinh đã đủ 18 tuổi hoặc là trẻ vị thành niên được giải phóng theo luật của Tiểu bang. Học khu Evergreen đã xây dựng và thông qua các chính sách, sau khi tham vấn với phụ huynh về các quyền này, cũng như các biện pháp nhằm bảo vệ quyền riêng tư của học sinh trong việc thực hiện các cuộc khảo sát được bảo vệ và việc thu thập, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cá nhân cho mục đích tiếp thị, bán hàng hoặc phân phối khác. Học khu Evergreen sẽ thông báo trực tiếp cho phụ huynh về các chính sách này ít nhất một lần mỗi năm vào đầu mỗi năm học và sau bất kỳ thay đổi đáng kể nào. Học khu Evergreen cũng sẽ thông báo trực tiếp, chẳng hạn như qua Bưu điện Hoa Kỳ hoặc email, cho phụ huynh của những học sinh dự kiến tham gia các hoạt động hoặc khảo sát cụ thể được nêu dưới đây, đồng thời tạo cơ hội cho phụ huynh không cho con em mình tham gia vào hoạt động hoặc khảo sát cụ thể đó. Học khu Evergreen sẽ gửi thông báo này cho phụ huynh vào đầu năm học nếu Học khu đã xác định được ngày cụ thể hoặc ngày dự kiến của các hoạt động hoặc cuộc khảo sát vào thời điểm đó. Đối với các cuộc khảo sát và hoạt động được lên lịch sau khi năm học bắt đầu, phụ huynh sẽ được thông báo hợp lý về các hoạt động và cuộc khảo sát dự kiến được liệt kê dưới đây và được tạo cơ hội để cho con em mình không tham gia vào các hoạt động và cuộc khảo sát đó. Phụ huynh cũng sẽ được tạo cơ hội để xem xét bất kỳ cuộc khảo sát nào có liên quan. Dưới đây là danh sách các hoạt động và cuộc khảo sát cụ thể thuộc phạm vi yêu cầu này:

- Việc thu thập, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cá nhân cho mục đích tiếp thị, bán hàng hoặc phân phối khác.
- Việc thực hiện bất kỳ cuộc khảo sát thông tin không được bảo vệ nào mà không được Bộ Giáo dục tài trợ toàn bộ hoặc một phần.
- Bất kỳ cuộc khám hoặc sàng lọc xâm lấn, không khẩn cấp nào như đã mô tả ở trên.
- Phụ huynh/học sinh đủ điều kiện tin rằng quyền của mình bị vi phạm có thể nộp đơn khiếu nại tới:

Văn phòng Tuân thủ Chính sách Gia đình
Bộ Giáo dục Hoa Kỳ 400
Maryland Avenue, SW Washington, D.C. 20202-5920